港元兌美金暫定爲五點六五比一

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七　七二三四九二　營業廣告部：七二九三零七　七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二式二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）

港元對英鎊增值百分五·二
財政司謂係暫時措施
至英鎊滙率確定爲止

【本報訊】財政司夏鼎基昨日下午五時半宣佈：港元與美元之間的兌換率，經已固定爲每五點六五○○港元兌換一美元。

以港元對英鎊前日在倫敦市場的收市價計算，即港幣增值約百分之五點二。

夏鼎基強調稱：這祇是一項臨時的措施，實行時間的長短，將和英鎊在國際貨幣市場浮動的期間相同。

他透露：預料英國將會在六個月內，就英鎊的滙率作出的決定，而結束浮動英鎊的措施。

財政司又說：在英國政府宣佈英鎊與美元間的新固定兌換率時，即再行訂定港元與英鎊間的新固定兌換率。

現時，港府將依照國際貨幣基金會認可的國際習慣，致力保持港元與美元間的新兌換率，令其上落不超過百分之二點二五的限度。上升的極限爲一美元可兌換五點五二二九港元，下降的極限爲一美元可兌換五點七七七一港元。

夏鼎基又說：「我們之所以能夠讓港幣兌美元的滙率作此種限度的上落，實拜港元的力量雄厚，和香港經濟能力生機蓬勃之賜。本人深信我們所選擇的港元對美元的兌換率，是在我們環境下的一個正確選擇，並且能夠加以維持的。

「這個兌換率，將有助於穩定我們入口貨物的價格，因而可以穩定我們的生活費用，同時又可以保持我們的出口貨物的競爭能力。而出口貿易是本港經濟發展的基礎。」

財政司指出：由於英鎊與港元的關係密切，而中共與香港的貿易向以港元爲主，自英鎊開始浮動之後，中共爲保障其在對港貿易上之利益，連日來不斷更改其「人民幣」與港元間的兌換率，有時一天且更改數次之多。

財政司又稱：目前港府既已宣佈固定美元與港元間的兌換率，今後中國大陸輸港貨品所賺到的港元，其價值將不致隨英鎊浮動。換言之，港元價值已稍升。此舉將可緩和輸港大陸貨品的價格上升趨勢。

財政司解釋這項決定的背景說：自從六月廿三日宣布英鎊浮動以來，政府即非常密切地注意事態的發展。從那時起，倫敦外滙市場的英鎊與美元的兌換率，較以前的定率下降約百分之七。在決定港元與美元的新兌換率之前，向來的安排是港元對英鎊固定爲港幣十四點五四五四元兌一英鎊。英鎊浮動之後，其外滙價值下跌，結果，港元對其他貨幣的外滙價值，亦差不多已作同等程度的下跌。換言之，維持港元與英鎊的固定兌換率，結果，使港元差不多已經隨着英鎊浮動。

財政司說：港元不宜追隨英鎊浮動有幾點理由。第一點，港元浮動如作大幅度的下降，結果，使本港輸入的糧食和其他必需消費品以及工業所需的原料的入口價都上升，致使本港的生活費和整個經濟的成本與物價都高漲起來。

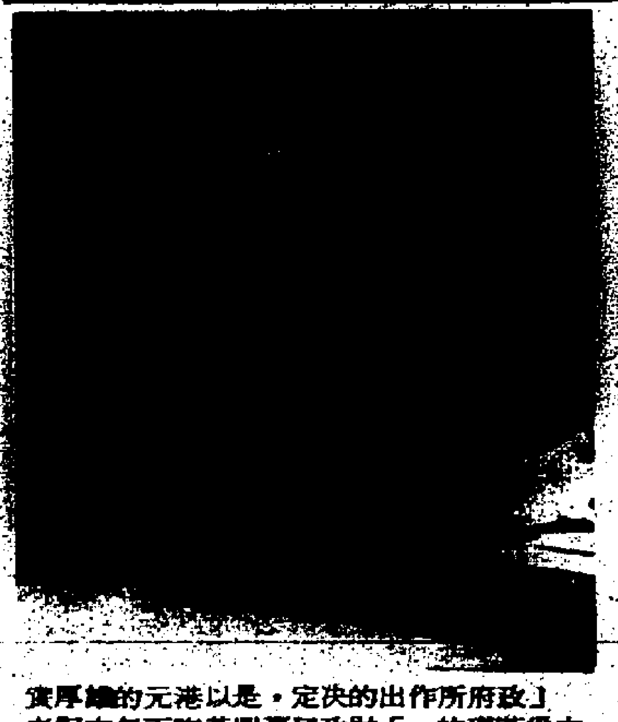
第二、本港的經濟和港元現在的實力是堅強的，而且所有人力物力都充分地予以運用。夏鼎基說：「港元的外滙價值，實無需作任何大幅度的下降，以刺激本港的經濟。」

第三、浮動的滙率使貿易商訂定貿易合同時難以確定所用的兌換率。以本港的環境而言，大多數製造商，是根據海外市場的訂單而生產的，他們亦要預先向外國訂購大量原料，因此兌換率不固定所產生的困難是特別顯著的。

夏氏透露：政府在縝密檢討各種可行的辦法時，曾經認眞考慮可否立即將港元增值，並訂出兌英鎊的固定兌換新率。但是如何選擇一個能切合英鎊浮動情形的兌換率，實在困難。假如對英鎊的兌換率定價過低，港元對其他貨幣的價值，將會因爲英鎊價值的變動而被再度拉低。反之，如果兌換率定得過高，港元對其他貨幣則可能增值，以致我們的出口貨在海外市場失去競爭能力。

夏氏又說：「尤有進者，假如我們採取這項辦法，港元在新兌換率下，仍然會因爲英鎊對美元價值的變動而繼續上落不定。」因此，港元將會繼續不穩定。

夏氏說：「在這種情形下，政府現已認定，渡過英鎊浮動期間最佳的辦法，是訂定港元對美元的固定新兌換率。香港的對外貿易，有百分之九十是用美元爲本位的，訂定港元兌美元的新比率，可使香港和這些國家貿易所用的外滙率穩定下來，而另一方面，港元與英鎊的傳統聯繫亦不致中斷。我們在外地的儲備金，大部份都是以英鎊存的。」



「政府所作出的決定，是以港元的雄厚實力爲基礎的。」財政司夏鼎基昨日下午在記者招待會上宣佈港元兌美金比率固定之措施時作上述表示。（本報記者呂榮顯攝）

港府將與英商討
英鎊儲備保障問題
並賠償銀行損失

夏鼎基透露：香港存在英國的英鎊儲備金，在短期內不會改變爲其他貨幣，但香港政府不久將會與英國政府進行會談，討論有關於該等英鎊儲備的未來保障問題。

他指出：在一九七三年九月之前，香港政府將會和英國政府就此事作出適當安排。但事情不會發展得太快或太劇烈。

在固定港元兌美元的比率之後，實際就是英鎊對港元和其他貨幣保持浮動，而不是港元對除英鎊以外的一切貨幣浮動。前一種情形對香港的影響，較後一種情形爲輕。

夏氏又說：訂定港元固定兌換率之後，加以英鎊的自由浮動率繼續下降，無可避免地令到所有在英國的資產，包括政府的資產在內，其照港元計算的價值受到損失。至於損失的數目，將視港元對英鎊的新比值而定。政府將須根據外滙基金的保證辦法，賠償各銀行的損失。但賠償數目，目前不能確定。

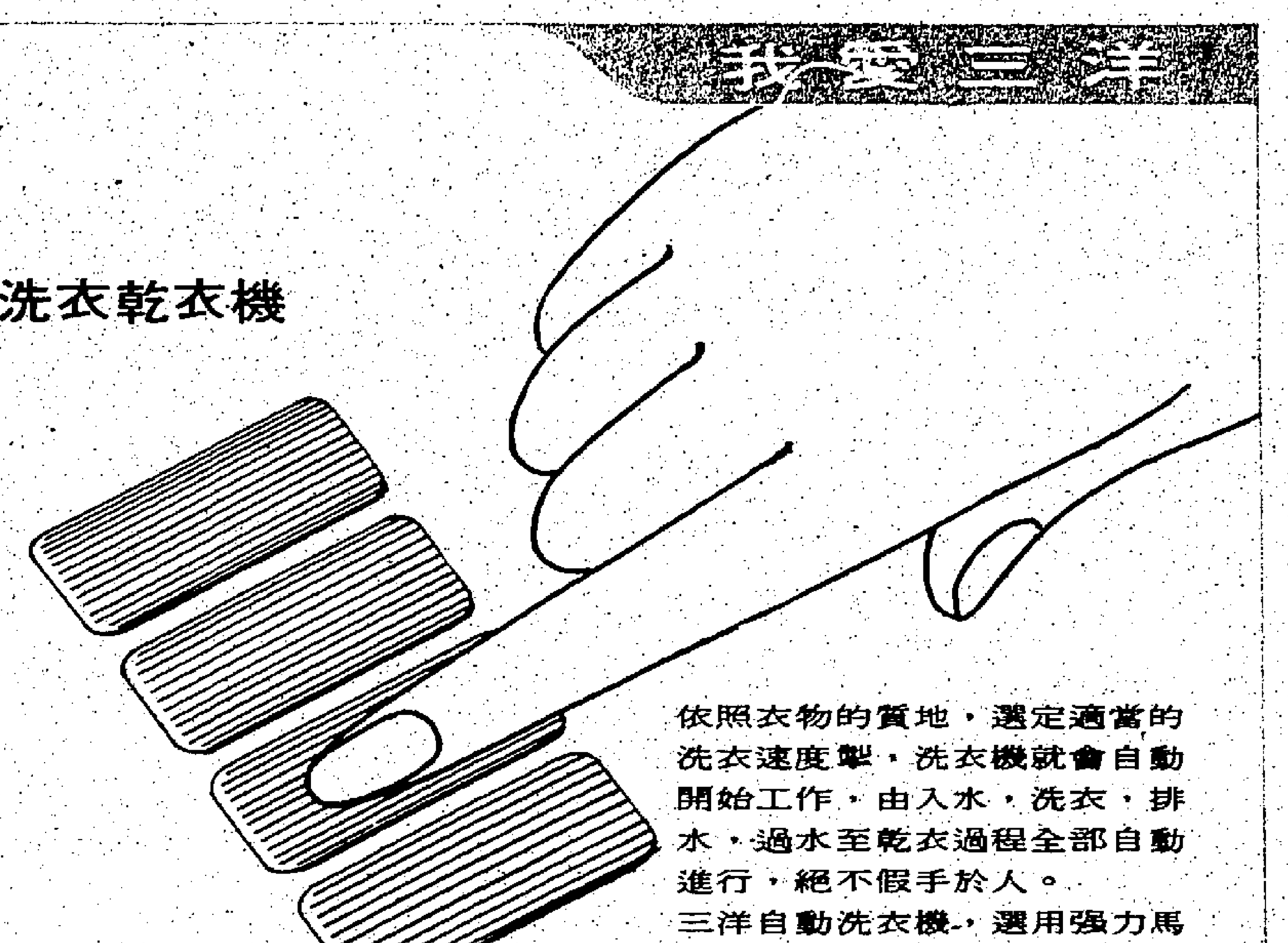
不過，英國政府已同意，對香港英鎊資產來的一般保障問題，特別是當英鎊繼續浮動時，英鎊保障協議將來如何處置的問題，盡早舉行磋商。這些協議，是保證英鎊區國家的官方英鎊儲備不受英鎊對美元兌換率下跌所影響的，而所依的兌換率標準，是一九七一年十二月之前的比率，即每鎊等於二點四美元。

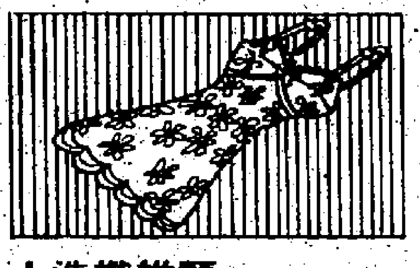
財政司亦將與本港各銀行討論此次決定對受外滙基金保障的銀行英鎊資產所產生的影響。

財政司最後強調指出：一俟英鎊停止浮動，政府當立刻恢復港元兌英鎊的固定兌換率。

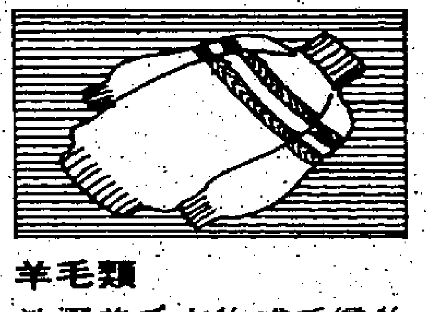
我愛三洋

最新運到
12磅全能自動洗衣乾衣機

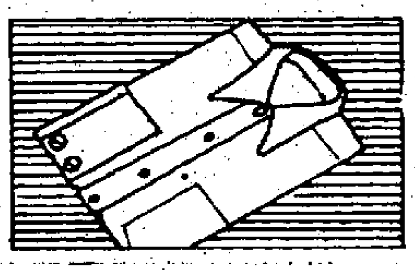




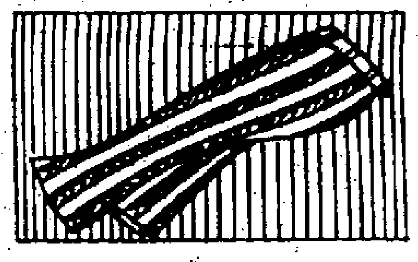
人造纖維類
適合洗滌質地柔軟的衣物，如上衣，花邊飾物及普通衣著。



羊毛類
洗濯羊毛衣物或毛織物等最適合，不損衣料，清潔妥當。



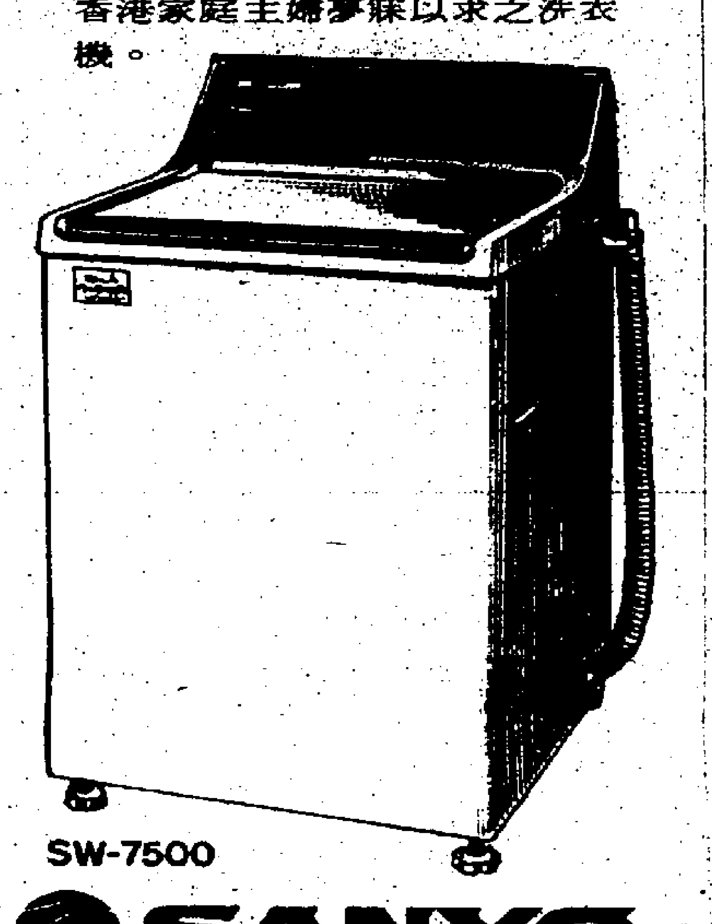
免燙類衣物
適合洗滌免燙恤衫及質地柔軟衣物，不起縐紋。



尼龍及棉織類
高速洗衣過程，適合洗滌質地較粗厚之衣物，如床單，西裤，牛仔裤等。

依照衣物的質地，選定適當的洗衣速度鍵，洗衣機就會自動開始工作，由入水，洗衣，排水，過水至乾衣過程全部自動進行，絕不假手於人。

三洋自動洗衣機，選用強力馬達，寧靜穩定，特別設計之六角形洗衣水槽，增強清潔效能，鋁合金製成之機身及搪瓷外殼，防蝕防銹，堅固耐用，係香港家庭主婦夢寐以求之洗衣機。



SW-7500
SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話H-245114(7線)

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

香港北角英皇道989號
新威園
999年期、子孫永享

六百餘尺、售八萬餘元起
預售期內、九折優待

- 四面單邊、向南望海
- 停車場四層、車位充足
- 大堂入口闊度30餘尺、寬敞華貴
- 四樓廣場闢作花園及兒童遊樂場
- 柚木地板、裙邊顏色浴缸
- 洋樓設備、選料上乘、訂價最平

本園平面圖

詳細精美說明書、電索即寄

新鴻基　電話 H228205　H249182
合和　香港摩利臣山道100號地下　電話：H747301
地盤辦事處　香港北角英皇道989號　電話：H621706（假日照常營業）

人參是最老最可靠的補品⑤香港人參入口年年遞增⑤西洋人參是香港最暢銷的人參⑤西洋人參是香港人最信賴的人參⑤加大人參產於美國北方的加拿大乃生長特大功效特大的洋參之王⑤加大人參七彩透視兩四庄密封入盒確保正貨⑤自用滋補實惠送禮名貴大方

⑤加大人參數量佐膳實夜四季咸宜合家圍坐增情戀婚禮壽宴名貴滋補每席一至二兩⑤新興行專賣人參⑤世業一百五十餘年⑤香港開業廿餘年⑤香港永樂西街一七五號⑤電話H四三五三八八(三綫)⑤加大人參乃最適宜的生辰禮物最名貴的應節禮品最能表達你的心思⑤

歲月催人老　進補在今宵

HK$100 正兩四

效能：專治心臟衰退，神經衰弱，消化不良，補元氣，添精神，生津液，清肺火，是故用腦過度，工作緊張，烟酒過多，精力衰竭，失眠健忘，胃滯，及更年期煩燥等症，用之均奏奇效。

加大人參　洋參之王　原色原味　最爲可靠

加大人參　補而不燥　老少咸宜　四季咸宜

港九各大藥行先施永安公司均有經銷
經銷兼陳列處：香港南北行街（即文咸西街）八十三號百安堂
電話：H四三五九○二　H四五一八五三

新興行

中共蘇俄勸告河內 從速與美解決越戰
戰爭如持續對北越不利

【倫敦六日合衆國際社電】權威的共黨外交人士於今日說：中共與蘇俄已分別勸告河內，與美國解決越戰問題，而不要再度延遲。

這兩個北越的盟國已分別警告河內，謂按照現時的局勢發展，戰爭可能會對北越不利。

這些人士報導中共與蘇俄都向北越保證，繼續在政治、精神上及軍事方面予以堅決的支持。但它們同時又在差不多相同的措詞中明確表示，它們不能冒着與美國對抗的危險，這間接限制了它們給予北越的援助範圍。

它們在建議北越努力與美國達成一項越戰的解決辦法時，並無要求河內作出特別的讓步。但他們暗示河內需要作出若干程度的彈性，這種彈性將會爲解決越戰而鋪路。這些外交人士說：北平與莫斯科兩路「干預」河內的效果，正在破碎中。由於所指中共與蘇俄於最近數月內對越戰的拖延，北越對其盟國所提出的計劃的不信任，現已使北越領袖們更加失望。

據說：在河內舉行的政治和軍事會議，對決定未來戰略的範圍，相當困難。當北平和莫斯科的勸告據稱已傲慢的遭北越摒棄時，這項消息暗示河內不顧上述勸告方面，被認爲是過於嚴重的。

根據這些消息人士稱：中共與蘇俄對美國在北越港口佈雷的謹慎反應，已使河內遭受深深的打擊。據說：北越領袖已把中共與蘇俄的反應，作爲他們獲得了有關日漸增加的疑點的最後証實，他們對來自其盟國的低調支持，表示懷疑。

日與中共駐外代表 會在各國分頭接觸
外務省發言人稱中共態度好轉

【東京六日美聯社電】日本外務省於星期四日說：自尼克遜總統於本年二月前往中國大陸訪問後，在北平和東京都有派駐外交代表團的國家中，中共大使對日本大使的態度，已「稍爲溫和」。

外務省發言人和田在與外國記者舉行的星期例會中說：中共態度的轉變是「漸進式的」。

和田說：「我們已接獲派駐各國大使的報導，謂他們曾與當地的中共大使進行會談。」他補充說：過去，中共人員並不理會日本的外交官員。

和田在評論一份日本報紙的報導時，發表上述意見。該篇報導引述「日本政府人士」的話說，日本與中共的大使，將在「第三國」內舉行會談，目的在於改善東京與北平間的關係。

和田說：日本政府的改組「將會是日本與中共改善關係的一個好機會」。

佐藤榮作的中國政策，曾獲得其外相福田赳夫的支持，但福田在角逐首相競選的第二次投票中，敗於田中角榮手下。福田在競選失敗後，於星期三晚在一項電視訪問中說：他認爲日本與中共關係的問題，「已進入軌道」。日本各報於星期四日曾聞專福田的意見說：東京與北平之間的會談，實早已超過初步階段。

和田曾反駁此項的關聯。他說：「我認爲他（指福田）是談及他對改善中（共）日關係的一般想法，而不是指具體的交涉。」他又說：日本大使曾與中共舉行的數次接觸，並非官方的。但他強調說：「在各次會談中，顯示出中共的態度已有顯著改變。」

和田並否定東京與北平之間有舉行能與中共於去年夏季與高級的美國總統安全顧問基辛格，以及南北韓於今年五月宣佈南北韓官員們在平壤和漢城所舉行會談相比的秘密高峯會議的可能性。他並說：基於東京與華盛頓的一項協議，日本政府「在原則上」將會通知美國有關

毛語錄林彪序文被刪除
「人民日報」指林散播毒素

【巴黎六日法新社電】前中共「國防部長」林彪在「毛澤東語錄」的序文中的「活用毛澤東思想」的觀念，今日遭受北平「人民日報」的猛烈攻擊。

北平電台於今日廣播的一篇「人民日報」社論中，曾批評甚多的幹部傾向「快速學會馬克思主義」的趨勢，而此類趨勢是「反映出由劉少奇，和其他政治騙子所散播的殘餘毒素影響所致」。該社論並警告說：「目前並無捷徑可通曉馬克思主義，但經過漫長的艱苦的學習馬克思、列寧和毛澤東等的「原著」，方可成功。

葛羅米柯 訪問荷蘭

【海牙五日法新社電】蘇俄外長葛羅米柯已於今日到達此間，作爲三天期的官式訪問，預料他將與荷蘭的領袖們討論準備舉行歐洲安全會議及其它歐洲問題。

葛氏到達時，機場戒備森嚴，但未有意外發生。

葛氏在訪問海牙後，將前往盧森堡及布魯塞爾訪問。

田中角榮任首相 日國會昨通過
新閣人選今可提出

【東京六日路透社電】日本國會今日通過以五十四歲的田中角榮爲新任首相，使他可以展開組織一個內閣，在這個迅速改變的世界中領導日本。

一般預料，有關政府和自民黨的大多數職位的人選，明日將會宣佈，但田中經立即首先宣佈以其一名親信，六十二歲的二階堂爲內閣官房長官。

觀察家預料：田中將會在政府中引進若干新人，但他仍需要那些有經驗的政治顧問來協助他解決日本與中共關係正常化的棘手問題和面對日本的經濟困難問題。

在昨日的自民黨總裁大選中受挫於田中的其中一名候選人大平正芳，據說很有可能重獲其舊職。曾在一九六二和六三年充任外相職的大平，是建立日本本世紀最爲盛時期的一位主要設計人。

政治評論員相信，行將解散的佐藤內閣大藏相水田三喜男，可能會留職。其他可能保有其舊職位的候選人，是前外相愛知揆一和前防衛廳長官中曾根。

倘若中曾根被委任爲防衛廳長官，這將是他在昨日選舉中自行退出而支持田中所得的報酬。大平正芳在首次投票中，未能獲得足夠的票數，後亦轉而支持田中。

田中在與福田赳夫的一次實力相等的角逐中，以二百八十二票比一百九十票擊敗福田，獲選爲執政的自民黨總裁，任期三年。國會今日正式批准田中任日本首相之職。由於自民黨在國會中掌握大多數議席，田中的被選爲首相，是毫無疑問的。

【東京六日時事社電】日本第六十九次臨時國會，於六日召開，衆議院於下午二時舉行全體會議，立刻進行投票，推選新首相，結果總投票數四七一票之中，田中角榮（自民黨）獲二九二票；成田知巳（社會黨）八六票；竹入義勝（公明黨）四六票；春日一幸（民社黨）三十票；野坂參三（共產黨）十五票。由於田中獲得總投票數半數以上的支持，因此成爲日本首相。接着在參院全體會議上，田中也被推爲首相。田中新首相將與自民黨首腦進行協商後，決定黨內三位高級幹部人選，然後開始着手進行組閣，一般認爲內閣可望於七日成立。

【東京六日時事社電】當選自民黨總裁的田中角榮，在今日下午召開的衆參兩院全體會議上，將被提名爲內閣總理大臣，然後田中新首相即着手決定自民黨幹部長等黨的重要負責人事及組閣工作。如進行順利，新閣可能於明日成立。據傳田中擬在田中、中曾根、大平、三木派中，遴選黨高級負責人。

法國新總理：法國新總理米斯麥於七月五日在離開法國總統府後，受到記者們包圍。他曾被法國總統蓬培度召見，蓬氏已任命米斯麥爲新總理。戴氏於當日較早時突然宣佈辭職。麥斯瑪原任法國海外屬地部部長。（合衆國際社無線電傳真）

米斯麥繼戴瑪 出任法國總理
新閣名單將在今日發表

【巴黎六日時事社電】法國蓬皮度總統五日任命米斯麥接替業已提出辭職的戴瑪擔任總理，米氏接受任命後，立即着手組閣，遴選閣員，預料新閣將在七日組成。

【巴黎五日路透社電】由於法國總統蓬皮度要在立法選舉之前改組他的政府，今日戴高樂派的米斯麥繼戴瑪而爲法國的總理。

米氏的獲提名是在他與蓬皮度總統會晤了一小時之後宣佈的。

他是二次世界大戰時一個自由法國的英雄，在戴高樂時代當過九年國防部長，在蓬皮度於一九六九年六月上台時他被除名，但在一九七一年二月又被聘用爲海外領土部部長。

預料他將在四十八小時中組成一個政府。

他的主要任務將是建立一個新的形像，使戴高樂派人士在未來國民大會的選舉中獲得多數席位。該項選舉將於明年四月前舉行。

據悉，長達三年的政府的辭職以及他的內閣總辭是今天在舉行了一個內閣會議後宣佈的。

社論
田中當選與日本政壇

日本執政黨的自由民主黨，在星期三日舉行選舉總裁大會第一次投票中，四名競選人福田赳夫、田中角榮、大平正芳、三木武夫均不能獲得四百七十六名代表的半數票，最多的田中僅得一五六票，次之的爲福田，得一五零票。及後第二次投票，田中則以二八二對一九零票，擊敗了福田，奪得自民黨總裁和例任日本新首相的寶座。

福田的失敗，自然是失敗在田中、大平、三木三派結盟的策略上。因爲在選舉前夕的二日，大平正芳、三木武夫曾邀田中角榮在赤坂大倉旅館會談，成立一項協議，在星期三日的選舉會上，如三人之中有一人在第一次投票中獲得第一位或第二位的決選位置，到第二次投票時，其他的二人應予以協助；如三人之中，有兩人在第一次投票時都獲得決選位置，則取銷協助協議，各自進行競選。田中既在第一次投票時與福田一同入選，第二次投票時，大平、三木兩派的票，都投到田中身上，所以能以超過福田九十二票的多數，取得勝利。福田以一敵三，自不能不敗。

從這次的選舉中，可以看出自民黨的許多內在危機。據聞瞬將退休的佐藤榮作於選舉總裁和首相的前夕，曾召見兩個最有希望的候選人福田和田中，特別強調保持黨內團結的重要性，並認爲這次選舉是自民黨於一九五五年成立以來內部最緊張、磨擦最大的選舉。對的，自民黨的重大毛病，就是黨內的派系太多和太雜。除了上述的四大競選派系以外，尚有中曾根派、又有五個中間派：椎名（悅三郎）派、水田（三喜男）派、船田（中）派、石井（光次郎）派和園田（直）派。大者擁有參衆兩院議員五、六十人，小者亦擁有一、二十人，在黨內也有相當的勢力。可是這些派系，大部份都是政客的作風，政綱政策的主張祇是點綴外觀的幌子，實際上爲了本派的利益權位，有時互相傾軋，有時又互相聯盟，令人看到眼花撩亂。安排新閣的陣容，也令田中煞費周章。

如同當選的田中，本是佐藤的嫡系人馬，但他看到佐藤對總裁的安排，先傳福田，再傳給他時，他已急不及待，馬上另起爐灶，聯結與佐藤政見相左的大平、三木，搶奪繼承權。福田亦然，當選舉情勢不佳時，準備不惜與比起大平更乖戾的三木派勾結。三木、大平派的支持田中，不倒向福田，並非完全爲了政見，主要的動機，不外利用田中的基礎較福田派爲幼弱，易於干預控制，便於分得一杯羹，功利觀念是非常顯著的。過去，吉田茂、岸信介、佐藤一脈相承，還可照顧全局，現在佐藤下台，自民黨更失去重心，派系間的時合時離，政策的紛歧綜錯，再加上隨波逐流，朝夕多變，日本的政壇很難得到安定了。自民黨對國會的控制，對未來大選的勝券，都成爲一大難題，未必能如往昔的順利，永遠是自民黨的天下。

田中雖任閣揆，日本的政治外交動向如何，當爲一般人最矚目的焦點。由於田中的盟友是三木和大平，同時田中於當選後也曾宣稱將來準備與蘇俄簽訂和約，與中共建立外交關係，附帶也說與美國保持友誼，是則田中內閣走的是側重於親共路綫，放棄自民黨一貫親自由世界的傳統立場。首受沖激的自然是美國和自由中國。

這條可能性不是沒有。不過，田中也未必輕易的，放膽的推行。因爲，日本當前最嚴重的問題：一是經濟問題，二是安全問題。田中未登台，日本的財經界如經濟團體聯合會，關西經濟團體聯合會即舉行聯席會議，要求新內閣先以全力解決日美間的貿易問題。田中向任通產相，當然明瞭沒有美國和歐亞的市場，祇靠中國大陸畫餅充飢的貿易，絕對無法挽救日本目前的經濟困難。對於美國和亞洲自由國家的依存性依然極大。而且，田中也好，大平、三木也好，到底是自民黨的黨徒，即使反叛，也殘存有自民黨衆所主張保護日本安全和亞洲安全的意念。爲爭取自民黨內主流派以及亞洲自由國家的支持信任，自不敢過於放肆。故此對美、對自由中國的關係，未必急劇惡化的。何況日本人投資於台灣的有九千餘萬美元，今年截至四月止，日本對台貿易輸出達二億六千餘萬美元，比往年增加了三成。這些經濟利益，怎能從中共身上立刻獲得補償？這也是田中新閣不敢過於狂妄的理由。

中共於佐藤宣告下台前後，即向日本大施恐嚇，抨擊佐藤過去敵視大陸政權的政策，最近自由中國海軍軍艦的官式訪日，更無恥謾罵，都爲向日本政府施加壓力。新的田中內閣在內外的威脅和投機的影響下，外交政策的蛻變自在意中，祇是程度上和時間上的研討而已。不過，我國政府自近一、二年，鑒於日本左翼政黨甘作內奸，向自民黨間施壓力，迫使與中共建交以來，除了仍然悉力防止變化以外，在心理上和對策上都有充份的準備，一如對歐洲和拉丁美洲的國家，可以用貿易的實質工作，代替表面的外交，貿易機構一樣可以發揮外交的效能。這祇是最壞的打算，在不久的將來必不致達到如此的階段。但我們還是要提高警惕，沉着防變的。

葛瑞恩在漢城發表談話 南北韓進行和談時
美仍繼續軍援南韓

【漢城六日路透社電】美國主理東亞及太平洋地事務的國務卿葛瑞恩今日說：當南北韓談判和平統一之際，美國將會繼續對南韓予以軍事援助。

葛瑞恩於昨日抵達漢城訪問兩天，與南韓領袖舉行會談，葛氏在記者招待會中稱：美國對南韓的承諾和美國支持南、北韓和平統一的努力，二者並無矛盾之處。

葛氏曾拜會南韓總統朴正熙，總理金鍾泌，和外長金溶植，葛氏和南韓中央情報局長李厚洛作一小時會談。李氏曾前往平壤，與北韓領袖舉行談判。

葛瑞恩說：南北韓的聯合公報，不單祇是對美國，也是對全世界人們的好消息。

葛氏稱：美國政府對南韓密使經過板門店休戰村一事，並不知情。

葛氏指出，美國會在本年秋聯合國大會中，建議將韓國問題的辯論取消。

【華盛頓五日法新社電】國務院今日宣佈，美國並無減少其在南韓軍隊的計劃，亦不改變其及在南韓進行軍備現代化的程序。

評論昨日公佈之南北韓試圖以和平方法來統一它們的國家之協議時，發言人布雷說：「在採取影響大韓共和國安全的行動之前，我們將與南韓領袖們密切磋商」。

布雷說：國防部長賴德於六月廿六及廿七兩日在科羅拉多泉與南韓國防部長會談時已把這事表明。按：美國在南韓的軍力於兩年前從五萬五千人減至四萬人。但同時，美國着手進行南韓陸軍現代化的五年計劃，這計劃至今已用去五億多美元。

布雷說，美軍之駐在南韓及美國的經濟援助，已經意味南韓可以從一種有實力的地位來談判，他說，美國的援助已使南韓覺得它可以提出減少朝鮮半島緊張局勢的建議。

法外長昨啓程 前往北平訪問
並安排蓬培度明年底訪問

【巴黎五日法新社電】法國外長徐滿今日離此間去北平，爲已故戴高樂總統於一九六六年承認中共所表演出來的深遠政治眼光保留法國的利益。

徐氏在飛離奧萊機場前告記者：「此次徐滿能獲得機會，循著戴高樂將軍的先知決定途徑而定，深爲慶幸。」

這位行將成爲文化革命以來，第一個訪問中共的歐洲國家外交部長說：「法國能採取獨立的政策，但仍保持忠於友誼與他的盟國，獨立政策是不能存在的，如果它不平衡的話。」與徐氏同行的，有他的夫人與數名外交部官員，包括其外交部秘書長阿樂芬特。

【巴黎六日時事社電】法國外長徐滿五日離開巴黎，啓程前往中國大陸訪問。徐氏於啓程前在機場對記者說：此行感到任務非常重大。他將於當地時間六日晚間抵達北平，預定在中國大陸停留十天，在此期間，將與周恩來、姬鵬飛等舉行會談。

徐氏此次訪問中國大陸，並將爲預定於明年底成行的蓬培度總統訪問北平事宜進行商洽。

美空軍參謀長 昨抵台北訪問

【台北六日中央社電】美國空軍參謀長雷恩上將，今天上午坐專機飛到台北訪問，我國空軍總司令陳衣凡上將，美國台灣協防司令包柏格中將等曾到機場歡迎。雷恩上將今天上午曾視察清泉崗美國空軍部隊，今晚他並接受參謀總長賴名湯上將和空軍總司令陳衣凡上將的歡宴。

隨同雷恩來華的，包括美國空軍計劃作戰署長鮑華中將和新聞室主任金恩柏少將等。

日本南部傾盆大雨 四國島發生兩次 山泥崩瀉大慘劇
死亡及失踪人數達六十四名

【日本高知六日美聯社電】週四清晨數以千計拯救人員，自泥地和殘骸中又發掘三具屍體，使得在星期三日本發生的一場最嚴重山崩事件中，喪生之人數達到九名。

這些受害者均係星期三上午日本南部降下傾盆大雨，導致山泥傾瀉後不幸遇難的，事發地點位於四國島高知東北部大約十八哩的一處偏僻鄉村地區內。

警方說：估計仍有五十五人失踪，假若他們被埋於泥底，他們的生存希望極微。多數失踪者係消防員和拯救人員，當時他們正在清理較早發生的一場山崩現場，在該場山崩中，有一名廿六歲消防員被活埋。

一目擊者說：「紅泥」自一處百公尺高山坡瀉下，「於數秒鐘內」即將超過十棟房屋摧毀。一火車站部分亦告損壞，該場山崩與隨後傾瀉於車站內的一列火車之機車和一節車卡推倒。所幸當時無人在車內。

蘇俄促美國撤去 在古巴海軍基地

【莫斯科六日美聯社電】蘇俄曾在星期四日要求美國，無條件撤去其在古巴古安坦那摩的海軍基地，同時誓言繼續以大量經濟和軍事援助，供應加斯特羅的共產政權。

克宮該項要求，是載於星期四日在加斯特羅結束其十一日訪問蘇俄之行，啓程返國時所發表的長達四千字的一項蘇、古聯合公報之內。

該公報說：蘇俄領袖們再度聲明，蘇俄堅決譴責美國對古巴的經濟和政治封鎖行動。

公報又說：美國應無條件撤去其在古巴古安坦那摩的美海軍基地，這個基地，違反古巴人民的主權意願，而存在於古巴領土之上。

刊本報廣告請電話七三零七零八

廣治市南部已收復 未遇共軍主力抵抗
順化昨遭共軍猛烈炮轟

【西貢六日法新社電】西貢司令部今天說：南越傘兵已收復廣治市的南部，而已在火車站設立他們的指揮所。北越軍砲手曾猛烈砲轟順化市郊及其北部郊區以南三十哩之處。

【西貢六日路透社電】當昨日向廣治市推進的傘兵部隊正試圖判定市內北越軍兵力的時候，南越傘兵部隊今日在該市郊區候命。

西貢軍方人士說：據估計祇有約三百名的北越軍仍留在廣治市。共軍主力已在南越軍推進時，分向西、北兩方撤退。

空運部隊在三日前已進至廣治市中心約一哩內的西南郊區，到星期三日斥堠部隊滲入廣治市在一間醫院，一處以前美軍顧問營地和一條由市內通往北方的已毀江橋樑，建立陣地，目前未有任何跡象，顯示政府軍是否將大舉進攻廣治市，抑或繞過該市，孤立市內少數的北越軍，而收復更多的土地。

軍方人士說：今天在廣治市以東約五哩，南越傘兵與北越軍曾在廣大的廣治戰鬥基地附近發生零星戰鬥。

【西貢六日合衆國際社電】共軍砲手今日猛轟順化，發射大砲、火箭及迫擊砲一百二十發，這是一九六八年新年攻勢以來最猛烈的炮轟順化。

中俄共在烏蘇里江 曾發生局部小衝突

【中央社訊】由于中共加強與俄共在邊境的軍事對峙，使新疆和黑龍江等省長期籠罩着戰爭陰影。

據消息說：中共近將大批新製的武器運往黑龍江，並在接近俄境的烏蘇里江一帶，增築防禦工事。據傳：中、俄共雙方巡邏兵又在烏蘇里江一帶發生局部小衝突，引起中共的恐慌，因而加強戒備。

美越和談代表 同意恢復談判

【巴黎六日法新社電】南越與美國巴黎和談代表今天通知北越與越共的代表，同意美國總統尼克遜所提的下星期四日恢復談判。此項通知由南越代表團發言人宣布。

倫敦金價不變

【本報訊】倫敦金價據星巴列工商界暨，倫敦最後來電現報六六點零零美元，比前市是價相同。

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：七月十六日

電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄭文彬

香港九龍 利瑪竇書院 招考一九七二年度新生通告

簡介：本校爲香港教區主教府所承認之天主教學校，中學分男校及女校，小學則男女同校，其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教教育事會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班級：英文中學：F.一至F.五。中文中學：中一至中六 小學：小一至小六暨幼稚園初班。

報名：凡欲投考上列班級者，可到下列各校報名處領取申請表格。

九龍第一校：深水埗海壇街145號及165號（電話：K794453）

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號（電話：K670405）

九龍第三校：深水埗興華街25至55號（電話：K817166）

香港第一校：西營盤第三街125號（英沙興球場側）（電話：H485734）

香港第二校：渣甸街九至15號（電話：H780011）

REXTON 隱形耳聾機

不用開刀

腸氣專科

腸氣鑽入陰囊，時上時下；臥則入腹，立時入囊；[illegible]

北京中醫 金寶

九龍旺角彌敦道七三○號二樓

香港呂氏宗親會有限公司函

逕啓者：本會定於本年七月十二日（星期三）假座九龍彌敦道六一八號國際大酒樓三樓全座舉行成立七週年紀念暨註冊有限公司第三屆理監事就職典禮會員聯歡大會，是日下午六時開始聯歡，七時行禮，八時宴，特聘紅伶紅星歌唱團與國術表演等精彩節目助興，席券每張十五元，請於七月十日以前到會或各分站預購，除分函外，合行登報通知。

此致

全體宗親會員

理事長：呂樂

監事長：呂佳

一九七二年七月五日

瑞芬氏

鉅新商標

經中英美政府註冊化驗簽給証明

男性專用強身妙藥

廣嗣露

本港外埠總代理 惠民藥行

皇后大道東卅四號二樓

電話：七二二三○二

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾本。 七月廿八日收貨 七月卅一日開行

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾本、 八月廿八日收貨 八月卅一日開行

總代理：怡和有限公司謹啓 電話：233011

天主教 聖本篤英文書院 ST·BENEDICT'S COLLEGE

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：849672

歷年參加英文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班級：中學部：F·1－F·5（會考班）

小學部：P·4－P·6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

考試日期：七月十八日

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，並重傳道員駐校教授要道及訓導學生品格。

兩男子圖騎劫美航機往蘇俄
聯邦探員扮成機師
劫機者終於被擊斃
槍戰導致乘客一死兩傷

【舊金山五日合衆國際社電】今日聯邦調查局探員在一架載有八十六人的被騎劫客機上，與劫機者發生槍戰，結果將兩名劫機者就擊斃。當聯邦調查局探員，在阻撓劫機者企圖携帶八十萬美元贖款並將該機劫往蘇俄的計劃時，有一名乘客不幸被擊斃，另兩名受傷。

首名聯邦調查局探員裝扮成一名機師，登上該架太平洋西南航空公司噴射客機，而另一名早已匿身於該機底部的該局探員，亦立即隨之上機。該機係停於舊金山灣岸。

聯邦調查局說：該名乘客係被該等劫機者開槍擊斃的，他們亦將另兩名乘客擊傷，其中包括五十六歲的老牌電影電視演員維克多栗。該局查明劫機者係同屬廿八歲的亞歷西夫和亞茲曼諾夫，他們係分別於一九五零和一九六零年代移居美國的。

因傷重不幸斃命的該名乘客係六十六歲來自魁北克的卡特，他本打算偕妻前往聖地牙哥安享餘年。維克多栗僅受輕傷，據說「情況良好」。另一名胸部受傷的乘客，係四十六歲的葛姆萊，據說情況亦佳。

【舊金山五日合衆國際社電】兩名持着手槍男子，今日騎劫一架載有八十六人的短程雙引擎飛機，並勒索八十萬美元贖款和兩個降落傘，以及指示飛往蘇俄的地圖。

太平洋西南航空公司於該架週劫波音七三七噴射客機降落舊金山國際機場添油時，設法籌得該筆贖款，並取到西伯利亞的地理和天氣圖。

與此同時，所有乘客均被迫坐在機上，劫機者拒絕讓任何人走近。該機降落在機場一偏僻角落，假如該機被劫成功，將是首次發生的一宗美國飛機被劫往蘇俄事件。

劫機事件係於格林威治時間十七時十分發生的，當時機長華勒以無綫電告知，有兩名男子騎劫該架七一零班機。該機原定由沙克拉曼多前往舊金山，再飛往洛杉磯的荷李活柏班克機場。

於該架七三七噴射客機着陸四小時後，許多聯邦調查局探員已將該機包圍。當時航空公司職員正忙着收集贖款、兩個降落傘以及指示前往蘇俄路綫的地圖。一些聯邦調查局探員乘坐一艘海岸防衛隊快艇悄悄登岸，並未被該兩名外籍劫機者查覺。

【舊金山五日美聯社電】據航空公司人員說：在一架在舊金山機場的太平洋西南航空公司客機上，有一名劫機者於星期三日被射殺，另一名劫機者與另外三名乘客則受傷。

該發言人說：聯邦調查局人員「衝向該架客機」，並開槍擊斃其中一名持有武器脅持該架客機的男子，一名劫機者在與聯邦調查局人員槍戰時擊傷三名乘客。

劫機者的身份仍然不明。

【舊金山五日路透社電】一架太平洋西南航空公司的波音七三七客機在一次來往薩克拉門多和舊金山之間的飛行中被騎劫後，於今日在此間降落，機上載有八十一名乘客及五名機員。

一名航空公司發言人說：該兩名要求兩個降落傘及八十萬美元的劫機者，曾表示他們意圖強迫該機飛經阿拉斯加前往蘇俄。

該機在中午前不久降落在舊金山機場，航空公司人員說：他們正準備把降落傘及款項交至該架客機。

航空公司發言人說，他們並未曾收到劫機者要求另一架新飛機的報告，但當地警方說：他們獲悉一架較大的波音飛機正在備用。

該架被騎劫的飛機，祇能不停飛行一千五百哩而不需加油，該機並沒有通常爲跳傘劫機者所歡迎的後艙門。

該名發言人說：劫機者持有三件武器並以兩支手槍脅持該架飛機。

另一名航空公司人員說：「劫機者表示企圖強迫該機沿美國海岸而上，越過阿拉斯加，進入蘇俄。」

不久之後，一架裝甲車駛往該架客機，車上載有贖金。

劫機者同時祇准許一名加油的技術人員接近該架客機，俾替該機加油。

航空公司人員說：劫機者並未有表示他們意圖在該機再度起飛時釋放該批乘客。

該次劫機事件是太平洋西南航空公司於今年內第三次。

倫敦傳有消息證實
法已在六月底
完成兩次核爆

【倫敦五日法新社電】今日此間靈通方面消息說，英國業已自私人方面獲得証實，法國曾於六月三十日（星期五）在太平洋作了第二次核子試爆。

第一次試爆是六月二十五日，也是同一私人方面獲得証實的。

剝奪麥哥溫加州選票
美上訴法庭判不合法

【華盛頓五日路透社電】當美國上訴法庭今日裁定民主黨剝奪參議員麥哥溫的一百五十一張加州代表選票的行動爲不合憲法時，這位參議員爭取民主黨提名總統候選人的希望大大提高。上訴法庭發出一項禁制令，禁止剝奪麥哥溫所得的加州代表選票的進一步企圖。

按：民主黨權証委員會上星期剝奪參議員麥哥溫在加州初選所得二百七十一張選票中的一百五十一票。這一百五十一張選票分給民主黨其他候選人，其中的大部份給與參議員韓福瑞。

與此同時，阿拉斯加州參議員葛拉華將於明日正式宣佈角逐民主黨的副總統候選人提名。

空中驚魂：未有家人陪着乘坐曾被騎劫的PSA航機的加里福尼亞州沙卡拉米杜的十二歲女童馬古斯，在經過長時間的警慍後，與其祖父夏利．馬古斯（右）重聚。兩名劫機者已被聯邦特務擊斃。他們曾勒贖八十萬美元，作爲贖機款，當時機上共有八十六人。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

美國一州立大學學生
刺傷離異妻與其男友
脅持女兒圖劫機逃走

【紐約五日合衆國際社電】一名二十三歲大學生，今天用利器殺其離異妻子和其妻子的男朋友，然後用刀尖指着自己的女嬰乘上一架無人的七零七噴射機，要求飛離此城市。

差不多三小時之後，史密斯口含一支香煙，手抱十四月大女兒，在巴法羅國際機場走下美國航空公司噴射機的梯階。

當聯邦探員帶走史密斯時，其母用手挽着他的兒子而啜泣呼號。

小孩竟端，被形容爲受驚而未受傷。警察說，她的衣服受到血跡濺汚，血跡可能是來自犧牲者或當她爲人質時，鼻子輕微割傷所致。

權威人士說，史密斯被控持有四寸長珍珠柄的小刀，企圖騎劫飛機並要二十萬美元的贖金。

警方說，史密斯爲巴法羅州立大學學生，衝入其離異的二十歲妻子伊塞葉的住所，並用刀刺其胸部。同時刺傷其男同學二十二歲的基斯，兩傷者均傷勢危殆。

隨後，史密斯劫持其女兒往機場。

一美國人羅哲士在形容史密斯如何跑上那準備飛往紐約市的飛機時說：「他顯然是在機場的郵局周圍，然後當我們在機外工作時，他跑上飛機的梯階。」

蘇俄與西德
簽貿易協定

【波昂五日合衆國際社電】經過了多年爲要將西柏林包括在內而爭吵的西德與蘇俄貿易協定業已於今日簽訂。

在協定上簽字的蘇方代表爲其外貿部長巴托列特契夫，西德爲其經濟與財政部長施爾。協定的會簽成功，乃得力於波昂與莫斯科之間所簽訂的互不侵犯條約。

蘇俄的准許將西柏林包括在西德方面的協定中的目的，是在設法增加其批准與波昂所訂互不侵犯條約的機會。

是項貿易條約是代替於一九六三年終止的那個條約的，在前條約終止後，雙方貿易依然繼續，包括西德發運大量鋼管去蘇俄以交換蘇俄的自然石油氣。

但新的「貿易與合作」條約指將來的雙方的貿易，置於一個更穩定的基礎上。

黃朝琴逝世

【本報台北航訊】前台灣省議會議長，現任第一銀行董事長黃朝琴，於七月五日因肝癌病逝台大醫院，享年七十六歲。已即日移靈台北市立殯儀館，暫設靈堂於景行廳右側，他的生前親友正籌組治喪委員會。

黃朝琴祖籍福建南安，生於台南縣鹽水鎮，畢業於日本早稻田大學、美國伊利諾大學碩士，民國十七年進入外交部工作，曾任駐舊金山、加爾各答總領事，情報司帮辦，台灣光復後任外交部駐台灣特派員兼台北市長，後參加競選省議員，復被推爲議長，在任十七年。

黃氏爲中國國民黨黨員，曾任中央常務委員，現任中央評議委員。

近年來，黃氏致力於發展觀光，五十二年與國內外工商界合作創辦國賓大飯店，被推任董事長。

圖：賓琪蓮．奧納西斯夫人（左）在控訴自由攝影家加利拿（右）一案中獲勝訴。七月五日曼哈頓聯邦法庭判決，不准該名攝影家騷擾這位前美國第一夫人或她的兒女。該項判決已否決加利拿指控奧納西斯夫人以及秘密警察干預其謀生權利，而要求予以一百三十萬美元的賠償。上述兩人的圖片於今年二月十六日出現該聯邦法庭時所攝的。（合衆國際社無綫電傳眞）

史學家梁敬錞教授著
史廸威在華故事
英文本在美發行
該書以文件支持內幕眞相

【紐約五日中央社電】梁敬錞教授所著「一九四二年至一九四四年史迪威將軍在華故事」一書英文本，已由聖若望大學出版部印行，原書中文本，係於去年在台北出版。

作者在英文本的序文中稱：「我在徹底研究所有有關資料之後，開始明瞭史迪威事件不僅對中美兩國之間的戰時合作，而且對東亞的戰後發展，具有重大影響。」

由於杜克曼夫人所著「一九一一年至一九四五年史迪威與美國在華經驗」一書，直接由史迪威家屬採集資料，梁敬錞教授說：它的內容，當然是單方面的，因此，「我覺得本人所著一書，有公開問世的迫切需要」。

全書計三百廿一頁，聖若望大學亞洲研究中心主任薛光前博士，在序文中說：該書提供給讀者的是由文件証據支持的內幕故事，顯示史迪威事件一般地對世界局勢，特別對中美關係所具有的重大影響。

薛光前說：「梁敬錞教授曾經創例地看到蔣總統的私人文件及正式檔案，爲了確定歷史的眞實性，首次公諸於世，該書的價值，不言可喻了。」

薛光前今日告訴中央社記者說：他已推介該書爲預定七月十日至八月十日，在聖若望大學舉行的現代中國研討會中，作爲主要根據的參考書。

該項研討會將由亞洲研究中心主辦。

抗議蘇俄佔領
立陶宛發生
第三宗自焚

【莫斯科五日合衆國際社電】今日立陶宛方面消息說，在本月初，又自焚斃命的立陶宛第三個人，以抗議「蘇俄的佔領」該西方的共和國。

消息說，第四個人在意圖將醛醱澆在自己身上，準備用火柴點着時，爲警察所拘捕。

這兩件意外事的發生，顯然是受一個二十歲的名叫泰倫泰的青年於五月十四日在考那斯自焚死去的鼓動。泰倫泰是一個羅馬天主教徒，他是坐在一個考那斯的公園裏，澆了一加侖的電油在身上，然後用火點上焚死的。

第二個青年是在泰倫泰自焚死後的兩星期，在立陶宛的東南部自焚死的。他站在一所屋子的頂上，用電油澆在身上，點上了火，然後跳下死去的。

波音機售中共
美政府已核准

【華盛頓五日法新社電】今日宣佈：美國政府已核准波音公司售賣七零七式噴射客機給中共。這公司與中共當局正在進行關於這一項一億五千萬美元交易的談判。

政府發言人未透露出售飛機的數目，但因七零七式機每架價值在九百五十萬至一千萬元之間，看來，出售的飛機數目最少有十二架。

這發言人說：這談判始於本年在廣州交易會開始。但他不欲預言談判何日完畢，不過他對於這項交易的成功表示樂觀，如果成功的話，則將是美國與中共關係於去年解凍以來最大一宗的商業交易。

日本本因坊棋決賽
林海峯與石田爭霸

【日本．熱海中央社六日電】第七局，也就是本年度最後一局本因坊圍棋賽，今晨在熱海市場河原河畔的淸光園內舉行。

淸光園是一家古老的純日本式旅館，建在羣山之間，溪谷之中。

石田與林海峯入座後，相對一禮，便立刻猜子，林海峯獲得黑子先攻，開賽後雙方落子都很快，到現在已經下到快四十手。

第一顆下在右手上角十六——四的星座上。石田很快的在左下角三——十七的位置，放下一顆白子，以後雙方很快的便在左上角展開激烈爭奪戰，在不到兩小時之內，棋枰的左上角就密密佈滿了卅多子，石田的第卅手長考了半小時，第卅二手再度長考半小時，棋枰上的佈局與第三局頗爲相似。

皮膚病？

皮膚敏感、暗瘡、濕疹、血液檢驗證實無毒存在，該病並不是別人傳染或遺傳性，皮膚病起源：由內臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃濕肝風，肺燥熱集結形成，直伸展到皮外，完全與血腋無關，五臟未淸疾病難塔，本醫師獨得治療皮膚病內服特效新法處方，均能根絕病菌，深入病巢，能連根拔除之組織，可使迅速重生，治服各藥醫藥無效者，保證達到永遠斷根，任何食物不用戒口

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道六三三號三樓（即新興戲院對面）K 307[illegible]

哥林比亞無線電學校

（七月三十一日開學）

科目：
- 無綫電及電視工程全科
- 無綫電工程實物函授科
- 電視工程實物函授科

函授科由學校發給收音電視機器材與教科書實習邊讀邊學上課專業 15元學生遍佈全球各地

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院對面）

電話：K 868489 K 780115 K 864988 免費寄上章程

眞善美小學幼稚園招生

幼稚園高初班小學一至六年級

校址：新界青山新墟利發別墅（聘女教師多名）

本校電話：○—八一八五二八

自備校車接送至佐敦道碼頭

代辦男女寄宿生

別墅花園，最佳設備，管教食住，盡善盡美

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓詐欺條例規定通告如下

啓者：童少聰寓九龍界限街四十三號三樓四座羅先華寓九龍花園街一一一號地下江其昌寓九龍鯉魚門三家村九段二十九號及曾銀祥寓九龍慈雲山新區二十三座一一三室（以下簡稱「出讓人」）向在九龍花園街一一一號地下及閣樓以金龍大飯店名義合夥經營飯店生意茲同意將該生意連同招牌舖底傢俬及一切生財器具等轉讓與陳有根寓九龍新填地街三四一號八樓及許淦泉寓九龍馬頭圍道八十九號福星大厦B座十二樓（以下簡稱「承讓人」）承受雙方訂於一九七二年八月七日在會議或律師行立契交易嗣後承讓人將在原址以大四喜飯店名義繼續經營生意各界人仕倘與出讓人有任何事務轇輵及手續未淸者請於上述交易日期與出讓人理妥否則概與承讓人無涉特此聲明。

一九七二年七月七日

出讓人：童少聰 羅先華 江其昌 曾銀祥

承讓人：陳有根 許淦泉 啓

申請入英籍啟事

李振田（LEE CHEN TIEN）又名（LEE CHAN TIN）又名（LEE CHUN TIN）又名（LEE CHEN TIN）現住香港北角丹拿道警察宿舍H座八號八樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九七二年七月七日

海事處佈告

一九七二年第五十二號

燈號特徵更變

有關南丫礁石有燈浮泡改變燈號特徵之詳情已在「海員通告一九七二年第三十五號」內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮潭

海事處佈告

一九七二年第五十三號

航道浮泡重行放置

有關將航道浮泡重行放置於紅磡航道東面入口之詳情，已在「海員通告一九七二年第三十六號」內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮潭

海事處佈告

一九七二年第五十四號

放置臨時浮泡

有關在香港貨場船塢公司貨箱碼頭對開海面放置散船浮泡之詳情已在「海員通告一九七二年第三十七號（T）」內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮潭

教育司署通告

香港扶輪會貸款助學金及星島虎報濟貧運動貸款助學金

上述一九七二至七三年度之貸款助學金現開始接受香港學生申請，其目的爲協助學生以完成其認可之課程。

香港扶輪會免息貸款助學金爲協助大專及香港工業學院學生而設。星島虎報濟貧運動免息貸款助學金爲協助大專、工業學院、工業學校及中學學生而設，凡接近完成學業之申請者可獲優先考慮。

獲得貸款之學生，須要畢業後逐年償還該借款。

此項貸款之表格，香港大學及中文大學學生，不論新申請者或繼續申請之學生，須於大學申請經濟援助申請書上註明助學貸款號數及名稱（扶輪會爲三十四號，星島虎報爲三十九號），毋須填寫教育司署之申請書。

申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署海外學生暨獎學金組領取，並須於一九七二年八月十五日前交回上址。

教育司 簡寧

轉讓股份聲明

啓者：九龍深水埗鴨寮街一○九號地下成昌足頭公司（以下簡稱「該號」）向由洗蘇寓九龍汝州街一○八號地下橫門、李燊寓新界荃灣大窩口新區第五座一七五號及洗錫寓九龍窩打老道三號B二樓合股經營，現李燊由一九七二年七月七日起退股，並得洗錫同意，將其名下所佔該號之股份及一切權益，轉讓下洗蘇承受，並於該日在楊振文律師行簽訂轉讓股份契約，嗣後該號之生意由洗蘇及洗錫仍沿用成昌足頭公司名義繼續經營，一切業務轇輵等亦概由洗蘇及洗錫負責及承受，與李燊無涉，文李燊君已於一九七二年七月一日起辭去該號經理之職，自該日起李君在外一切行動，均與該號無涉，此啓

洗蘇 李燊 洗錫

代表律師楊振文律師行啓

香港皇后大道中五號恒昌大厦四○二B室

一九七二年七月七日

市政事務署佈告

在一九七二年七月七日憲報公佈招商承投在下列公園售賣小食等物之專營權（期間由一九七二年八月一日至一九七五年七月卅一日）：

（一）九龍花墟公園

（二）九龍摩士公園（第一期）

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第十三宗

攤派首次兼末次優先償款通告

公司名稱——新寶毛紗廠有限公司

註冊地址——九龍荔山道一百零八號六樓

優先付款——百分之一百

領取日期——一九七二年七月七日開始

領取地點——香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官署

一九七二年七月三日

破產管理官 暫淸盤人 賓讀

香港高等法院

一九七二年破產案第十七宗

爲關於已故YOO JAB BONG前爲YU JHUNG COMPANY之股東與前在彌敦道五十八號美麗都大厦B5、C3座五樓經商之YU JHUNG COMPANY事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七二年六月二十九日

破產管理官 賓讀

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第十六宗

爲關於公司條例（香港法例第三十二章）

及

香港群益老人互助會事

高級副按察司西里爾內庭

管制令

據破產管理官暨上述互助會臨時淸算人一九七二年六月七日呈遞之申請書及給與破產管理官之律師之陳述茲諭令：

（甲）因本案出資人人數龐大及其利益之需要香港群益老人互助會之結束事件須由法院依據公司條例（香港法例第三十二章）第二二七A條特別管制；

（乙）將本管制令刊於香港政府憲報及由破產管理官選擇之本港報紙最少三份；

（丙）依據公司條例第二二七B條免召開該條例第一九四及二○六條規定召集之第一次法定債權人暨出資人會議；

（丁）依據公司條例第二二七B條任命破產管理官爲上述互助會之淸算人。

一九七二年六月十六日

助理經歷司 B. L. JONES.

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年七月二十日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）油塘內段第一九號（座落九龍三家村崇信街）

面積約一萬八千五百平方尺

限作工業與貨倉用途

底價九十二萬五千元正

（二）九龍內地段第一零一三三號（座落九龍新填地街三零八至三一零號）

面積約一千零七十六平方尺

限作非工業用途

底價三十五萬元正

（三）九龍內地段第一零一五三號（座落九龍上海街五一五號）

面積約六百七十五平方尺

限作非工業用途

底價二十三萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年七月七日政府憲報公佈招標承投下列：

編號	項目
PT/15/72	承供應枕頭套床布及毛巾
PT/14/72	承購買香港政府屬下之汽船

投標格式祇可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處署理處長何國仕

交通處佈告

封閉道路

因一九七二年六月十六日，十七日及十八日之豪雨所造成之災害，下列各段道路已予以封閉不容車輛通過並且將於下列各段進行修理期間仍然封閉：

（一）寶珊道（介於十六號樓宇與廿一號樓宇間）——約三至六個月

（二）干讀道（介於五十一號樓宇與五十三號樓宇間）——約三至六個月

（三）旭和道（介於干讀道路口與卅六號樓宇間）——約三至六個月

（四）馬寧頓道（介於巴丙頓道路口與巴丙頓道八號樓宇間）——約兩個月

（五）白加道（介於廿七號樓宇與卅一號樓宇間）——約一個月

（六）施勳道（介於種植道路口與通往八號樓宇之道路間）——約一個月

（七）種植道（介於醫院徑路口與通往四十一號樓宇之道路間）——約一個月

（八）歌賦山道（介於種植道路口與布力徑路間）——約三個月

（九）賓吉道（介於種植道路口與通往政府公務員宿舍之道路間）——約六個月

（十）羅便臣道（介於柏道與通往羅便臣道一○五號樓宇之道路間）——約三個月

（十一）大潭道（近大潭峽之一段）——約三個月

（十二）大潭道（近雞菁灣之一段）——約六個月

屆時將在有關地點設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六款之規定，頒發命令興建一座橫跨太子道之行車天橋，有關該天橋之路綫詳情業經在圖則第KH四七九號用黑色劃綫填明，存在香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍新蒲崗景福街畢官數院大廈黃大仙民政處備查。

凡有反對該項頒發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年七月卅日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年八月卅日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年六月卅日

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六款之規定，頒發命令，進行下開工程：

（甲）將金鐘道之整條路綫與闊度及美利道與皇后大道東兩者之部份路綫與闊度，予以修改，其詳情業經在圖則第HH一八二二號內用黑色劃綫填明；

（乙）興建一座橫跨金鐘道之行人天橋，其詳情則在上述圖則內用黃色填明。

上述圖則目前存於香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大厦十九樓地政測量處及香港威靈頓街六十四至六十六號地下中區民政處備查。

凡有反對該項頒發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年七月二十三日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年八月二十三日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年六月二十三日

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六款之規定，頒發命令進行下開工程：

（甲）在九龍城道及宋皇臺道分別興建斜路，以便接駁將來在啓德機場跑道底下興建之行車隧道，該隧道係將九龍城道與九龍灣填海區之新道路網連接，至於興建斜路之詳情業經載在圖則第六九八零二／二零九B號內填明；

（乙）將九龍城道、宋皇臺道與木廠街之路綫、路面闊度及水平綫予以修改，其詳情亦在上述圖則內用劃綫填明。

上述圖則目前存於香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍太子道三百七十九號地下九龍城民政處備查。

凡有反對該項頒發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年八月七日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年九月七日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年七月七日

一位愛好文藝的大陸青年指出 大陸文壇仍死氣沉沉

歐陽山仍在勞改文藝界毫無生氣

【本報消息】一名熟悉廣東文藝界的知識份子最近指出：廣東文藝界迄今仍未「冰化雪消」，而是乍暖還寒，最難將息。

他說：即如「冰化雪消」一書的作者李准那樣，據傳現時這位著名的河南省小說家，仍在「五・七」幹校，他備受勞動及批鬥之苦。自己寫了「冰化雪消」的名小說，結果本人被整得求生不得，求死不能，永遠休想冰化雪消。

這位逃港知識份子着重指出本港毛共御用文人造謠惑衆，不顧事實地報導廣東文藝界的所謂欣欣向榮。他們這樣做，才眞正沒有學好毛澤東思想，而是先驗論的唯心論，一味先入爲主的形而上學思想方法，觀察反映事物。盲目地美化廣東文藝的情況。如此誇大宣傳，實際都是閉着眼睛說瞎話。歪曲生活，而不是眞實地反映生活。要是在大陸，他們就非寫檢討不可，同時必受批判鬥爭。

他說：廣東文藝界事實上並未眞正解凍，以最著名的「三家巷」長篇小說作者歐陽山爲例，他是黨員作家，又是廣州作協主席兼黨組書記。可是，他現在却長期下放勞動，據說他決心永遠封筆，不過問「偉大社會主義祖國」的人間烟火了。

這位青年自稱是「三家巷」迷，非常崇拜歐陽山，文革前並聽過他的報告。他對歐陽山的遭遇表示十分同情與憤怒，他說：華南第一把交椅的黨員小說家，其下場如此，其他文藝工作者，就更不待言喻了。至於說到陳殘雲與秦牧，雖傳可能恢復原職，可是他們受够了，今後再執筆爲文，肯定寫不出文革前「藝海拾貝」一類的優秀作品。其實，他們也不會多寫，頂多做做勞的工作。

他不勝感慨地指出：凡是受過批判的作家，他的藝術生命便從此結束了，因爲領教過種種莫須有的大帽子，誰都心灰意冷，心靈的創傷，比生命的停止還慘痛。原因是肉體痛苦遠不及精神上被奴役。

他說：「廣東文藝」出了三期，但一般知識青年和學生，很少買來看，甚至乾脆不看，寧可閱讀紅樓夢、水滸傳，有的偷偷傳閱文革時抄家沒收而後保存的小說如金瓶梅、孽海花，以及英法德的翻譯作品。

廣東文藝無人光顧 借紅樓夢出現長龍

他說：「廣東文藝」是沒有人看的，愛好文藝的青年亦祇是瀏覽一下而已。原因是過慣大陸生活，對黨的文學與「工農兵」文藝，太熟悉了，總希望多看一點古典作品和西洋文學，所以，前數月開放借閱紅樓夢時，排長龍的借閱情況，并不比排隊買豬肉遜色，可見大陸青年的思想傾向，並不熱衷喊口號或背誦毛語錄的快板時歌，而是喜歡充滿感情的古代及外國的文藝小說。

這位逃港青年指出：廣州青年學生的閱讀傾向半年來，簡直如迷如醉，許多下放青年，更隨身携帶，形成一股逃避現實的讀書狂，不是讀馬列毛著，而是讀紅樓夢、水滸傳，和莎士比亞名著。

他又說：廣州青年一樣不滿現實，儘管畢業後上山下鄉，因此，得過且過，及時行樂，在廣州有吃，有玩，游泳打球，痛快了再說；至于未來，管他娘。這是現在就讀高中和大學的青年的想法。但一般街道知識青年，或青年工人，思想比較複雜，多數人想改變現狀，希望多點自由，生活要改善。他們說：「人生在世，應該吃好穿好！」因此，十分羨慕香港和華僑。想偷渡的青年，也就大有人在了。

最後，他指出：由于人心思變，廣州的青年學生，絕大多數都不喜歡看所謂反映當前政治鬥爭的作品，而是希望着了解外界的事物，幻想着之美好的世界。

他說：廣東文藝界，經過文化大革命的巨大風暴，雖然出版了「廣東文藝」，但實際上，仍然死氣沉沉，老作家提心吊胆，誠惶誠恐，文藝新人，即工農兵作家，他們寫的東西則沒人看。這就是廣東文藝的現狀。

取消考試此路不通 學校教學祇能復舊

吉林大學恢復「民主評分」制度

【本報專訊】「文革」運動時，「考試制度」被攻擊得體無完膚，不但認爲「考試制度」是資產階級的一種辦法，而且說它是排擠工農兵學生的關卡，把住教育學術大門，不讓工農兵進去，「文革」之時最先取消考試制度，不但期終不用考試，升班不用考試，而且從小學升中學，中學升大學都不用考試，也就是說一個牙牙學語的小孩子，進入學校讀小學一年級之後，可以坐直升機一路升到大學畢業，中間再不存在任何考試關卡。

取消考試制度在「文革」轟轟烈烈地進行時，並不覺得有何不妥。因爲學校根本沒有上課。可是自從「工宣隊」開進學校，復課鬧革命以來，卻發現問題多籮籮，學生普遍懶惰，無心向學，不繳交作業，無光誇誇其談「政治思想」，文化水準一落千丈。連到中共自己有關部門的領導人，對老毛倡導的新教育制度也不敢表示恭維。「文革」後畢業的大學生分配到廠礦部門，廠礦領導人只分配他們當學徒，視他們跟「文革」前的高中畢業生差不多，「文革」前的大學畢業生在技術幹部重新受重用的今天，一般都受到禮遇，無論在幹部或者在工人羣衆的心中，其地位都遠比「文革」後的畢業生爲高。

鑑於學習質量的迅速降低，和學員懶惰無心向學的情況日益嚴重，近一年多以來恢復考試制度的呼聲甚高，許多學校事實上也已經恢復了考試制度。但由於受到學生強烈的反對，社會阻力也很大，不容易完全恢復「文革」前的樣子。因而中共一方面要強調恢復考試制度的必要性，還得爲它尋找新的理論根據，證明恢復考試不是復舊。而是檢驗學習質量。六月二十四日「人民日報」刊登了吉林大學化學系的一篇文章，闡述了該大學對考試制度的觀點，文章說：「考試評不評分？這改革考試制度中鬥爭比較尖銳的一個問題。我們采取領導思想上主要是担心評分容易走「分數掛帥」的老路；一些教師還怕成績不好評，評出來後，思想工作也難做；有些學生則怕成績不好難以交代。爲此，考試以前，我們發動廣大師生對要不要評分的問題開展了一次大討論。大家認爲：考試評定成績，好比工廠產品必須有質量規格一樣，對質量要進行檢驗；社會主義大學培養出來的學生，也必須有質量標準，要又紅又專。還同修正主義教育路綫的「分數掛帥」，是根本不同的。

我們在評分時，採用民主評卷的方法，并且把它與評教、評學結合起來。具體做法是：

第一，把民主評卷與不斷增強學員爲革命而學的自覺性相結合。一部分文化程度比較高的學員，開始認爲自己學得還不錯，沒有做到認眞復習總結，在考試中出現了不應該出現的錯誤。在民主評卷時，同學和教師就幫助他們端正學習態度。

第二，民主評卷與總結交流學習經驗相結合。在評卷時，要求每個學生都要介紹自己是怎樣思考問題、解答問題的，共同討論，相互提高，交流了學習經驗，使學生學到在課堂上學不到的知識和方法，效果很好。

第三，民主評卷與檢查教學相結合。教師的教學內容、教學態度和教學方法，是否適應教育革命深入發展的要求，從結束課程的考試中，基本可以檢查出來。因此，民主評卷有利于改進教學，提高教學質量。」

吉林大學的文章實際代表了中共當局對考試制度和教育制度的新意見，文化教育範疇「復舊」的速度雖然比其他部門緩慢，但看來似乎也無法避開這種趨勢。

歡迎投書 歡迎投稿

「大陸新聞」版，以眞實報導大陸的各方面動態爲主要內容，希望通過這些報導，幫助本報廣大讀者認識今日大陸各方面的情況。而要達到這個目的，必須得到廣大讀者的支持協助，因此我們歡迎讀者來稿。

我們歡迎下列來稿及來信：

一、報導家鄉眞實況，人民生活；他們的生活和願望。所見所聞，最好是親身經歷。

二、報導中共政權的動態、內幕性的揭露和背景材料的介紹。

三、故鄉來信，眞實報導大陸人民生活的來信，信內的人名地址如不願發表，本報負責嚴守秘密。

四、對中共政權的分析與論述，但字數不超過一千五百字爲佳。

來信及來稿刊出後，奉致稿酬。

來稿請寄本報「大陸新聞版」收。

海南島緊張 盤查極嚴密

【本報專訊】據一位來自海南島的人士透露，在「路線教育」，「一打三反」運動中，海南島的氣氛顯得十分緊張。車站、碼頭檢查證件異常嚴格，尤其是乘搭往廣州和海安輪船的秀英碼頭，公安人員檢查旅客證件更是「一絲不苟」。

該人士還說，海南島對寄在海外的信件，也經過十分嚴格的檢查，文昌、瓊海、海口等縣市，由於寄往海外的郵件過多，未能一一拆開檢查，故只作抽樣檢查，或認爲有可疑之處的才拆開檢查。其餘非僑鄉的縣份所有寄到海外的信件，治安當局一律拆開檢查。有些人因爲在信件中講話過多，暴露了當地的生產和生活情況，甚至被當作洩露國家機密看待。而「一打三反」在海南島也方興未艾。

毛澤東已被鞭屍？

在「文化大革命」前不久，北平「人民日報」的社論曾經說過：「領袖有時也會犯錯誤」。

在自由世界，人們都承認領袖是會犯錯誤的，因爲領袖也是人。我們常說：「聖人也有錯。」所以當時人們不大注意這句話，其實這句話是具有不尋常的意義的，是劉少奇派攻擊毛澤東的訊號，是毛劉大搏鬥的前衛戰。

在獨裁社會，特別是在中共區，掌權的領袖永不會錯。領袖是太陽，是上帝，是眞理，是英雄。所謂「馬列主義」和「毛澤東思想」是放之四海而皆準的顚撲不破的永恒的眞理，永不會錯。

誰見過中共的宣傳品中有半句承認錯誤的話？有的祇是「勝利」和「偉大」！

如今，據說「偉大」的毛澤東已打倒劉少奇，並且從林彪手中奪回權力了。

事實果眞如此麼？難道毛澤東眞的是「戰無不勝」的英雄麼？我想：周恩來已成了得利的漁人！

「請看五月二十三日「人民日報」延安文藝座談會上講話發表「三十周年」這社論罷：

「劉少奇一類騙子否認認識來源於實踐，宣揚甚麼「超天才」、「先知先覺」，都是反馬克思主義的謬論：……要堅持馬克思主義的唯物史觀，反對剝削階級的唯心史觀。是人民羣衆創造歷史，還是少數「英雄」創造歷史，反映了無產階級和資產階級兩種歷史觀的鬥爭。……劉少奇一類騙子卻顚倒歷史，否定工農兵創造歷史的偉大作用，爲他們復辟資本主義的陰謀作反革命的輿論準備。」

到了六月十一日，北平「中央人民廣播電台」更發表「英雄史觀的一個新變種」一文，說：「社會歷史的偉大變革，新社會的建立和發展，沒有廣大的人民羣衆積極參與革命鬥爭，是根本不可能的。靠一個人、幾個人、少數人，怎能成翻天覆地的大改革？」

上面這些話，分明是向毛澤東的「四偉大挑戰」，雖然「人民日報」仍然擁着毛澤東的招牌來打擊毛澤東。

倘若毛澤東無力展開第二次「文革」，那麼，這政治殭屍的命運決不會長久了。（古鶴翔）

遠鄉記

景康

無常迅速，離鄉背井，忽忽又十年了！對於土生土長的故鄉，我是無限之眷戀。尤其，更闌夜靜，午夜夢迴，想起終生勤苦，風燭殘年之慈母，似乎是否無恙！想起故鄉青山綠水的惠州西湖，那蘇堤依依垂柳，那碧瓦紅牆，古香古色的之妙觀，還有騷人墨客憑吊的元妙亭和朝雲墓……是否風光依舊？車水馬龍，熱鬧如昔？

多少年來，腦海裡，時時泛起故鄉的思潮，記不清多少不眠之夜，彷彿神遊故鄉，刹那間，又有恐怖的惡夢驚醒了。於是，惆悵，痛苦，悲傷……

去年臘月下旬，母親來信說：無論怎樣回去見見面。慈母望子，情見乎詞。又值年近歲晚，「每逢佳節倍思親」，異鄉遊子，怎能無動於衷呢？

歸心似箭，終宵輾轉床上，只是渴望早日與老母團聚。至於其他恐懼憂慮，置諸腦後，於是，匆匆準備行囊，決定歸期。

大埔車站一老嫗

二十八日早上，飄着牛毛的冷雨，刮着砭骨的寒風，我忽忽地携着行囊，趕往大埔車站，雖是冷風淒雨的大清早，候車室已擠滿歸僑。

一個雙鬢斑白的老太婆，看樣相，五十多了。顫着皺起鷄皮的手，抖着紙袋的東西，裝進帆布袋，糖菓、餅干、威點、生油……應有盡有。隨後，端出一個飯煲，裝着滿滿的，拌有臘肉、蝦米、香噴噴的糯米飯。

她指着那些東西，如數家珍，對身邊的老漢說：「康叔，別看這些東西，裝蓋門了一年捱更守夜的積蓄。唉——」感慨的說：「爲人婆嫗就是這樣，寧願從牙縫裡省下來，讓子孫吃飽一頓。年年回鄉，孩子們總是纏着婆婆要的，喊肚餓，每個孩子們，面黃肌瘦，一把筋一把骨的骷髏模樣，心裡像刀扎一樣難過……」聲聞哽咽淒楚動人，紅紅的眼眶，閃着淚光。老漢頗受感動，搖頭嘆息。

人世還有什麼，比慈母至性至情的話，感人肺腑？目睹傷感情景，正在懷念鄉情的歸僑，面面相覷，惻然無語。候車室頓時變得異常的沉寂。窗外寒風呼呼，夾着陣陣冷雨吹來，使人平添無限的鄉愁。

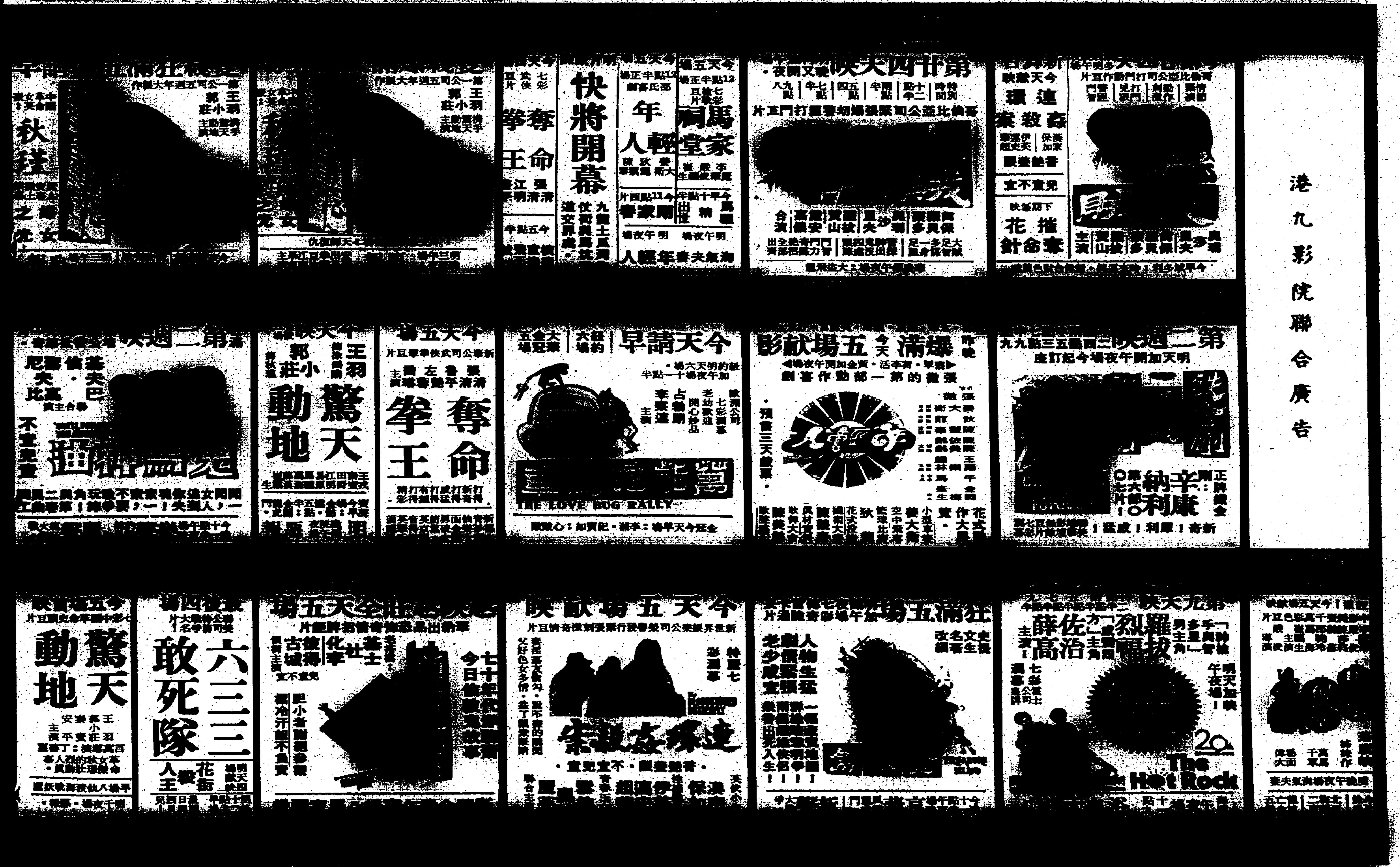
沉默的傷感，一分一秒，比一年一世還難耐。人的感情，就是這麼微妙。

「嗚——嗚——」遠處傳來幾聲重濁的長鳴，大家從悵惘中甦醒。一條巨蟒似的列車，風馳電掣，捲着一股冷風，衝進車站。大家亂哄哄的携着行囊上車。

那天的歸僑，似乎特別多，車廂坐無虛席。列車繼續開動，發出隆隆的響聲，朝着西北方的原野飛馳，歸僑開始議論紛紛：談故鄉親人的生活；買了多少物品，用去多少積蓄；羅湖海關檢查如何嚴厲，能否順利過關，會不會引起意外的麻煩……

談到這些，大家表情，籠罩着一層陰雲，充滿一種無可估計，無可奈何的隱憂！

列車不斷地飛馳，越過最後一段田野，面前出現一道長橋，這時，列車的速度，逐漸緩慢，奇怪的，人們的心情，隨着緊張沉重起來。車廂裡的話聲，由低潮漸漸趨於沉寂。接着：「嗚——嗚——」幾聲嘶氣似的長鳴，列車停下了。已經到達中英邊界——羅湖車站。㊀



小型世界盃賽 一球挫蘇格蘭 巴西獲決賽權

這球由渣仙奴飛頂入網

【里約熱內盧六日綜合電訊】渣仙奴於下半場三十七分鐘，飛身頂入一球，使巴西以一比零擊敗蘇格蘭，晉入巴西的小型世界盃決賽。

巴西的勝利，不但使它晉入決賽，並打破足球史上最長久的不敗紀錄。目前，巴西隊已一連三十三仗未吃過敗仗，前紀錄為何牙利於一九五四年保持，該隊曾一連三十二仗未吃過敗仗。

有十五萬球迷，觀看這場球賽。上半場紀錄為零比零，雙方打成平手。於開賽後，雙方都踢得相當謹慎，尤其是蘇格蘭，他們採取四四二的踢法，致力於防守，隊長布里馬領導後防，把中場組織的責任交予格拉漢。於十六分鐘，右後衛科斯泰與摩根合作，滲入巴西禁區，但科斯泰的射門被李奧所撲救。

至二十分鐘，巴西才可以組織一次有效的攻勢。廿一分鐘，拖士圖擺脫布里馬的糾纏，禁區邊起腳抽射，可惜擦柱而出。

由這時開始，巴西隊控制了整個戰局。巴西隊佔盡優勢，是有目共睹的，但他們缺乏埋門之力。因此，他們始終未能擊破蘇格蘭的鞏固防綫。

於下半場，蘇格蘭仍着重防守，企圖以突擊的方法打倒巴西。十七分鐘，巴西幾乎打開紀錄，但拖士圖的埋門威脅被奇勒所撲救。

巴西隊繼續施以壓力，於廿一分鐘，渣仙奴盤過唐納治，由右翼位斬中，捷遜頂頭槌，但越門而去。廿七分鐘，蘇格蘭球員，拖延時間，捷遜非法踢倒布里馬。

於三十七分鐘，巴西隊終於打開紀錄。里維連奴由左翼位射門，渣仙奴中路突入，揼向地面頂球入網。離完場前一分鐘，格拉漢施射，但越野而去。

巴西在晉入決賽後，將對B組出綫者（葡萄牙或蘇聯）。

雙方出賽陣容如下：

（巴西）
李奧
安東尼奧 溫直亞 畢烈岡 斯馬尼亞
里維連奴 捷遜 哥羅拉多
拖士圖 里雲納 渣仙奴

（蘇格蘭）
奇勒
當納治 曾齊 高寧漢 科斯泰
格拉漢 哈雅特 布里馬
馬加列 丹尼士羅 摩根

華人聯賽中健告敗 五一七獲出綫

龍門以七比一大勝公民

【本報訊】南華球場昨日兩場華人足球聯賽，球字組龍門大勝公民（七比一），足字組五一七淨勝中健兩球，並奪得該組出綫權。入場觀眾一百卅一人，券收一百卅一元。

經過昨天兩場初賽之後，華人足球聯賽八支出綫隊，已產生七隊，那是香字組星島，港字組潤濱，華字組旺角，人字組怡和，足字組五一七，聯字組漢英，賽字組官涌，祇有球字組仍未產生出綫隊，此組出綫隊將決定于東華對龍門一仗，東華勝或和均可出綫，龍門則要贏波，才可獲得出綫權。

昨日頭場，龍門對公民，雙方實力強弱懸殊，龍門因為出綫仍然有望，雖然對手實力非強，戰意絕不鬆懈，結果以七比一大勝公民一仗。

上半場龍門梁金發、溫耀球、張浩權、甄榮新各入一球，楊振滔主踢十二碼罰球入網，公民于失去五球之後，由梁樹松打破光蛋，龍門上半場乃以五比一佔先。

下半場開賽後不久，公民黃健雄勇戰傷眼角，送醫院救治，並由張炳坤補缺。龍門繼續發動攻勢，張浩權、甄榮新兩人分別再添一記，公民無所獲，比賽結果，龍門以七比一大捷。

（龍門）
鄭良
黃才 梁賓
溫耀球 梁雲 岑志旺 黃榮城 麥根旺
楊振滔 甄榮新 梁金發 張浩權 陳偉霖

（公民）
黃國輝
何柏成 岑永芳 李仲賢 胡景棠
陳永權 黃健雄 黃建興
袁業雄 梁樹松 余國財

尾場五一七對中健，兩隊原十分接近，但五一七鋒力較強，能把握埋門機會，卒以二比零擊倒中健。

接戰後，互有攻守，甚有均勢。十五分，五一七追得角球，余康寧開來，黃立龍頂球入網，上半場，五一七先勝一球。

下半場，五一七原陣應戰，中健盧德溪，何志華退出，派陳連，譚固維補缺，五一七已較佔上風，八分鐘，黃立濃單刀殺入中健禁區，中健門將麥關出救犯規，被罰十二碼球，五一七余康寧操刀射入，以後中健雖欲反攻，但不能得手，比賽以二比零終場。五一七勝中健，奪得出綫權。

（五一七）
朱國權
錢讓榮 郭伯劍
余康寧 黎耀濟 黃立龍
葉振光 龔志昌 陳比倫 陳建和 蘇樹強

（中健）
盧德溪
溫金勝 陳以信 鄭耀華
徐寶勝 廖榮祥 陳奕林
鄧文楷 何志華 司徒安 何少偉

．艾維特與古勒岡．艾維特（右）與古勒岡，爭奪溫布爾頓女子單打網球賽決賽權，兩人在賽前合影。（國際合眾社）

出席默廸卡賽 足總今晚授旗

並宴賀何祥友獲勳銜

【本報訊】足球總會今晚在北角新都城酒樓有盛會，除了由會長授旗與出席默廸卡盃賽代表隊、聯賽、總督盃賽最佳球星等頒獎外，並宴賀何祥友獲MBE勳銜，及歡宴足球圈各有關人士，到時將有一番盛況。

．古勒岡將與金夫人爭霸．將逐鹿溫布爾頓網球賽女子單打錦標的古勒岡（上）與金夫人（下），分別與對手比賽時的緊張神態。（國際合眾社無綫電傳真）

溫布爾頓女單打賽 古勒岡與金夫人分別獲得決賽權

艾維特與卡素絲分受挫

【溫布爾頓五日綜合電訊】上屆冠軍古勒岡，今日在被擊敗的邊緣突然回復狀態，擊敗美國的艾維特，晉入溫布爾頓女子單打決賽。

古勒岡先輸了第一局，第二局亦以零比三落後，但隨即她開始回復狀態，把萬人矚目的球賽帶入高潮。經過一小時又三十四分鐘的苦戰，她終於以四比六，六比三，六比四擊敗艾維特。

古勒岡於星期五日的決賽對手，為廿八歲的另一名美國好手金夫人。這位曾奪三屆溫布爾頓冠軍的球星，在另一場準決賽中，以六比二，六比四輕易擊敗卡素絲。

冠軍的獎金將為二千四百英鎊。

成為溫布爾頓球迷「愛人」的艾維特，在整場的比賽中表現也非常冷靜。

開賽後，古勒岡似乎被這位美國小婦人困擾着。她放棄了她過去的全面打法，而祇從後底綫與艾維特對打，但這祇會適應艾維特的打法。

在艾維特贏了第一局和第二局以三比零領前之時，在座一萬六千觀眾以為艾維特可以晉入決賽，並有機會成為本世紀最年輕的溫布爾頓冠軍。

在這段時間內，古勒岡的演出是極度惡劣的。記者席座的一位電台評述員說：「如果這是賽馬，一定有人要求董事局查詢。」

但在一刻鐘後，這個二十歲的曲髮澳洲少女，回復她於去年贏得冠軍的狀態。

古勒岡的擁躉亦驚醒了，他們向古勒岡歡呼，並目睹古勒岡連勝六盤，以六比三反敗為勝，取回第二局。

在第三局，古勒岡先勝一盤，但艾維特旋即連取兩盤，以二比一佔先，這時古勒岡的狀態似乎又告低沉了，她竟然連開兩個壞發球。

但艾維特方面首次呈現緊張的神色，終於以六比四被古勒岡淘汰。

十七歲的美國女學生艾維特說：「在這次首度遭遇戰中，我相信我已經打得很好。這次壓力是在我方面，但以後我與古勒岡有很多次對壘機會，而下次壓力將會在她一面。」

古勒岡的賽後評是：「艾維特很硬朗，唯一擊敗她的方法是反手短打。」

茲錄今日各場戰果如下：

女子單打準決賽：

古勒岡（澳洲，第一號種子）勝艾維特（美國，第四號種子）——四比六，六比三，六比四。

金夫人（美國，第二號種子）勝卡素絲（美國，第六號種子）——六比二、六比四。

男子雙打準決賽：

史密斯（美），戴爾倫（美）（第三號種子隊）勝康尼祖（智利），菲諾爾（智利）——九比七、六比一、六比四。

希益特（南非），麥美倫（南非），（第一號種子隊）勝谷巴（澳），傅利沙（澳）——八比六，四比六，九比八，六比二。

混合雙打第四週：

克里馬，（南非）比托里斯夫人（南非）勝戴爾倫（美）艾維特（美）——二比六，六比四，六比四。

麥美倫（南非），戴爾頓夫人（澳）（第四號種子）勝艾斯遜（美），杜亞路（美）——六比三，六比一。

艾雲尼（羅德西亞），史托夫（荷蘭）勝柯士典夫婦（美）——六比二，三比六，八比六。

總會盃小球賽插曲 何祥友拍「三條烟」與「敎練之友」作賽

香港小型足球總會主辦的第十一屆「總會盃」全港公開小型足球聯賽，參加共四十八隊，業於五日下午六時半，召開各隊代表抽籤大會，由總幹事駱錦泉及比賽組副主任郭炳滿主持，擇定十一日下午六時，在修頓球場揭開戰幕，處女賽由灣仔藍白對良記隊，屆時敦請永遠會長霍英東主持開球禮，為增加場面熱鬧起見，尾場七時，由體記之友，對敎練之友表演示範賽助慶。查兩隊全屬曾紅絕一時之五星上將組成，最近榮獲英女皇頒授MBE勳銜何祥友，會歡宴時，答允體記之友上陣，與姚卓然，莫振華，黃志強合拍，該屆時修頓球場定有一番熱鬧。

（體記之友）
黃志強 張子慧 霍英東 莫振華
仇志強 張子岱 姚卓然 何祥友

（敎練之友）
曾啓榮 郭錦洪 羅北 陳洪
石文偉 朱永強 黃文偉 羅國泰 何應芬

混甲網團賽 南華九木 干一決戰

【本報訊】網總主辦的混合甲組網球團體聯賽，南華與九木獲得決賽權，他們先後六戰四勝一和一負，兩隊積分相同，故網總決定本月十一日在九龍塘會舉行錦標爭奪戰。

團體網球乙組賽 南華中游今爭霸

網總主辦之公開網球團體聯賽，南華與中游分別獲得出綫權，並定於今日下午五時半，在九龍木球會爭男子乙組冠軍。

男子乙組共有十三隊參加，編分兩組出綫，中游在第一組獲出綫，南華在第二組五仗俱捷，亦獲出綫資格，依章由網總選擇中立場地，由南支出綫隊伍角逐錦標。

中游召開特別大會 討論入會基金 提高至兩千元

【本報訊】中華游樂會，定於三十日下午二時半，在銅鑼灣道該會會所內，召開會員特別大會，商討增收會員與入會基金問題。

中華游樂會是一間歷史悠久，而又辦理不錯的體育會，除了有網球場十多個之外，近年來已擴建了會所，增關游泳池，羽毛球館，還有桌球，乒乓，泵波拿，瑜伽與麻將等活動，故申請入會者甚多，雖然入會基金從過去三百元增至一千元，但申請者仍有增無減。

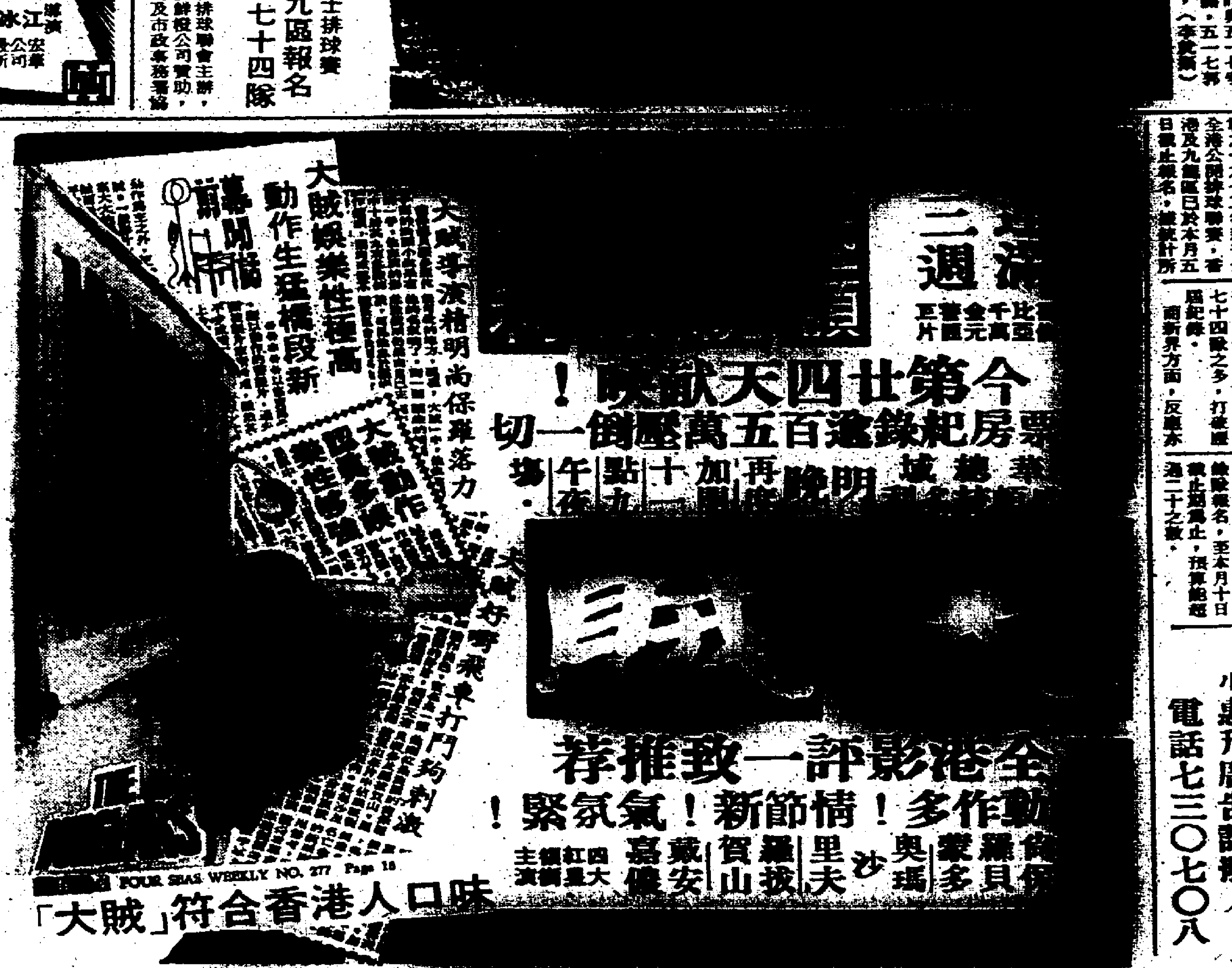
該會會員人數從一千名增為一千二百名，但目前輪候入會的，已達一百多人，會方有意把會員人數限額放寬到一千四百人，入會基金提高到二千元（月會照舊十五元），故在月底召開會員特別大會商討其事。

．中健門五一七．夏令盃華人足球聯賽，中健昨與五一七爭出綫，結果五一七獲勝。圖為中健陳奕林（中）埋門叩關，五一七門將朱國權（左）郭伯劍（右）及時衝來援救。（李健攝）

新奇士排球賽 港九區報名 共七十四隊

港九排球聯會主辦，新奇士餅乾公司贊助，市政局及市政事務署協助之一九七二年新奇士全港公開排球聯賽，香港及九龍區已於本月五日截止報名，據統計所得，男子參加隊伍，共七十四隊之多，打破歷屆紀錄。

新界方面，反應亦相當熱烈，現今已有十餘隊報名，至本月十日截止報名為止，預算能超過二十之數。



承惠刊廣告請撥 電話七三〇七〇八

彼得古成在「新潮吸血殭屍」中的造型鏡頭。

台北西門開茶室 凌波親自招待

本報駐台記者司馬芬

△坐落台北西門鬧區今日世界音樂中心「鳳凰廣東茶樓」，一日下午開幕時，由凌波、李瓊剪綵，各界道賀的很多，非常熱鬧。有人問凌波究竟投資了多少？她笑而不答。茶樓開幕前，曾廣發請柬，邀請各界人士光臨指教，帖子是由陳滿堂、徐德榮、凌波三人共同具名，很顯然，是股份公司，並非獨資。

凌波可能拿了一點錢出來，多少當然是秘密，股份公司當非計較他投資數目的多寡，而是借重她的活招牌，以廣招徠。

茶樓的粵菜與點心，做得不錯，加上凌波的號召，是會有生意的。

凌波剪綵過後，翌日就返回了香港，她說今後祇要赴台，一定要先到店裡去看看，必要時，還要在店裡坐鎮，親自招待客人，讓客人有賓至如歸之感。從來沒有做過生意，談到生意她已頭頭是道，看來她會多找副業的。

△嘉禾公司出品、李小龍主演的「精武門」，卅日在台灣六大都市同時上映，聲勢甚盛，宣傳也佳，頗為轟動。「精武門」在港創下四百五十三萬港幣紀錄，折合台幣已是三千餘萬，眞是驚人聽聞，就憑這點，已夠引起台灣觀衆好奇。

△日本東寶公司為甄珍安排了「今日之戀」與「畢業旅行」，在港拍完「穿梯」，即赴日參加演出。「今日之戀」是東寶慶祝成立四十週年拍攝的大堆頭影片，該公司第一流紅星都參加演出，甄珍在片中將擔兩個角色，戲很吃重。

「畢業旅行」也是東寶今年的大製作，男主角是目前國際影壇最紅的馬克李斯特，他所演的「人小鬼大」最近將在台北上演，宣傳工作做得很好，頗受人注意。甄珍以能夠與這位國際知名的童星合作，感到高興，過去他們在日本，曾見過幾次面。

今日電影

影院	片名		評級
海運　明珠	盜寶群英	(西)	＊＊
皇后　豪華	驚天動地	(國)	(未評)
新都	奪命拳王	(國)	(未評)
樂聲	鬼馬神油	(西)	＊＊
京華	金銀島	(西)	(未評)
東方	鐵金剛勇破鑽石黨	(西)	＊＊＊
紐約	萬能鬼馬車	(西)	(未評)
京都	新潮吸血殭屍	(西)	(未評)
娛樂	年輕人	(國)	(未評)
麗都	馬家祠堂	(國)	(未評)
百樂	連環姦殺案	(西)	(未評)
銀統　東城	大賊	(西)	＊＊＊＊

幕前閒話

盜寶羣英橋段好 娛樂性高有氣氛

「＊＊」大部分盜寶片，結局都是匪徒徒勞無功，合乎邪不能勝正的原則，但這部「盜寶羣英」却出乎意料之外，匪徒得手了，這是較新的結局。

演「神槍手與智多星」一片極受歡迎的羅拔烈福，在「盜寶羣英」中演主腦人，表演極為出色，他飾一名青年積犯，專以盜竊為生，經常在獄中過活。在本片中，他一出獄便被相邀盜竊一顆鑽石。

很多此類影片，大都詳細描述盜寶前的準備工夫，或劫寶後逃去之情況，但本片以很快的鏡頭即說明得手，但事情往往沒有如此順利，跟着便是這羣劫匪四人中的一人被拘，而此一人正是持有贓物之人，但在急忙中將鑽石吞下，而又被送進獄中，於是劫匪又圖劫獄，成功後却未得鑽石，因它已被放在警署之內，劫匪卒又行劫警署，但螳螂捕蟬，黃雀在後，該鑽石已被人將之存入銀行保險箱中，最後終於在銀行保險箱中取得。

這種一波三折的劇情，如果導演處理稍為散慢，很易造成沉悶，幸本片編導尚算流暢，而且他以娛樂性為主，其中若干片段，造成很有效的緊張氣氛，其中如盜寶期間其中一賊被大玻璃櫃蓋住，但警方又同時出現的一剎，很令觀衆替他們擔心，又如劫匪中一人的父親由其子口中得悉鑽石所在之後，竟自己吞入，劫匪於是用苦肉計，將他的兒子推下電梯道底，迫使他交出藏在地點，都很有氣氛，觀衆很為這一片段抹汗。事實上，本片娛樂性很高。

．浩．

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

「血愛」中的李琳琳和虞慧

銀海花絮

易原苦練拳脚 用絕招報知遇

易原自拍完郭南宏的「鬼見愁」後，在電影圈馬上成為大忙人，記得「鬼見愁」已公映近三年，三年裡易原拍了不少影片，不但人忙，收入也因而激增，目前，易原已是台灣「富豪」之一，頻頻買房子添用具，今日易原的享受，已是台灣少有的豪華生活。

由於易原繼續拍外面片子，因此，連郭南宏也少拍了。不過，他因感郭南宏把他捧出來，即使外間片約忙不過來，他也沒忘記打個電話給郭南宏，向郭南宏表示，祇要他認為合適的角色，就算給多少片酬也不成問題，他定會在百忙中為「宏華」演出。

當郭南宏拍「惡報」的時候，覺得片中有一個非常突出的角色，非由易原去演不可，那是一位獨眼拳王，武術界大惡徒，易原對這角色十分喜愛，果然把外邊的片子推掉一部，接下「惡報」的劇本。

易原是劍道四段，初時圈內人尚以為他祇能使劍，不料他演起拳脚戲來，竟透了，細查原因，易原近年來悄悄的在練拳脚工夫，由於平日不愛自我宣傳，一直來沒有人知道他在學拳脚，到使用出來，大家才曉得這位在銀幕上大奸大惡的演員，經常在為自己增添能力，以便適應動作片的演出。

在「惡報」裡易原有兩種最新的招式演出來，其一是右手使的「巨臂功」，左手能擊出「碎心掌」，單是這兩個絕招，易原就曾苦練過不少日子。他說：「郭導演如此捧我，我一定要拚命去演好自己的角色，否則，就無法報答他了。」

郭南宏拍武俠片很多，收大錢的也不少，可是，「宏華」在武俠片方面的製作聲譽是相當響亮的。可是，「惡報」卻是郭南宏的初嘗試，因為這是一部民初動作片。也是易原拍完「鬼見愁」後回「宏華」的第一部片。

「惡報」演員陣容很強，除易原外還有江南、蕃戀、雲平及「宏華」新捧的女主角李美樁。這部片已定七月八日上映午夜場，十三日開始正式與港九觀衆見面。新星李美樁貌肖林黛，很有表演天才。

鄭康業馬兒歇暑 現為楚原拍土匪

現役騎師鄭康業，是目前快活谷的紅人，他自登上正式騎師之座後，凡是馬迷，無人不識鄭康業。

除馬迷外，影迷對鄭康業也不陌生，他是「南國」訓練出來的小生，已經拍過不少電影，鄭康業兼顧着兩種工作，雖然很是辛苦，却也樂在其中。

鄭康業很坦白的說：「騎師我不會放棄，那是一種賺錢的職業。至於拍戲嘛，那則是我最大的興趣，為着興趣，我一定會拍下去。」

最近，鄭康業正好趁馬兒歇暑，他利用這一段時間來拍片，楚原眼明手快，一把將這位生角捉住，進入「土匪」片中，鄭康業武功及騎術都是第一流的，他為楚原效力，必有一番表現。

在「土匪」裡的鄭康業戲雖不多，却是一個很凸出的人物，他演反派角色，據看過拍片的人說，生動極了。原有七分反派面孔的鄭康業，演起反派戲來，正如初寫黃庭，恰到好處了。

鄭康業已為人父，他對自己兒子滿意極了，希望兒子長大繼承父業，既是騎師又是演員。在目前，他最大的樂趣是在家逗兒子玩，除拍戲外，鄭康業其餘的時間都在家中。

娛樂

電影裡出現了 手語指導專家

在電影中，我們經常可以看到甚麼武術指導、舞蹈指導，或是其他的技術指導，很少有手語指導這一學問出現，但是在郭清江拍的這部「花謝了」，就有這個手語指導的新鮮人才出現。

「花謝了」是一個非常感人的故事，它描寫一對姊妹花的遭遇，最後姊姊不幸死了，這就代表着「花謝了」的意味。

郭清江拍攝這部戲，除了仍由紀寶如主演之外，特別又選中了一位歌壇的奇女李雅芳，來飾演紀寶如的姊姊，這是一個啞吧的角色，從頭到尾都沒有一句話說，因此就出現了手語指導的人，這位手語指導者是周國樑，他是台灣盲啞學校的老師，對於手語，他是經過專門學校畢業出來的，所以經過他指導的手語，大家一看就知道其中的含意。

「花謝了」因為是一部以兒童為主的感傷劇，業已被排定在八月三日正式獻映了，這是今年暑假中最先推出的一部感傷電影。

「花謝了」是由國華公司老闆郭清江執導的作品，因此該片拍得非常的成功。他還有一部由紀寶如、李湘主演的悲劇影片「讓我哭吧！」該片可能也排在今年暑假中獻映。

恐怖大師情深似海 彼德古成懷念亡妻

五十年代，英國性格演員彼得古成開始出人頭地，他在廣播機構拍了些電視劇後，獲得觀衆賞識，乃接到拍「科學怪人」的戲份，從此嶄露頭角，成為舉世知名的恐怖片明星。

彼得古成出生於英國寄梨郡普利市，一向立志從事戲劇生涯，第二次世界大戰前，他曾到過好萊塢求發展，拍過「鐵面人」等片，但他在美並不得志，乃返回祖家碰機會。大戰爆發時，他本來要從軍的，但因他在賽球時傷了耳朵，因此免役，乃加入娛樂界國家服務團工作，在團中，他結識了白俄籍的團員海倫，彼此墮入愛河，終於結成夫婦。

在電影圈中，彼得和海倫夫婦倆的恩愛，是非常少見的，他們表現得兩位一體，如膠似漆，就是寫信給朋友時，通常都用夫婦聯名。一年多前，海倫不幸身故，彼得受到沉重的打擊，他把自己關在孤獨的世界裡，過了幾個星期之久，才再在社交場合出現。

「我在年青時，生活是乏味的，自從認識海倫後，才認識到完整無缺的幸福。現時，不管我到什麼地方，都有孤單的感覺，縱然我闖身大庭廣衆之中，亦有形單影隻之感。我不能再觸摸到她的手，但我知道她的精神是和我永遠在一起的。」在拍新片「新潮吸血殭屍」的時候，彼得古成這樣無限感慨地對人說。

卡通片「金銀島」中小阿占與四眼老鼠被海盜俘擄了，要他們在賊船的廚房幫助烹飪。

熱鬧錦鼓

楊業宏的「收工」與「海葬」

老藝人楊業宏，在赴澳輪船中失踪，傳遺書中寫着：「七十多歲矣，我已感到全無興趣，因此決定提前收工，實行海葬。」

「收工」、「海葬」兩詞，頗有思考。

多嘴街與有口難言

無綫電視推出新節目中，一個是「多嘴街」，另一個是「有口難言」。

有口難言的人，應參加「多嘴街」演出；多嘴的人，應參加「有口難言」。

日本就會打算盤

中、日、韓三國舉行國際小學珠算比賽。我國代表獲得冠軍，日本殿軍。

從算盤外型估計，就可以看到中國算盤最大，而日本最細。

星星小記

衣依提前返台灣 羅維組公司拍片

衣依日前返回台灣去了，她主演的「冷面虎」已經拍竣，「海員七號」的日本外景，她的戲份，亦已經殺青了，還有一些外景，是在台灣拍攝的，衣依既然日本的戲場拍竣，在日本逗留，沒有甚麼用途，她又離開家人一年多，所以，向羅維要求，讓她先行返台，與久別的雙親團聚。

羅維對衣依非常疼愛，就像他以前對苗可秀一般，反正外景隊將來還得到台灣去拍外景，也就答應了她，讓她先行。

「海員七號」日本的外景，還有三四個工作天，便可以拍竣了，不過，這幾天都沒有衣依的戲場。

「海員七號」的外景隊，大約於本月十日左右可以全部到台灣去，拍台灣方面的外景。

在台灣大約逗留半個月左右，這部片便可以全部殺青了，到本月底，外景隊便全部返回香港來。

羅維這次到台灣，除了拍「海員七號」的外景外，還順道看看他自己四維公司的一部新片。

羅維四維公司的新片是由湯錫生執導的「醜陋大將軍」，這部片是由左艷蓉、岳陽和崔福生等主演的。

自從離開邵氏，羅維的片運異常亨通，接連執導了兩部打破空前紀錄的新片「唐山大兄」和「精武門」，使他在影圈中奠下了鞏固的地位。羅維除了為嘉禾拍片外，還自己組公司拍片，例如這一部「醜陋大將軍」便是。

張清清在「奪命拳王」中

銀色雜錦

宣玲玲初拍裸體戲 李琳琳為藝術犧牲

宣玲玲開始為大家所認識，是由她在國聯公司主演「小翠果」開始，之後，一直以來都以演純孩子的學生姿態出現，事實是她年紀輕，個子小，最合飾演的也是學生。

「小翠果」是張森輝導的，故事內容與執導手法都不錯，宣玲玲她的演出也中規中矩，可惜內容不適合觀衆口味，影片叫好不叫座，宣玲玲未能因此而紅，祇能做到使人知道在影圈中有宣玲玲這個人。

時間相隔幾年，宣玲玲自然比過去大了，現在，她不再是「小翠果」，是一顆剛成熟的蘋果，是一位身段妙曼的少女了。在何藩執導的「血愛」中，她還做模特兒拍裸照呢！有位觀衆看出是宣玲玲之後，慨然說：「我不是看不起這些模特兒，也不以為這是黃色，就算似陳青這樣全裸，我也不以為是黃色！這是藝術。要不，電影檢查處就不會通過。但我總覺得宣玲玲太早熟，心理與生理都未算是完全成熟，不該，或者說不適宜拍這樣的電影，最少在今年她這個年齡是如此。這對她心靈會有不良影響的。」

這位觀衆說，她看過宣玲玲的「小翠果」，對她留有深刻的好印象。他深信宣玲玲是一位可以演戲的明星。

在「血愛」中，宣玲玲是一位迷失了方向，走進了酒宿這一類色情架步的地方，以供人拍裸照和供人污辱維生的少女。在片中，她有兩大大膽演出，一是做模特兒供拍照，另一次是在浴室中穿薄衣被水淋，衣服貼實身子，胴體盡現。對於這兩個鏡頭，宣玲玲說出自己的感受：她說拍的時候還不怎樣，在戲院看到，特別聽到鄰座的談論，眞是羞得無地自容。

「血愛」是由名攝影家何藩執導的，他以拍沙龍的手法去拍「血愛」，鏡頭美極了，陳青的裸照，姿式多而美，在銀幕上看到，直如欣賞一幅幅活動的名畫，十分養眼，虞慧與李琳琳亦在片中鬥艷呢！

新海公司的「方世玉」已經接近尾聲了，拍好了的已經沖出底片，影色、演技都令人滿意，假如日內再把最後一場重頭戲拍竣，該片便大功告成了。

飾演方世玉的是曾在「小拳王」中任主角的孟飛，據孟飛自己說，假如論故事，他更喜歡「方世玉」，以拍攝過程來說，他也覺得拍「方世玉」要容易過癮。他很坦白表示：這是我拍的第二部片，比第一部「小拳王」多少總有點經驗，將來大家會看出我和過去有點不同的。

啟德遊樂場
鑽石戲院 晚場點 七點九點半 九點半 加映四日
東南亞
蛇王群英會
蛇類大觀 六丈巨蟒 馬戲班蛇 四腳蛇 人蛇鬥法 生吞毒蛇 中泰蛇王 蛇王之比 蛇身之長 世間罕見
暑期特價 優待學童
票價：四元・六元・八元
霓裳艷舞團 新潮艷舞
明星歌舞團
中片山女嘉 西片金手指大戰號狀元

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

尚有戲院刊在第五頁

刊登本報廣告：請撥電話：七三零七零八接洽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七·七零七零八
(三) 彌敦道零零號英美大廈式零零室登記租務處
(四) 旺角彌敦道七五五六號B地下（太子道口）
(五) 油麻地上海街三五九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至零壹號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

葵涌別墅 新建鄉村別墅 位置優美 ... 電話長期...

石屋平售 鑽石山...

售租舖旺 鳳凰新村雙鳳街70—72號地下及閣樓招租 電話二二六二三二 上午八時至下午五時馮小姐洽

唐樓出售 荃灣...

青山道吉舖 自由出國...

唐樓租售 北河街長安大廈...

洋樓別墅 尺水電話花木菜市...

旺角樓售 廿街現收租五百...

吉樓旺舖 旗舖合行業...

六層唐樓 廣東道1176至1178號 下月入伙·尚有數層 舖位一間650呎 請駕臨本地盤龍君洽

北角旺舖

交吉洋樓

官塘洋樓

潤大商業樓

要保值最佳買旺樓

吉樓廉售

吉舖特價

平樓

招租

廠房招租 荃灣合興工業大廈十二樓七千B座面積方呎交通便利 租廉 電話K872441周洽

工廠平租 九龍青山道...

旺舖招租 尖沙咀（九龍） 地下連閣樓十六號 ... 大或請銀行合向珠寶大參鐘錶行...

鳳鳴大廈

中環旺舖

倉位廉租

商業旺樓

招租頂讓

商業閣樓（香港）

工廠出租 大角咀 大志工廠大廈 三六五五一七K 六樓C座

金豐大厦

鳳凰新村

出讓

旺角地王商業 一樓 交吉 近先施對面 通菜街83—85號實用一仟伍佰餘呎合商業·公寓·診所·寫字樓等用，年期長久，出國在即廉讓，詳情上午十時至下午三時，電話K六二八九六〇

自由大閣

騎樓房租

地下平租

旺舖廉租

租樓嗎？

地王閣樓租

舖位閣樓

鳳凰新村

電視機讓

旺舖急頂

麵飽工場

名種產鴿

混料機

工廠頂讓

二樓出讓

旺舖招頂

農園出頂

爹利狗仔

冷氣機出讓

校具廉讓

塑膠廠讓

旺舖廉讓

優待啓事

本報分類廣告向蒙各界人士踴躍惠刊，茲爲答謝刊戶之愛護盛意起見，由即日起至另行通告時爲止，凡在工商日報刊登分類廣告四個位以下者，登三天免費多列一天，至刊登四個位以上者，則恕無優待。

工商日報謹啓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區	中	龍	九
23714561	1221214456	1	5	1	5

聘請

求職求才佳音 本報分類廣告，對於各界人士，來函應徵者，均得備忘，故凡徵聘人才，在本報刊登，其接洽如意，誠信可靠，而工作報告，各示加誠…

聘教師

跟車送貨

聘見習生

急聘主理

找換

工程人員

津貼小學

福士

經濟代步車

賬災出售

福特車讓

汽車買賣

舊冷氣機

別墅式農場

農場招頂

首飾廠讓

狗皇後代

五洲印花鐵製罐廠 招請各部生熟手男女雜工 女包庒工及什工多名 —8小時工作— ·底薪高·獎金多·另津貼· ·有假期·供膳宿·車接送· 葵涌興業街大業工業大廈地下本廠人事部洽

本號聘請

美孚企業公司有限公司徵聘新郵美樓管理員啓事

聘請職員

擴音工作

戲院女售票

工程公司

電視行請

聘請司機

看更員

待聘

暑期補習

最廉補習

港大二年

淩會補習

鄧氏會計

書記

香港中文大學 徵聘保健醫療中心校役

香港中文大學 徵聘暫任工程督察

檢定教師

跟車收貨

聘修理員

美容雜職

七百元請

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

徵購舊書

衛夫人

誠徵女友

寶善美婚姻公司

徵求

準港大生

官塘補習

經驗帳稅

稅帳

經驗報稅

啓事

分租聲明

找周彩香

領帛金（多則）

轉讓啓事

明星冰廳

遺失聲明

遺失啓事

閩華往菲 尖沙咀北京道14—16號永業大廈七樓D座 電話：K六七三六九六·K六七二二四八

平特 廉價機票 越南 金邊 台灣簽證 安全潔遊旅運社 H222822·H222300·K312480

漏水

修理冷氣機

百葉窗簾

美國加拿大升學與移民 台灣日本英國 星馬泰印尼越南 簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252·K308613 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

商業

碼頭工程

啓事

陳貫虹

修理電視

電視 K939723 大衆行

古玩古玉

噴油雪櫃

專改西裝

20元修電視 連工包料 K449954 光明行

鰻水出售

油印打字

打字計數機收買

越南印尼星馬泰特快簽證 泰國曼谷清邁七天遊覽特價酬賓$1168 台灣環島遊覽九天包括個別入台證$1395 代售歐美台日韓特廉價機票…74號皇后大廈807室TEL：229338·245296

打字機 暑期優待學界新舊機特價發大量發售…話H—738540營業時間朝九晚九假期照常

特快星泰美加簽証 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊遊歷世界各地平價機票中華旅遊證…大道中廣安銀行806室電H445027—9H636296

彩色月曆

冷氣雪櫃

學泳速成

溫兆明授泳

遊艇班

調景嶺中學招生

珠算

立案 香港工科學校 增設暑期速成班 即招新生 旺角彌敦道六〇一號創興銀行8樓 北角英皇道三七至三九號（近北角碼頭） 機械 建築 工廠 航海 電子 冷氣工程 電機工程

招生

V.I.P. SAUNA 舒筋活絡·驅除疲勞·浴後使你輕鬆愉快·並由專家爲你按摩·爲最高之生活享受· V.I.P.SAVNA（長榮大廈2字）九龍太子道一四一號（電梯按2字與彌敦道交界處）電話K801042號

收買酸枝

比國臭丸

洗濯精華

曼藝文院

凱旋游泳院

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電學 新班七月五日開課 天后廟道11號地下（海景大廈） 報名索章，仍在軒尼詩道四三九號 電話：719796

陳榮 北角英皇道145號三樓（民衆大廈）

必文速記

插花藝術

美容研究

電報三副·無線電科 新班招生·七月六日開課 太子道186—8號 K812652

週末展覽

香港書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

TOEFL班 英文文法及寫作·國文·德文·拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 圖畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 數簡全科 美容儀態班

醫藥

小提琴班 K853370

花紐講習班

廣告美術班 國畫班

美林教剪

繪畫青年

德信烹飪學校 F.C.F.A. LONDON

烹飪專科 京粵點心 菜菜心點

男女英國

英人小姐

世界打字社

速成商科語言學校 暑期新班 日文會話

搬運

安全搬屋 九K-675872·K-672704 港H-444566

H-717922 708973 K315656 850620

九項滙價掛低 美告羅士下跌

【本報訊】本港滙外牌價經過多日來連續上升後，昨日首次掛低，其中之美元繼續停掛，其中之加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、澳洲元、紐西蘭元及巴基斯坦盧比之新滙率全部下跌，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下降。茲將本港滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由六一〇•〇〇港元改為六〇四•〇〇港元，買入價由六〇二•二〇港元改為五九六•六〇港元，即每百加元均較前少兌五•六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六一•一〇港元改為一五九•一〇港元，即每百法郎較前少兌二•〇〇港元，買入價由一五八•五〇港元改為一五六•二〇港元，即每百法郎較前少兌二•三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九一•三〇港元改為一八九•三〇港元，即每百馬克較前少兌二•〇〇港元，買入價由一八八•五〇港元改為一八六•六〇港元，即每百馬克較前少兌一•九〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二〇•七〇港元改為一一九•六〇港元，買入價由一一八•八〇港元改為一一七•七〇港元，即每百法郎均較前少兌一•一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三•七五港元改為一三•六五港元，即每百法郎較前少兌〇•一〇港元。

澳洲元電滙賣出價由七一九•二〇港元改為七一〇•四〇港元，即每百澳元較前少兌八•八〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由七二二•六〇港元改為七一八•〇〇港元，即每百紐元較前少兌四•六〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五五•六〇港元改為五四•九〇港元，即每百盧比較前少兌〇•七〇港元。

錫蘭盧比電滙賣出價由九四•〇〇港元改為九三•六〇港元，即每百盧比較前少兌〇•四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二•四一七〇美元改為二•四四七〇美元，買入價由二•四一八〇美元改為二•四四八〇美元，即每英鎊均較前多兌〇•〇三〇〇美元。

認股凍結巨資 銀行頭寸非緊

【本報訊】申請認購星島報業股票，已於昨日上午截止，估計起碼有十餘億元認購資金要被暫行凍結數日，下週才能回籠，但銀行閒資過多，尚能作充份應付，故昨日銀行業內拆欵仍少成交，活期拆息，按住四厘左右。

人民幣牌價昨掛低 兌港幣三七、〇一

仍比舊滙率昇值約百分之八

【本報訊】近因港元追隨英鎊採取浮動滙率之影響，中共之「人民幣」兌港幣滙率，曾告猛升，最高升達三六•八，即不論滙欵、存欵或貿易結滙，均以「人民幣」三十六元八角兌一百港元，即比原有之四〇•二升值百分之八點四，換句話說，港幣已被貶低百分之八點四，此對於商場物價影響至大，港人心理上亦受到很大的威脅，因此，各界商民亟盼港府當局對港元兌英鎊滙率及早作出確定，以利貿易，而免影響人心。

最近兩日因英鎊在國際市場略為回升，故昨日（星期四）中共之人民幣對港幣滙率又稍為改低，由三六•八改為三七•〇一，比較舊日之四〇•二仍升值約百分之八。

英鎊滙率浮動影響 歐洲菜油成價上昇 非洲生油供應亦緊湊

【本報訊】自英鎊實施浮動滙率後，本港食油市銷雖然處於淡季，但今後各途來價多告上升，因此，行上部份現貨擡盤亦已上揚，而以上價生油表現較堅穩，至於菜籽油行情，歐洲產品價格跌後首次回升。

非洲花生油訖貨約在本月中全部到齊，本月下半月以後所到的貨俱為新產品，在金融動盪不定之下，最近成出之非洲油成價沽好，現貨每担以二百零四元及二百〇五元轉手成十桶，大陸澳香生油轉手每担成一百八十三，四元成過五桶，近花擡一百八十二元，市情未暢。

加拿大菜籽油及東歐菜油花貨成價提升，雖然早期競爭激烈，但自英鎊浮動後，進口油商沽花已擡高，加拿大產品每担由一百一十二元升至一百一十四元碼頭淨油成五十桶，東歐菜油由一百一十元升至一百一十二元碼頭成一百桶，付船日期七至十二月份，至於日本菜籽油日元滙水高漲，訂盤未見開來，有桶現貨每担為一百廿二元，大陸菜油一百一十六元碼頭成卅桶，據說：以前大陸菜油照上價仍有退價的，但最近已照原價放沽。

荷蘭猪油，來存甚疏，每担由一百六十七元升至一百七十元，近花由用家大部認購，日本猪油按一百廿元，祗局部牌子拆放。

本港高級針織衣着品 接入訂單大增 美國北歐是重要銷場

【本報訊】在針織廠接入美國及北歐新訂單繼續增加，顯然未受英鎊浮動滙率的影響。現時本港的針織廠接入新訂單，排期至十月付船，大部份是精梳棉與混紡織成的上檔衣着品。

據針織業業內人士消息：英鎊滙率雖然浮動，但本港針織廠接入新訂單仍然繼續增加，因爲美國及北歐客商訂購上檔針織衣着品極爲活躍，每一張訂單在五千打至一萬打，有新式機器設備的大規模針織廠，接入訂單最多，排期至十月付船。基於接入新訂單以美元計算，本港針織廠較有劃算。

現時本港的針織業，在機器設備及生產技術，都是世界第一流水準，與法國及義大利的針織業媲美，但本港的新針織衣着品，成本比較法國及義大利貨低得多，在美國市場當然很暢銷，在北歐市場也是佔優勢。因現在本港的針織衣着品出口市場與從前不同，從前出口市場注重東南亞，現在出口市場注重歐美洲，很多針廠廠把舊式機器淘汰，改用最新式的機器，於是採用最高級原料，出口極爲精良。

本港金鈔外幣行情表

七月六日（星期四）

（九九K金）	
開市	446•000
收市	449•875
最高	449•875
最低	445•250
（美鈔）	
大鈔	5•800
昔鈔	5•795
（美電）	
最高	5•890
最低	5•790
（通天單）	
最高	5•8500
最低	5•8250
（日元）	
大紙（萬計）	194•875
細紙（萬計）	194•250

（雜幣）	
正鎊	14•15
埃及鎊	7•00
澳洲元	6•75
加單	5•97
加元（大）	5•96
加元（小）	5•95
菲幣（大）	0•835
菲幣（小）	0•825
大坡紙	2•05
細坡紙	2•04
新勞嘩（百計）	50•00
葡幣（每元）	0•99
西德馬克（百計）	186•00
法國新法郎（百計）	118•50
瑞士新法郎（百計）	155•00
泰幣（百計）	27•50
台幣（千計）	143•00
新金邊（千計）	32•00
仰光（百計）	33•00
西貢紙（千計）	14•40

港米市穩定 昨成六千包

【本報訊】昨日米市，仍然穩定，正式開盤成交者共六千餘包，計泰國靑芝蘭大米每担成五十九元，中發白大米五十八元，黃金鑲米碌四十三元半，雙六角三號米四十八元半，靑椰樹谷仔米五十一元，黃燈塔三號米五十元，靑發財米碌四十四元，靑牡丹大米六十二元八，牡丹早米五十九元，八掛大米五十九元三，靑鳳穩米四十四元半，雙斧糯米四十五元半，澳洲雙羊粘六十五元，大陸天字絲苗八十八元半，鳳仔絲苗七十九元，泰南粘七十四元，火者七十七元。

水泥供應轉疏 價格醞釀上昇

大陸水泥新價昇百分五

【本報訊】近期水泥供銷呈緊湊，主要原因是各地水泥疏到有影響，由於大陸水泥價格提高關係，且各途供疏，預料水泥大盤價格短期內會漸趨好。

水泥商人消息：人民幣滙率提高，大陸水泥作主導起價，現時每噸爲一百一十四元船邊交收，較前價升了六元，但其他進口水泥供應轉疏，菲律賓前到五千噸，現已脫沽，日本海員罷工，使日泥供應失調，台灣水泥來銷不如早期充裕，在此情況下，一般水泥價短期將會上升。

水泥商人指出：本港建築施工仍放緩，就水泥銷量而言，非在旺季，以近月來所銷之水泥，每月約五至六萬噸，但進口泥疏到，且國際金融動盪影響，現價仍有提升的機會。

據悉：台灣水泥近來供應轉疏，以目下行情而計，每噸送交市區土地爲一百廿二、三元左右，靑洲水泥牌價不變，送交市區工地爲一百廿三元，香港水泥廠爲一百廿元零四角，大陸泥送交市區工地爲一百廿六元四角。

糖市銷情穩 幼砂表現佳

國際糖價榮辱互見

【本報訊】本港食糖市情，大勢尙暢，國際行情對港市雖乏支持力，但現價始終穩定，其中進口幼砂交投較暢行，粗砂價格牛皮。

據商說：目前市銷以幼砂交投最旺，因爲市面細盤與一般飲料店都是使用幼砂，所以太古幼砂供疏之後，糖商大都着重補充幼砂，而粗砂用途不及幼砂廣泛，以汽水廠及食品廠吸入較多，但廠方對糖的原料早有安排，故砂粗供銷不易引起疏拱。

本港糖行對南韓幼砂沽放近頻積極，可能乘着現市爲旺銷，續有沽放，每担以七十四元及七十四元五角碼頭花貨共成二千包，較近期到貨者成價稍爲擡高，現拆七十五元。

日本幼砂存貨不豐，現拆每担七十五元及七十七元，棉白砂七十七元，倉交成出一百包，用家吸入。

泰中粗已入倉待放，每噸一千一百卅元成十噸，大陸粗砂轉手一千一百八十元碼頭成十噸，價格祗能站定。

國際原糖倫敦現貨每噸五十八鎊，八月份五十七鎊至六〇，跌〇點二六，十月份五十七點五〇，跌〇點一五，十二月份十五七點二〇，跌〇點一〇，紐約現貨每磅五點七〇美仙，升〇點一〇美仙，九月份六點〇六美仙，升〇點一六美仙，十月份六點〇三美仙，升〇點一四美仙，明年一月份五點九六美仙，升〇點一五美仙。

天氣炎熱肉類市滯 蔬菜銷流特別活躍

【本報訊】烈日當頭，天氣炎熱，肉類充市，惟買客少，使得市場滯市，蔬菜及魚市較暢旺。

生猪的市道雖滯，幸好大盤的價格企定，行貨方面平穩沒有特別波動的，零售價上肉四元四角，瘦肉四元八角，脢肉二元四角，腩排四元八角，猪心四元八角，豕排六元四角，大腸三元六角。

生牛，泰國前日到港二五五頭，昨日成大陸生牛六十八頭成交價二八〇元，成印尼水牛七十六頭價格二九〇元至三一〇元，零售價格定住，牛肉六元四角，牛腩四元七角，新鮮羊肉零售八元一斤。

家禽，雞、鴨、鵝三爲類，元朗吹米鴨正道期，售價上落微，僅三十隻，日到貨疏，鵝在昨買客不多，市道平慢，無甚起色，昨日大都是大一等的貨色，力嚴白鴿市道亦滯，大鹽價企任二〇〇元，零售上鴿項五元六角，雛鴿五元，吹米鴨三元二角，黃中鵝五元六角，谷鴨二元八角。

水產類，澳門鮮蝦運港一三〇桶，龍蝦一連兩天都沒貨到，其它黃蝦、赤蝦及黃蝦的售價沒變動，蒸蟹、肉蟹的供應不多，零售蒸蟹九元，肉蟹六元八角，花蟹四元四角，紅蟹四元八角。

鯇魚、大魚等淡水魚類供貨稍多，鯇魚大盤下跌四、五十元，大魚下跌一、二十元，鹹水魚供應平常，售價大致上落無幾，鯇魚七元五角，大魚四元八角，鯪魚五元四角，泥斑六元三角，紅魚三元五角，黑鱸魚四元五角，門鱔一元八角，本地鯏鱲二十五元，海狗魚六元四角，大頭龜十二元，山瑞二十二元。

蔬菜售價上落無多，本地菜心二元，芥蘭二元，西洋菜二元八角，靑瓜一元二角，涼瓜一元四角，冬瓜七角，芥菜一元二角，椰菜一元，莧菜一元六角，西芹三元二角，靑豆角二元四角，毛瓜八角，絲瓜一元二角。

美股價普昇 交投仍平淡

【紐約五日美聯社電】在活躍股票影響下，市報回昇，但交投仍和緩。

在渴望第二節盛入報告與及出現部份求過於供的情況，市面有好轉。部份人士認爲在下星期內，市況會全面轉好。

杜鐵斯州種工業平均指數收市時成九百三十三點四七，升四點八一點子，該指數曾一度上升六點三九點子。

紐約證券交易所成交總數爲一千四百七十萬股，星期一爲八百一十四萬股。

寇蒂斯飛機爲最活躍，升一點五，成五十七，成六百二十六萬五千五百股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，寇蒂斯飛機，五十七，米以米特，卅三點六二五，美國電話，四十二，CNA財務，廿二，控制電腦，七十七點三七五，李維斯加九點六二五，亞拉斯加州際，四十九點五，利維保具，四十八點二五，通用器具，三十點二五，史利亞煤氣，廿二點七五，美畫相機，四十一點五，GAF公司，廿三點三七五，美國電話股權，六點一二五，通用電話，廿六點七五，史比利廟打字機，四十二點二五。

凱聯酒店公司增加資本 傳將增股一億五千萬元

【本報訊】凱聯酒店有限公司，爲發展業務起見，將於本月廿八日向股東大會提出增加資本額三千萬元，但不需股東供款。

股份市場內，近日盛傳該公司將以增發股票，而需股東供款，以達成增加資本額之說，但該公司發言人，於昨日的記者招待會中否認此一傳說。

該公司發言人昨日向記者透露：凱聯酒店有限公司董事局將決定資本額由一億二千萬元增加至一億五千萬元，即由二千四百萬股增加至三千萬股，每股五元。至於增發之日期，辦法及增發的股數，將由董事局決定，該公司定於七月廿八日上午十一時在凱悅酒店召開股東大會，如蒙通過便作特別議決案決定。

該公司的投資業務發展，在地產發展方面，先後投得旺角和觀塘兩幅地，旺角的一幅將會興建廿二層商業樓宇，而觀塘的一幅九萬七千平方呎，將會興建包括花園及停車場的住宅樓宇，兩幅地興建，將在未來三十個月內完成。

除了地產發展外，凱悅酒店本身營業的收益在七一至七二年上半年的盈利比去年同期增加了百之三十五，相信本年全年收益可超過一千萬元。

鎊漲美電美鈔軟順 金市尾盤突告翻昇

金尾盤二四九、八七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報六六•〇美元（升一元），瑞士入價報六五•二五美元，出價報六五•七五美元（昇四角半），巴黎報六六•二〇美元（昇五角兩仙）；英鎊方面：倫敦東滙報二•四四七〇美元（漲三分），美國告老士報二•四四七五美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報四四六•〇，最高報四四六•〇，最低報四四五•二五，收市價四四六•〇；息價打去頂盤息一元三角三仙，上辟現貨接辟候收，公價定四四五•〇。

下午開市報四四九•八七五，最低報四四六•〇，收市價四四九•八七五；全日波幅爲四•六二五元，前市尾盤爲四四五•七五，與昨收市價比較漲幅爲四•一二五元。昨日歐洲金價見利好，但英鎊回昇，港市人心存觀望，上午走勢一直見牛皮，及至午後臨收市前三數分鐘，走勢突見活躍，結果以全日最高價收市。

美鈔因受英鎊報昇影響而滑跌，尾市尤爲軟弱，大鈔報五•八〇，昔鈔報五•七九五；美電最高報五•八九，最低報五•七九；通天單最高報五•八五，最低報五•八二五〇。

日元扳硬，大紙報一九四•八七五，細紙報一九四•二五〇；加拿大紙報（大）五•九六，（小）五•九五；菲幣報（大）〇•八三五，（小）〇•八二五；星架坡紙報（大）二•〇五，（小）二•〇四；勞嘩報五〇•〇〇；西德馬克報一八六•〇〇；法國法郎報一一八•五〇；瑞士法郎報一五五•〇〇；台幣報一四三•〇〇；西貢大紙報一四•四〇；泰幣報二七•五〇；葡幣報〇•九九。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價現盤報六五•九零美元，價比前市尾盤跌一角。（尾盤列在第二頁）。又瑞士現盤入價六五•七五美元，出價報六六•二五美元，價比前市尾盤昇五角。

股市奇暢行情平穩 成交逾二億五千萬 九龍倉及太古船塢出色

每日股市

【本報訊】昨日股市交投甚暢，成交總值二億五千零三十六萬元，恒生香港指數報四五八•七九，比前市之四五六•九一，升一•八八。又遠東指數報二二三六•八九，比前市二二三九•八二，跌二•九三。

連卡佛宣佈派息每股一元，紅股一送一，另股權一增六，每股供銀三元，由七月廿二日至八月五日截止過戶。又中英百貨派息二元三角，紅利每股五元，由七月廿六日至八月八日截止過戶。

昨市走勢交投活躍非常，大市走勢雖有短暫回落，惟個別表現仍甚爲突出，收盤時走勢重趨向上。貨倉船塢氣勢如虹，買盤整日源源不絕，九倉直追至九六元收市，勁升二•五〇元，太古闖上二三•九〇元，激升一•二〇元，均益倉移高〇•二〇元成二一•五〇元收市，獨黃埔價位無變動。滙豐本港及倫敦各退後二元，分別以二八二元及二六六元收市。地產股中聯邦、信託兩見脫穎而出，分別揚昇至三•九二五元，及四•六五元收市。航業類亦甚受買家垂注，亞洲航業報起一•一〇元，收一九•七〇元，會德豐船務大細股分別上揚多價位至九•五〇元及〇•九五元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類跌一二•八六，公用類跌二四•五四，地產建築類昇六•九三，工商企業類跌二•四七，倉塢類昇七四•八七，酒店類昇一三•七四，紡織類昇一〇•三七，投資類昇三四•〇六，橡膠類昇五三•五二。

在成交總值二億五千零三十六萬元中，計：香港交易所佔六千三百九十四萬元，金銀交易所佔四千零五萬元，遠東交易所佔一億一千四百二十一萬元，九龍交易所佔三千二百一十六萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二八二•〇〇	二八六•〇〇	二八〇•〇〇
（英倫登記）	二六六•〇〇	二六八•〇〇	二六四•〇〇
恒生銀行	一五二•〇〇	一五四•〇〇	一五二•〇〇
東亞銀行	二五〇•〇〇	二五〇•〇〇	二五〇•〇〇
會德豐（大股）	三三•二五	三三•七五	三三•二五
會德豐（細股）	三•八〇	三•八〇	三•八〇
會德豐船務（A）	九•三〇	九•三〇	八•八〇
會德豐船務（B）	〇•九五	〇•九六	〇•九三
亞洲航業	一九•七〇	二〇•〇〇	一八•九〇
九龍倉	九六•〇〇	九六•〇〇	九四•〇〇
均益倉	二一•五〇	二一•五〇	二一•三〇
太古船塢	二三•九〇	二四•〇〇	二三•六〇
黃埔船塢	二五•六〇	二五•九〇	二五•三〇
置地公司	五五•〇〇	五五•五〇	五四•五〇
信託公司	四•六五	四•六五	四•五五
信託公司（股權）	〇•二四	〇•二四	〇•二〇
香港總匯貸款	二三•二〇	二三•七〇	二三•二〇
嘉年地產	一二•一〇	一二•二〇	一二•〇〇
聯邦地產	三•九二五	三•九二五	三•七五
聯邦地產（股權）	〇•二〇	〇•二〇	〇•二〇
南太平洋地產	五•八五	六•〇〇	五•八〇
新昌	一九•〇〇	一九•九〇	一八•六〇
青洲英坭	八〇•五〇	八一•〇〇	八〇•〇〇
四海	二一•四〇	二一•六〇	二一•一〇
惠保	二七•五〇	二七•五〇	二七•五〇
保華	三二•〇〇	三三•二五	三二•〇〇
金門	五五•〇〇	五五•〇〇	五五•〇〇
金門（股權）	二三•七〇	二四•二〇	二三•四〇
港機工程	一〇三•〇〇	一〇三•〇〇	一〇三•〇〇
香港發展	一七•八〇	一八•四〇	一六•五〇
大酒店	六六•五〇	六八•〇〇	六六•五〇
城市酒店	四四•〇〇	四四•〇〇	四二•五〇
帝后酒店	一〇•九〇	一一•六〇	一〇•九〇
帝國酒店	一四•五〇	一四•七〇	一四•四〇
凱聯酒店	一五•四〇	一五•五〇	一五•〇〇
永高酒店	一四•一〇	一四•三〇	一四•一〇
美麗華酒店	一六•三〇	一六•五〇	一六•三〇
富豪酒店	三•六〇	三•六〇	三•四五
海港	二〇•四〇	二〇•四〇	一九•〇〇
油蔴地小輪	七五•五〇	七六•〇〇	七五•五〇
天星小輪	二九•三〇	二九•七〇	二九•三〇
香港電燈	四三•二五	四三•七五	四三•〇〇
九龍電燈	四二•五〇	四三•〇〇	四二•〇〇
中華煤氣	三一•二五	三一•二五	三〇•五〇
電話公司	五五•〇〇	五六•〇〇	五五•〇〇
電車公司	三八•七五	三八•七五	三八•五〇
九龍巴士	七八•五〇	七九•〇〇	七八•五〇
中華巴士	五二•五〇	五四•〇〇	五二•五〇
遠東企業	三一•五〇	三一•五〇	三一•〇〇
聯合企業	一一•五〇	一一•五〇	一一•五〇
和記企業	五八•〇〇	五八•〇〇	五七•五〇
和記企業（優先）	三四•〇〇	三四•〇〇	三四•〇〇
和實	一〇•五〇	一〇•六〇	[illegible]
和記地產	一〇•三〇	一〇•四〇	九•〇〇
太古實業	二四•五〇	二四•七〇	二四•〇〇
屈臣氏	八四•五〇	八四•五〇	八三•五〇
生力啤	八〇•〇〇	八〇•〇〇	八〇•〇〇
聯合汽水	一五•八〇	一五•九〇	一五•七〇
牛奶公司	八二•〇〇	八二•五〇	八二•〇〇
太平洋	一〇•〇〇	一〇•二〇	一〇•〇〇
邵氏	一一•七〇	一二•一〇	一一•二〇
連卡佛	四五•五〇	四六•二五	四三•〇〇
大新	四〇•〇〇	四〇•〇〇	四〇•〇〇
先施	三四•五〇	三四•七五	三三•七五
瑞興	一四•二〇	一四•二〇	一二•五〇
立興	一六•九〇	一七•〇〇	一六•八〇
信昌	二一•九〇	二二•〇〇	二一•六〇
國泰	一九•九〇	二〇•〇〇	一九•九〇
國泰債券股權	二四〇•〇〇	二四〇•〇〇	二四〇•〇〇
輝百美	四•一二五	四•二五	四•〇〇
莊士傢具	一七•七〇	一七•九〇	一七•七〇
振匯尼	二〇•八〇	二一•四〇	二〇•七〇
怡和	六七•五〇	六八•〇〇	六七•〇〇
怡美	八•八五	八•九〇	八•八五
利獲家	四一•〇〇	四一•五〇	四一•〇〇
利獲家海外投資	七•三〇	七•四〇	七•二〇
熊谷組	一四•一〇	一四•三〇	一四•〇〇
森那美	一四•九〇	一五•〇〇	一四•六〇
新英華	七•四五	七•五五	七•三〇
怡泰	八•三〇	八•三〇	八•〇〇
聯合橡膠	五•三五	五•五〇	五•三〇
橡膠信託	四•九〇	五•〇〇	四•五五
隆豐投資	一一•五〇	一一•五〇	一一•〇〇
隆豐投資（股權）	五•〇〇	五•〇〇	五•〇〇
仁孚	二三•八〇	二三•八〇	二三•七〇
建生	一三•〇〇	一三•一〇	一三•〇〇
鱷魚恤	一五•三〇	一五•五〇	一五•二〇
會德豐紗廠	九•一〇	九•一〇	九•一〇
南豐紗廠	七•五〇	七•五五	七•三〇
聯紡	四二•七五	四三•二五	四二•〇〇
新馬製衣 [uncertain]	二二•八〇	二三•〇〇	二二•七〇
長江製衣	一〇•一〇	一〇•三〇	一〇•〇〇
南聯	三三•五〇	三三•七五	三三•二五
香港毛紡	八•三五	九•三〇	八•二五
南洋紗廠	二〇•六〇	二〇•七〇	二〇•六〇
均益	一五•四〇	一五•七〇	一四•五〇
大利	二〇•五〇	二〇•五〇	二〇•〇〇
經緯毛紡	一四•一〇	一四•八〇	一四•一〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

分類廣告

搬運

九龍

醫藥

香港中華公會 夏季贈醫施藥 分文不受 星期日照常 下午一時至三時 旺士頓道170號三樓

皮膚 尿毒 耳鼻

四代中醫專家 廖仲鵬 頭暈 心跳 失眠

虛弱

葉友芳 婦科

李玲珍婦科

痕癢丹

陳銘塔 癬 白蝕 紅斑

錢茂生 尿道炎 毒症

許仲濟 腸氣

朱約翰 外皮 尿病

香港針灸醫學院院長 徐建中 二百年老牌 廣州徐來安 四代儒醫 老中醫傳

李萍 婦科

羅四維 大小婦科

耳鼻喉 泰德芬

以痛治痛 風濕痛症

耳鳴丸

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九 年 月 日

金銀兩機構賑災捐欵名單

金銀業貿易場金銀證券交易所聯合籌賑雨災捐欵人芳名如下：

金銀業貿易場金銀證券交易所合捐一萬元，楊鄒慈善基金捐一萬元，捐五千元者：永福金銀珠寶鐘錶有限公司，新鴻基股票公司。

大生銀行馬錦燦、馬錦煥合捐四千元，捐三千元者：胡漢輝、何氏基金、何添、郭得勝、永富股票公司。

陸桂開捐二千五百元，捐二千元者：葉少銘、伍絜宜、梁季彝、馮堯敬、關福球。

永泰祥證券投資公司同人捐一千一百元，捐一千元者：張卓然、應子賢、黃裕康、陳永桐、吳啓光、林棣材、林本典、胡偉枝、大來寶號、何昆、許達三、香植球、恒泰銀號、陳德鈺、利安股票公司、胡梁艷珍女士、熊國維、景興投資公司、立興投資公司、利生、許友恭、均昌號、孔慶焱、孔榮錦、林證券公司、呂興合銀莊、寶生銀行、大昌證券公司、永生股票公司、馮景禧、錢文進、葉毓堅、葉毓津、葉毓斌（三人合捐）、宏利。捐五百元者：曾炎、屈洪疇、冼祖昭、寶昌、胡寶星、胡盛、區錫熊、鄭維松、譚以仁、楊秉勳、簡子琴、廖廷駒、羅孝、李漢明、利寶號、應雁亭、馬清忠、曹紹松、王欣康、周卓、胡蔭榮、黃金城、大林寶號、志遠行、祐德金號同人、龐振合、江安民、王輔來、錢選立、周友慈、莊芝亮、大德證券公司、陳祥、蔡其證券公司、許實豪、李樹、豪興證券公司、恒昌元寶號、裕東行、黃鑄衍、興發號、聯益號、榮益金號、榮益證券公司、得利股票公司、林秀然公司、胡頤利、何天生、何佩玉、江卓倫、慶豐號、祐榮號、華富證券公司、大方証券投資公司、永勝証券公司、鴻業証券公司、福昌公司、耀漢公司、張學斌、華泰証券公司、順景証券公司。

捐四百元者：利文証券公司。

捐三百元者：胡海鵬、林靜生、無名氏、孫夢鵬。

捐二百元者：生發祥號、麥子英、惠昶號、建成號、安興號、安泰號、金興號、展九、裕生號、福利號、譚國樑、聯業公司、萬發號、瑞隆行、得利証券投資公司、廣發源號、華富公司、盧聰文、李錦基、瑞昌號、福大金號、生昌寶號、廖宅、英隆號。

捐一百元者：梁澤球、賴潤章、馬桂峯、馬桂榆小姐、陳錫金、昌興號、曾顯、楊銘楷、馮永生、許景由。

捐五十元者：梁記寶號、曾照、吳伯鵬、李志濬、陳漢貞、梁田、趙國華、周國柱、簡百濃、有名氏。

德隆號捐四十元。

陳其馨小姐捐三十元。

以上捐欵總計十三萬四千一百七十元。

東興樓前兇殺案
死囚陳錦華上訴駁回

【本報訊】一名安全服務隊員挺身作護花，在銅鑼灣東興樓夜總會（現已拆去）與人講數不妥，就在門前被人刺斃，警方除當場拘獲一男子已解控於案外，並又從印尼引渡疑是真兇之男子歸案，控以謀殺罪。此案於本年四月七日在高院刑庭審訊結果，陪審員經過退庭商議四小時三刻後，卒一致裁定被告謀殺罪名成立，法官乃即判被告死刑。

該名死囚不服所判，昨上訴高院合議庭，結果又遭合議庭法官予以駁回，看來仍難免一死。

上訴之死囚名陳錦華，又名地利華，廿六歲，無職業。原被控於一九七〇年十二月一日在銅鑼灣紀利佐治街東興樓前，謀殺男子林阿九。案由高院副按察司李福審聆訊，結果因陪審員一致裁定罪名成立，而判以極刑，被告不服所判，昨由余叔韶大律師代表，向高院合議庭提出上訴，指原審有錯誤引導陪審員之處，由於是案唯一主要証人，乃舞女小燕，而小燕証供與其他控方証人証供，亦有出入，但原審法官沒有詳細向陪審員指出，代表控方之檢察官伊恩士則謂當時原審法官所述的証供，俱是認為毫無懷疑的，故並無不合。合議庭法官亦同意此點，故予以駁回。合議庭法官由副按察司貝理士、克維士及李安瀾三位大法官組成。

恒生銀行國際教協合辦
留美講座即分發入場券

恒生銀行教育輔導組及國際教育協會兩留學輔導機構，積辦第四次的留美輔導講座，定於本月二十七日下午二時三十分至五時三十分在恒生銀行總行大禮堂舉行。除邀請美國領事館官員講述海外學生在美國的簽證事項外，還邀請了數位回港的美國留學生對彼邦的學術制度、經濟及就業的狀況、社交禮節、生活習俗、美國的民族性等作一綜合性的研討，隨後更安排了一段時間，歡迎在座的學生公開發問。是日編排的程序如下：二時三十分至二時四十分，分別由恒生銀行及國際教協的負責人解釋開會目標。二時四十五分至三時十分，由美領事官員講述外國學生在美簽證事項及條例。三時十分至五時三十分，由多位由美回港渡假之學生分別現身說法講述下列問題：（一）現有的美國教育制度與香港教育制度的比較；（二）財政的補助問題，包括獎助學金的申請、半工讀的機會及暑假工作；（三）七十年代的大學生活，包括對校園環境、學生註冊、選科及考試等的認識；（四）如何適應一個新社會的文化，包括結交朋友、政治、宗教、假期消遣及居住問題等等。接着便是公開討論。

根據往年的經驗，該講座甚為一般赴美升學者所歡迎，故赴會者遠超座位所能容納。因此該兩機構乃印就免費入場券，即日起分別在香港德輔道中恒生銀行八樓教育輔導組及九龍漢口道何鴻卿大廈四〇八室國際教育協會分發，歡迎本年度行將赴美之各級留學生前往索取。

僅鑑球場及休憩花園，第二個在佛光街山谷道廠租屋邨對面何文田山上清水池之池頂，面積有一點二四英畝，場內有草地小型足球場兩個，休憩花園一個。

因成本日益增加
印刷商調整價格

【本報訊】香港印刷工業當前面臨兩大難題：一是該業熟練技工十分缺乏，以致貨品產量遲滯。一是生產器材及洋紙、油墨各主要原料價格日漲，工資、租項亦告提高，導致印刷成本劇增，經營十分吃力。

據該業機構人士透露：印刷商在社會經濟繁定的環境，經營已不容易，蓋一家印刷廠支付設備的費用，是非常多而複雜的，除主要印刷機外，釘裝、影房、字房、製版，不能有缺，祇以普通一部印刷機來說，少者需二三數萬元，多者達二十餘萬元，一間稍具規模廠號資金荷負於器材上，非一、二百萬元不辦，為數之鉅，是大多數人所未知。至於技工之培植又甚費時日，普通一名技工要經過三、五年的訓練造就，始能成才，且因印刷工業是日日在改進中，假定沒有良好的設備和人才，那是無從作業務上之競爭。

最近由於各項原料價格高漲，另一方面因受社會經濟影響，工資、租金亦有增無減，而該業一般貨價仍未調整，早已脫離成本增高之幅度，故生意頗臨困難。雖然已投入鉅大資金，但多乏利可圖，感覺為要繼續維護印刷業對社會工商文教百業一向之良好服務，與保持貨式水準，非即將印刷產品作適當的價格調整，殊難以長此經營。

由於近日貨幣浮動陰影，更促成印刷品加價之議，據悉很多印刷商已採取一體調整貨價行動，藉資彌補因成本增加之損失。

黃大仙區各界
捐款賑濟雨災

【本報訊】黃大仙區民政處最近收到區內居民、工人、學生等捐欵，據該處公佈：至上月廿九日止，收到賑濟雨災善欵達二萬九千八百七十四元五角五仙。以下為該區捐欵者的名單：

王頌威醫生二千元，李唐禹儀女士五百元，福達製造廠同人三千元，福田五百八十九元五角，姚製造廠四同人五千一百六十元，恒德蘆織造廠全體員工一千二百二十二元七角，高峯織造廠四百元，黃大仙港九地區委員會五千六百一十元，雨災賑委員會一百五十元，陳女士一百五十元，伍艷琪女士、蔡寶容女士、黃冠球、康強大廈陳先生各一百元，聯誼會一百元，五十元，啓德官立下午小學五乙同學九十四元六角，文美學校及文美分校全體員九百四十七元五角，和泰米店二百七元，南其鴻一百元，仁愛大廈業主住客聯誼會一百元，百樂酒樓何楷銘先生五千元，百樂酒樓全體員工一千零十八元二角，啓德官立下午小學五甲同學四十七元，宗教哲學研究社留德佛堂三千六百三十五元，黎瓊女士、黎妙女士各五十元，黎群女士四十元。

所收善欵除撥作急賑觀塘災民外，部份欵項經已於日前分派牛池灣及鑽石山災民。餘欵將撥入黃大仙社會福利基金。黃大仙區民政主任陳漢光已致函道謝該區內各個別捐善長。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（七日）（星期五）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時

沖繩島　信件正午　包裹上午十一時

日本　信件正午　包裹上午十一時

星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時

夏威夷　信件下午一時　包裹正午

義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

厄瓜多爾　信件下午一時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

希臘　信件下午五時

荷蘭　信件下午四時　包裹下午四時

埃及　信件下午三時　包裹下午二時

印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午

委內瑞拉　包裹正午

南越　信件上午十一時　包裹上午十時

緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、挪威、丹麥、尼日利亞、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時

迦納、奧地利　信件下午六時　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

印度　信件下午六時　包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

明日（八日）（星期六）

空郵

南韓　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午六時　包裹下午五時

希臘　信件下午五時

柬埔寨、義大利　包裹下午五時

台灣、關島　信件下午一時

馬來西亞、星加坡、印尼　包裹正午

尼西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加　包裹下午五時

夏威夷　包裹下午五時

平郵

英國、加拿大　信件正午　包裹上午十一時

南非、東非共和國　信件下午五時　包裹下午四時

空郵

菲律賓　信件下午一時

印尼　信件正午　包裹正午

夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午四時　包裹上午十一時

日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時

泰國、寮國、馬來西亞　包裹上午十一時

星加坡、沙巴、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時

泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時

義大利　包裹下午五時

伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時

澳洲、紐西蘭　包裹下午五時　信件下午六時

斐濟島、新畿內亞　信件下午六時　包裹下午五時

杜比亞、德國、法國、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、瑞典、丹麥　信件下午六時　包裹下午五時

沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

圭亞那　包裹下午五時

南越　信件下午六時

包裹下午五時

九龍遊樂場
兩個啓用

【本報訊】九龍方面最近積有兩個市政局遊樂場落成啓用。第一個在大坑東桃園街，面積不大，佔地一點一三英畝，場內有一

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半、下午二時半、下午六時　包裹正午

中國大陸　信件上午七時、下午五時　包裹下午五時

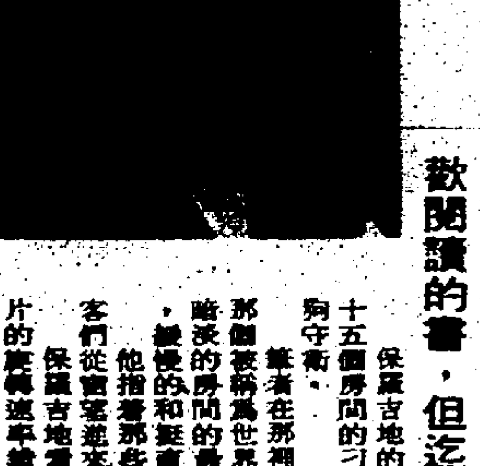
九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

國際剪影

世上最富而最凄涼的人
保羅吉地沒有寂寞的時間
他現年七十九，仍然由朝至晚工作，有一百本喜歡閱讀的書，但迄今還沒有時間去讀任何一本！



保羅吉地的生活方式，是石油業億萬富豪所習慣的。他在蘇利五十五個房間的刁陀大厦，有許多名貴油畫和博物館級古玩，並有人和狗守衛。

筆者在那裡等候他的會晤，像成本昂貴的歷史電影的室風佈景。那個被稱為世界最富有的人輕步走來，似乎不想驚擾筆者。在這燈光暗淡的房間的最遠的一角的門靜悄悄地打開，一個穿著深色衣服的人緩慢的和挺直的走進來。

他指着那些雷像，說：「我對這些像很惋惜，地下今天開放，遊客們從窗邊進來那些動物。」他的面仍保持寬容，但他作苦笑。

保羅吉地看來一如他已是七十九歲，他說話緩慢，有時聲音像唱片的旋轉速率錯誤，但他的神志清醒，不像那麼年老，一如他的幽默掩飾了他的悲哀的表情。

我提醒他，兩年前，他曾宣佈他將離開他大部份時間在那裡居住的英國，而於一九七五年重返他的家鄉美國。他的退休計劃仍不改變嗎？

他說：「我不會說過我將退休，祇要我能夠工作——當然，如果我衰老至不能工作，我不得不退休——我不想退休。」

吉地的一天工作是由朝至晚的——他仍然每週工作六十小時。「有一百本書我是喜歡閱讀的，我迄未開始閱讀任何一本，因為我太忙。」

那末，為甚麼他要重返美國呢？

「我不敢肯定我喜歡在英國居住。我認為英國最佳的東西是英國人。他們是好朋友，如果你結識他們，他們是很誠實的，他們是有禮貌的人。但我不認為英國人會說他們有世界上最佳的天氣。天氣不如某些人所說的那麼惡劣。有些人說它每週下雨四天。我以為那是誇大的。」

吉地在英國居住，完全為了商業的理由。「以前幾乎是慣例，當你於三十年代乘船而來，頭等客或許有六百人，第一站停泊哈夫里或瑟堡，約五百七十五人上岸，前往巴黎。其餘的廿五人——幾乎全是美國人——繼續留在船上，到南安普頓來。找一個不在法國登岸的藉口。他們在英國有生意要處理，或者他們要探望朋友。不管怎樣，他們要找特別解釋。我的一個前妻從未在英國逗留多過一兩天。雖然她時常在歐洲，而她是許多美國婦女的典型。她有一隻小寵犬，與她寸步不離，但牠不能跟她到英國來，因此她不到英國來。」

久別鄉井，他為甚麼感覺要重返美國？「我有一幢房子在加州的馬里布，自我離開美國後，我一直保留着它。我打算回到那裏去。我時常感覺它是我的家。他們告訴我，美國已改變了，但相隔那麼遠，傳語時常是誇大的。一如對加州的大地震，對那裏的社會緊張那麼誇張。」

吉地在馬里布建築一幢數百萬美元的博物院，將以他的姓氏為名——完全仿造一幢古代羅馬別墅，將儲藏在英國所搜集的珍藏品——雖然沒有他花錢四百萬美元所購買的提善繪的名畫，因為英國政府不讓它離境。

他對於美國不是完全沒有批評——「我認為越戰自始至終是一個大錯。美國不應出兵到那裏去。我們撤退，愈快愈好。」——而他預見美國恢復孤立主義。「鐘擺時常搖擺，它現在傾向孤立主義。今天，很少美國人想在外國事務上扮演一個積極的角式。他們不想美國擔任世界的警察。不管什麼地方發生什麼事情，美國要予以處理。一般的感覺是我們自己已有足夠的麻煩，不必干涉別人的麻煩。」

「一九三零年代，我幾被誘惑要參加政治，但我成功的拒絕了那誘惑。今天，政治比商業更重要。商業或許是一個國家的牛油麵包，但無疑的一個成功的政治家的地位遠勝一個成功的商人。在十九世紀，曾經有過一個時期，范達比爾特海軍准將，如總統那麼重要或更重要。今天，任何個人所有的錢，比較政府所有的錢，有小巫與大巫之別。在十九世紀末期及二十世紀初期，美國政府的每年預算或許是十億美元，而約翰洛克斐勒當時的家財可能有十億美元。他有錢可以支付美國政府的一年政費。今天，我估沒有人能夠負擔美國政府的一天政費。因此，如果你想掌握金錢，你應該是一個政治家。」

吉地給筆者的印象是，他感覺早年更幸福快樂。「我年紀夠老，仍能記憶十九世紀沒有汽車，人們乘坐木車或騎馬的老日子。很少人有電話，電燈也很少。街燈是煤氣燈，人們使用油燈，蠟燭及煤氣燈。我認為那是更至寶貴。人們生活安詳——現在人們匆忙的跑來跑去，我認為生活的本質已損壞了。那是一個古老的真理，最快樂的人不一定的是有錢的人。在十九世紀上半期，在美國的旅行者幾乎都說，他們所見到的最快樂的和最興奮是那些奴隸。他們大笑，歡笑，興奮。當然他們被擄奪了我們認為最重要的東西：自由。他們也一定的是貧窮的。」

如果他是一個今天從頭做起的青年人，他想賺那麼多錢嗎？「我希望我是今天的一個青年人。我不愁找不到工作。我永遠不會準備做一個富人。我祇是努力工作，盡可能依循我的判斷。我估打算發財的人很少成功的。」

五度結婚而現在仍是一個獨身漢，離開了在英國的那麼多的朋友，他返美國後會感覺寂寞嗎？「像任何人一樣，我可能是寂寞的。但我時常有那麼多事情要做，我沒有時間感覺寂寞。」

筆者告辭之前，吉地帶我去看他的小雞尼羅，他向牠揮動一隻手指，但牠不理會。他說：「我很喜歡動物。一個朋友把牠送給我作禮物。我驚喜交集。像那個人告訴我，他的妻子駕駛他的汽車，變成殘廢：驚喜交集。」世界上的一個最富有的和最淒涼的人再度發笑了。

貨物商標最怕改壞名

時間在一九三八年。地點是希特拉時代的德國。在一間替平民製造廉價可靠的汽車的工廠裡，一組設計人員正在構思安裝在車頭的徽號。希特拉要替這種汽車起名「樂中取力」，但一位叫李姆斯比斯的設計人員，擬出一個以「福士」的開頭字母繪成的標誌。

一年後，這家工廠轉為生產軍需品，逾三十萬人要預付汽車費價的，祇得一張說明擁有這種汽車的証件。

自二次大戰以後，這種汽車大量生產。它的基本設計以及李姆斯比斯的VW徽一直不變。其銷量可望打破福特T型車所創下的一千五百萬架。

戰爭也令到另一位製造商把他的暢銷的汽車牌子的首字母除去。

字母是SS——代表黑池的燕子電單車公司。但對於當時的英國人來說，這種附於電單車傍的側車，教人想起了希特拉的秘密警察。

這家公司的首腦——當今的李昂爵士——決定將名稱改為「積架」。

另一家以首字母為牌子的汽車公司是MG。兩字代表「摩利士汽車廠」。早在一九二零年，該公司的總經理設計了一種跑車型的汽車，銷路奇佳，於是他自組公司生產，並沿用這兩個首字母。

好的名稱，可以給產品帶來好運。有些公司花費大量金錢時間找尋好名字。依照英國法律，商品名字必須可以登記的，即是說——那名字要有獨特性，不能用來形容產品的性質。因此，你不能將一種清潔劑定名「最好」或「最潔」，大多數的名稱都有意義，即使是暗喻的。

「保衛朗」這字源自拉丁文的牛與主要力量。

「馬克」與「史班沙」製衣公司要改一個招牌名，公司董事長馬克易爵要以他父親米高的名字為紀念。米高是在一八八四年由波蘭到英國，在李斯克苦經營。但馬克易爵又要名字類似他的供應商的「聖瑪加烈」，因此，終於決定了用「聖米高」，成為一間著名的百貨公司的名稱。

「標準」石油公司最近考慮改名。它的名字源自標準石油的首字母。但由於壟斷的法例理由，這個名字在美國若干地方不能使用。故公司於是想起一個適用於世界各地的名，有人指出該公司所有油產如改換新商標，以及大力宣傳，讓人知其新名字，單在美國，起碼要花四千萬美元。

該公司決定，暫不改換名稱，但新產品已在該公司的油站作試驗性推銷。（阿李）

苦悶對身心損害甚大
工作或工餘均會產生這種感覺
但專家迄今未有確切的對治辦法

任何人祇要曾經感覺有礙毀滅門，或向電視機投擲硬物，他一定知道這種感覺如何發生的。他先是打呵欠，接著感到煩躁，不安，最後沮喪，換言之，感到極度無聊及苦悶。

據說，許多罪案，工業破壞及毀壞藝術品均起源於極度煩悶。但迄今還沒有人能治療這種要不得的感覺。

據所知，這種感覺通常是沮喪及生活不充實所起。在工業界擔任單調及重複的工作的人，最易有這種危機感覺。

英國路頓市一間汽車廠一名工人說，「這份工作令我感到煩躁及沮喪。每天下班回家，一定滿肚火氣，隨時準備找人對罵一場。我感覺自己沒有任何前途。我越擔心，心情越煩悶。我現年四十三歲，身體康健，但卻得不到任何樂趣。」

感到生活枯燥乏味的不僅是工廠工人，許多家庭主婦亦承認，在苦悶情緒下，屢想把烹具甚至孩子拋出窗外。

一位廿九歲的家庭主婦在法庭上承認，她的丈夫和四個孩子入睡後，她往往悄悄走出街外，跟她的一個堂兄弟去玩「爆竊」以求刺激。

當他行竊失手，她歸咎於苦悶沮喪的生活。法庭經過一番考慮，判她有條件開釋。

多數人會不時感到苦悶，因此實在無須為此而過份擔憂。假使不設法排除苦悶，可能會有麻煩。

一個男子因涉嫌縱火而被拘，他對控罪直認不諱，甚至自承與另外多宗縱火案有關。他有一妻四子，並有固定職業（輪胎裝配工人），表面上生活美滿，但他卻感到苦悶。

我們大多人需要行動，接受挑戰及適應多樣化的生活，假使缺乏這些，埋藏在心裡的苦悶之火，遲早會爆發。

精神病專家認為，倫敦寫字樓的女秘書之所以經常轉業，是由於對工作感到煩悶，因此希望能夠從新職位找到樂趣。他們說，女秘書之所以感到苦悶，因為工作過份輕鬆。

為了散悶，她們經常在寫字間整手指甲，或用電話跟男朋友打情罵俏。

據英國巴斯頓鎮的一名自由黨候選人說，新市鎮的離婚率，為全國最高。「當我初到此地時」，他說，「曾在無意之間參加了一次鑰匙派對，在派對中，已婚的女子把家裏的大門鎖匙放在一頂帽子裡，男士在帽裏隨意取出一根鎖匙，以這種方式配合起來的男女，可以互相的去做愛。」

此項驚人的揭露，實轟動一時，但為當局所否認。

苦悶在義大利已成為一個嚴重問題。許多工人，長年累月地做一件相同的工作，會感到十分單調及苦悶。心理專家，設法找尋治療苦悶的方法，特別僱用了一批精神病專家主張把這些工人分為許多小組，讓每個小組均有機會親眼見到一件產品的工序。

一些義大利機構，為了減少工人的苦悶，規定工人每隔兩小時必須調換工作一次。

一個人不單工作會苦悶，工餘亦可能有這種感覺。不論工作上的苦悶抑或工餘的苦悶，對身心均有損害，因此必須設法予以消除。

迄今精神病專家仍然找不到甚麼方法比「培養嗜好」的古老方法更具克服苦悶的效力。（譯）

國際匯率協定很脆弱
英鎊危機証明幣制要改革

去年十二月的規定美元貶值及各大貨幣兌率的國際協定是微妙的平衡的，它不祇規定美元與其他貨幣的兌率，而且規定一個荷蘭盾可以買得幾多德國馬克，幾多日元等於一個法郎等等，無可避免的，遲早發生的對最低限度其中一種貨幣的價值的懷疑，將使這制度受到嚴重的考驗。這考驗最近來了。貨幣投機的爆炸使整個兌率網受到震撼，而金融界人士更推波助瀾。

問題出自英鎊。它因膨脹而轉弱了。工黨的財政發言人希來，初在國會致詞時預測保守黨政府將於七月或八月將英鎊貶值。貨幣投機家們——多數是商業銀行家及多國公司的司庫——把希來的預測當作他們的最壞的恐慌的藉口，於是開始拋售英鎊。星期四一天，投機者售出英鎊約值一十二億美元，為使英鎊兌換其他貨幣的價格不至跌得太快，歐洲的中央銀行們要付出約二十五億美元。

這星期五早上，首相希斯的政府已受夠了，不再繼續動用它的外匯儲備，它宣佈它將讓英鎊暫時「浮動」——那是說，在國際外匯交易上，依照供求率所訂的價。那行動實際上把英鎊貶值了，而英鎊在紐約市的市價很快的跌至美金二．二元四角六分。這跌價取消了英鎊的美元價值的增加額的三分之二，美金二．二元四角增至二．二元六零五七，那是去年十二月在華盛頓所協議的。

不特不能使市場平靜，這個英國人的行動反而促成投機家的活動，在幾小時內，迫使歐洲和日本的貨幣市場關門，直至去星期二才再開市。美元，多數金融商認為因為美國支付結算赤字而成為僅次於英鎊的最弱的貨幣，很快的遭受攻擊。西德銀行於宣佈停止交易之前九十分鐘內要買入九億元的美元，在瑞士，金融當局決定不購買美元以支持它的價格，讓美元對瑞士法郎的兌率下跌。當情況惡化，法國財政部長與英格蘭銀行會議，然後宣佈共同市場的中央銀行們於週末在巴黎舉行緊急會議，以考慮怎樣對付。（上）

美國車禍的最大罪魁
政府全力對付醉酒駕駛人

醉酒駕駛的意外

每天，在俄亥俄州的波特蘭，有一百多名犯了酒醉駕駛汽車罪的人在當地的雜貨店裡，按照法院的命令，購買一瓶「特製的雞尾酒」飲下。

這種「特製的雞尾酒」是橙汁與一種藥物的混合物，人們飲了，在這一天便不能飲酒，如果飲酒就會生重病。

在德州聖安東尼，警察組織了特別隊伍在全城各街道巡邏，找尋飲醉酒的駕駛人。當他們發現了之後，就將那飲醉酒的駕車人的態度，用電視照相機拍下來，候飲醉的駕車人在清醒之後放映給他自己看。

在俄克拉荷馬城，政府額外僱用了三十一個警察，一個法官，兩個檢察官，三個見習官來處理酒後駕駛的刑事案。

以上祇是卅五個試驗計劃中的三個，一是旨在對付公路汽車失事的主要原因「醉後駕駛汽車」。

美國每年死於車禍的人有五萬五千人，平均每星期五百人，據多數道路安全專家的意見，這個數目中至少有一半是為了酒後神經麻木或暈迷不清所造成。

目前，美國的交通部已用八千兩百萬美元的經費來進行研究，如何在馬路上拘捕醉後駕車的人，如何增重法院的刑罰來對付犯這種罪的人，如何去與拿及檢治所謂「有問題的飲酒人」。據政府說，「大部份的意外都是這些有問題的飲酒人」所造成。

整個計劃的進行，規定四十二個月，目前已進行了一十八個月，據某些公路安全專家與醫治酒癖專家的意見，目前所進行的實驗過於簡單，過於「幼稚」。

但據主其事者說，他們已開始從約三十五個實驗場所獲得統計數字，自從實行了改革之後，車禍的數字已在減少。

據政府的專家與很多學者們的意見，美國共有駕駛汽車者一億人，其中有百分之七是有酒癖者。在兩萬六千宗因飲酒駕車失事的案件中，有一半是三分之二是出在這百分之七的有酒癖的人身上。

美國交通部的處理酒醉駕車主任李文斯頓說，經過了多次的研究後，發現喝酒的人，或是那些經常飲大量酒的人所造成的車禍，在比例上，要比一般的人所造成的車禍多得多。

當然，對待在社交中飲上一兩杯酒後駕車是問題的一部份，十幾歲孩子駕駛汽車也是問題的一部份，但主要的是「有問題的飲酒人」，雖然是他們在全部人口中所佔比例並不大，卻是最值得注意的一批人。

三十五個實驗計劃所獲得的結果是有些出入的，但大部份所用的方法，卻是使用聯邦政府的錢，僱用額外的警察，檢察官以及法庭官員。工作也集中在拘捕「飲醉了酒的駕車人」，同時在被拘而未判決前，調查他們是一個「社交飲酒者」，還是一個「問題的飲酒者」。

對於「問題的飲酒者」則施以各種治療的計劃，以下便是例子：

（一）密西根州的安．雅堡，內布拉斯加州的林肯，俄勒岡的波特蘭等城，法院給予「有問題的飲酒人」選擇，坐牢或是服食一種藥物，這種藥物吃下之後，再飲酒，就會發生嘔吐。

（一）南達科塔州對印第安人特設一個解酒酗對委員會，這是因為印第安人時常犯醉後駕車罪的緣故。

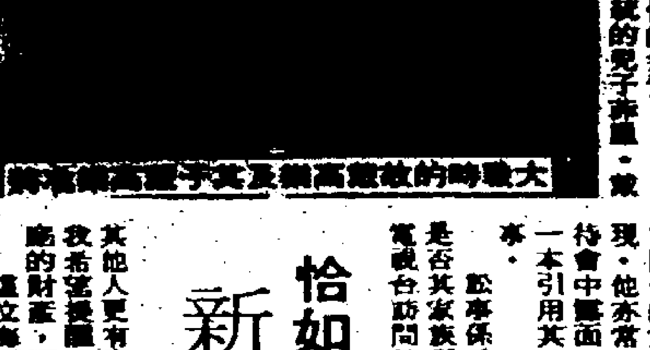
（一）伊阿華州的蘇城的議員與工會合作，設法來協助當地工人中的「有問題的飲酒者」。

（一）洛杉磯進行了一個計劃，協助當地政府工作人員與飲酒的惡習作戰。

（一）在西雅圖，凡是第二次犯飲醉酒後駕車罪的人，將被送去郊外一個集中式的地方，接受三十天的治療。（長風）

恰如其父那麼傲慢
新戴高樂逐漸出頭

雖然前法國總統戴高樂已去世，但另一位戴高樂又出現，並具有同樣的氣質，傲慢的氣質。他就是前總統的兒子菲立普．戴高樂，現年五十歲，表現着其父同年時的相近性格，使人引起對其父的懷念。有些死硬派的戴高樂分子更希望他能成為戴高樂政治上的繼承人。



大戰時的故戴高樂將軍及其子菲立普海軍上將

雖然他否認有政治野心，但這位海軍將官已開始高談及被談論。有關他的文章經已常常在報章上出現。他亦常在一些外交或政治的招待會中露面，最近更涉及一宗禁止一本引用其父的演詞的書發售的訟事。

訟事係爭論戴高樂總統的演詞是否其家族所有財產。菲立普在國營電視台訪問節目中解釋：「當然我比其他人更有責任保存父母的遺物。我希望提醒人們，這種遺物是我家庭的財產，而不屬於他人的。」

這位海軍准將嚴肅和驕傲的態度，已開罪了不少人，包括在政府內部的若干人士。他們認為他與其父親同樣地缺少寬大。

一年前，由於菲立普在一次官方儀式中，拒絕與參議院副議長狄尼握手，曾引起頗短波長。

狄尼是念舊黨員，同時亦是前總統的政敵。由於菲立普的不禮貌，狄尼頗感憤怒，並向國防部長投訴。但據所知菲立普未受到任何譴責或懲戒，反之於同年九月他更被升至現時海軍准將。

在訪問中，他說：我對人的看法是視乎其人對我父親的情形來衡量，對於那些自認為「我不是屬於他們的世界」的人，我將不會待之以禮。同時，他們亦不是我世界的一分子。

這位海軍准將顯然將那幾位現時在政府中執政，而於一九六九年四月時曾反對其父，引致被迫下野的人不與往還。

他說這次的失敗促成其父完結。因為在投票的當晚，其父仍預料將會取勝，菲立普並指出其父被形容為「忘恩負義」的法國人，氣得要死。

前法國總統戴高樂臨終的晚上，其夫人首次指出，這位總統是屬於其家族的，而且較其他爲重要，爲了要有充份的時間去通知家族中各成員，菲立普和女兒伊莉莎白，到翌晨政府方面方才接到其死訊的通知。

一小組被稱為自由社會主義者的中心的老派戴高樂黨人，曾要求這位戴高樂的兒子作為其父的承繼人，將國家的命運負起。

這位海軍准將指出，他並未授權任何人用其名義進行任何事情，他並未打算從事政治事業。

他同時被指為與一個活躍的戴高樂黨人組織有密切聯繫，這個組織效忠戴高樂的國民行動協會，該會的領袖是前戴高樂的副官，常常印製小冊子，極力表揚戴高樂主義，據當通人士說，這反映菲立普的思想。

類似的例子，早在法國的歷史上層出不窮，拿破崙死後，他的姪兒路易拿破崙就曾利用國民對其叔父的懷念，奪取政權。（莊）

兩珠寶金行遭匪竊劫 損失共值六十餘萬
四賊持刀入屋綑綁六男女洗劫

【本報訊】港九兩地昨晨發生三宗行劫案，尖沙咀樂爵珠寶石店損失一批珠寶及手錶；九龍城新昌金舖被劫金飾；港島黃坭涌道一住宅被四匪徒光顧，並將屋內五女一男綑綁，三宗劫竊案初步估計損失約六十一萬九千餘元。

據悉：尖沙咀樂道廿一號樂爵珠寶店，昨晨十時許，東主發現店內一片凌亂，其夾萬有被電鑽爆開之痕跡，存在內之一批珠寶不翼而飛，另玻璃飾櫃亦被毀，玻璃碎遍地，而一批名貴手錶也不見，損失價值約有五十萬一千七百七十八元。

警方初步調查：發現該店後門，鐵門鎖及夾萬均被撬毀，而夾萬則似為電鑽所撬過者，故相信竊匪當不止一人。而且懷疑賊徒係由後門潛入。指紋部人員已印取現場遺下之指紋，正展開偵緝中。

九龍城衙前圍道廿九號A二新昌金舖，昨晨十一時卅分左右，被三名併稱顧客之卅歲男子持刀行劫。事發時金舖內為事主夫婦及子女在場，三匪黨拔出牛肉刀指嚇住各人，由其中一匪打開飾櫃，迅速掠去一批珠寶及玉石，約值十一萬六千八百五十八元，週劫金舖老板及一家大小，於劫賊逃跑後，撥電報警，警方派員到場調查，至昨晚尚未拘獲任何疑犯，亦無人受傷。

港島黃坭涌道一五五號三樓，昨晨十一時卅分許，被四名年約廿二至廿四歲之間的男子，分持西瓜刀控制住屋內五女一男事主，然後逐個用繩綑綁。於一番搜掠後，被劫去現欵四千元及一批貴重物品，幸無人受傷。

據悉：劫案發生時，戶內除五名婦女及一名男子外，尚有數名小孩在內，均被嚇至目瞪口呆，而劫匪並未留難各人。

警探鳴槍六響追賊 匪車中彈飛馳逃脫

【本報訊】九龍土瓜灣上鄉道街頭，昨清晨時發生一幕警匪追逐戰，兩名便衣探員在追捕三名在附近行劫後飛車而逃的劫匪，其中一名探員曾連開六槍，擊破匪車的擋風玻璃，但匪徒仍作最後掙扎，拼命加油飛馳而逃，卒被逃脫。

事後警方發出呼籲，請市民協助警方找尋上述事件中的車，該車為一輛淺色柯士甸或摩利士一一○○或一三○○私家車，車牌為AV九七四二或九四七二，該車的擋風玻璃已破碎。若市民看見此車輛或得知有消息，請向紅磡警署或任何警署報告。

警方人員其後在現場展開調查，檢獲一把東洋刀，可能為劫匪所有，另有一隻手表，與及數十元現欵，疑為匪徒行劫得來，忽忙逃走時未有帶走，同時現場附近未有發現彈頭及彈痕。

開槍事件發生前，三名劫匪在上鄉道三十五至卅七號門外，行劫一名四十五歲大廈看更人，當時正在該處等車回家，三名劫匪用刀向該看更人指嚇，掠去他身上財物共數十元現欵及手表一隻，及一本日記部。

正當此時，兩名隸屬紅磡區的便衣探員剛巧途經劫案現場，見狀即大聲喝止，三名劫匪見事機敗露，匆忙跳上一部黃色編號AV九四×二的私家車上，開動馬達，在逃走之前，該賊車竟然企圖撞向兩名衝前的警員。兩名巡警立刻跳避，其中一人並拔出配槍，連放六響，而賊車車身相繼中彈，而車頭擋風玻璃亦告破碎。但劫匪不顧一切，依然加足馬力逃走。

兩名巡警見劫匪逃向機場方面，即截的士追趕，但未有所獲。事後兩便衣警員立刻致電上級，並返回現場調查，結果在現場發現一把長尺許的利刀及滿地玻璃碎片。

據報：開槍的便衣警員為編號六六三七的陳警，屬於紅磡警署。

事後大批警方人員前往現場調查，但至昨日夜仍未有疑人被捕。目前警方對該事件仍在調查中，同時亦未發現該輛被匪徒駕駛的汽車，惟警方初步推測，該車可能是盜回來使用的。

跑馬地黃泥涌道一五五號一樓宇，昨日發生白劫案。圖為事後其中一名被劫匪綑綁的女童，向記者講述被劫經過。（本報記者葉志廣攝）

法庭使用中文 將有重大進展
港府接納委員會建議

【本報訊】政府將建議修訂法律，使裁判司署及等級相埒之司法機構，更廣泛准用粵語。

至於在訴訟過程中，使用粵語、英語或兩者併用，將由裁判司決定。公事上使用中文問題研究委員會在第三次報告書中，建議法庭上擴大使用中文，此項建議及其他多項建議，原則上已為政府所採納。

政府發言人昨日宣佈上述消息時指出：根據一九六九—七○年法庭統計，全港法庭所聆聽之案件，超過百分之九十六乃於裁判司署內所審判者。

發言人說：上項建議之實施，在本港的法庭上使用中文，將有重大之進展。

至於政府原則上採納之其他建議，包括下列各點：

㊀政府將繼續編撰及刊行中文小冊，以闡釋較為重要之法律條件。

㊁政府將着手編訂中英對照之法律名詞表。

㊂政府將編印香港法例之中文目錄，並附個別法例內容衡釋。

㊃無律師代表之當事人，得採用中文或英文具狀及答辯，但在上訴案件中，或中文及英文本有差異之處時，則以英文本為準。

㊄在法例上有明文規定其格式字句之法定表格，或政府執照及証件，而在法律規定有中英文本者，則兩者應具有同等效力。

㊅所有証供，應以作供時所用之文字記錄，如有疑點，應以原文為準。

政府發言人並聲稱：中文委員會之各項建議，經由按察司、政府機構、及專業團體予以考慮。

民政司將以中文監察處負責人身份負責執行該報告書之各項建議，但有關司法方面者，概由司法部門執行。

該發言人又稱：各項建議之實施，將視乎能否迅速增聘職員而定。

政府將致力編印中文資料，以闡釋有關市民日常生活之各項條例，而不將全部法典一字不漏譯成中文，在人力分配上較為實際而符合市民所需。至於廣泛受市民關注之法案及條例，政府自當特別安排，出版中英文本。

發言人透露：公用中文監察處經擬具全盤計劃，供政府考慮，該計劃包括招聘及訓練人員，以實施中文委員會之各項建議。

廠商會宴賀胡文瀚 榮膺立法局非官議員

【本報訊】中華廠商聯合會同人，以副會長胡文瀚榮膺立法局非官守議員，於昨晚在大會堂嘉頓酒樓設宴慶賀，席間由會長莊重文致賀辭表示：胡副會長是本港著名的企業家，在工商業方面已獲致偉大成就。曾由政府委以有關工商業、理工教育及職業訓練等專業性諮詢機構委員或主席，促進工商，繁榮經濟，培育專才，發展工業。並曾多次率領香港政府代表團參加國際性工商會議。胡副會長任市政局議員多年，參與市政事務，興利革弊，造福社會。一九六八年任本會副會長，四年以來，翊贊重要會務，經常運用智能，謀求福利，為會員把握適當時機，為香港廠商爭取合法權益，多已為社會各界人士所稱許。

莊氏又說：現在政府委以立法局非官守議員，足見當局對胡副會長的賞識和倚重，及對工業界和本會之重視。受命者固屬實至名歸，站在我們工業界而言，多得一位敢言能幹之民意代表，作為官民間的橋樑，實在值得慶幸。希望政府施政立法除應兼顧香港整體利益為原則外，更能正視中小型工業的困難，及應體察本港的實際環境，深信以胡副會長聚聚大才，急公好義的精神，定能增進工業界與政府的了解和連繫，並能促請當局協助解決香港工商業內外各種困難問題。例如促進生產力，增加生產品和新市場，及發展工業教育和職業訓練，謀求加強本港人力的發展等。

繼由副會長胡文瀚致答詞表示：戰後以來，本港製造工業的成長，給本港迅速增加的人口提供了大量就業機會，和提高生活水準，從而促進社會的安定，鞏固經濟的基礎。但是過去一年多以來，一方面因為外銷主要市場的經濟衰退，及鄰近低工資地區工業發展的競爭，加以國際間對貿易的多種限額影響，使本港工業的成長率，有極顯著的下降，我們工業界同人對這種發展形勢，當然是極度關切。

胡氏又說：本人對於港工業發展的意見在會長在致詞中多所獎飾，過去數年間，因公司業務曾多次往鄰近地區及歐美等地考察，深感我們工業發展前途，更有賴於政府與工業界的加強合作和努力，特別在拓展市場，人力發展，增強生產力，及扶植因用地或技術關係窒碍發展之支助性工業（如鑄鐵、鍛冶等工業）能建立起來，大量增加和提高產物的品種，使本港工業從勞力化進而為技術化及高度資本化，亦即是使單位勞力能够生產更高價值的產品，這些都需要我們從速加強同業的組織和聯繫，共謀在生產技術、工業訓練、產銷連絡各方面的促進與合作，才有光明的前途。本人意見，以為工資上升及物價提高，是世界性的現象，問題是在我們是否能够相對的提高生產力，及改善品種和加強推銷，使我們能够在競爭中獲勝。在與鄰近地區和歐美情況比較下，我仍然的堅強信心，尤其是我們在勞資方面，官民方面，及工商界，倘若能夠衷誠協力，當然可以建立美好的前景。

最近一兩年間，香港因為經濟安定，國際形勢大好，加以國際間金蝕危機屢見，致令大量游資流入本港，且本港居民年來勤儉所得，已養成存放銀行的習慣，使到資金積累到空前的數額，我們目前的課題是怎樣能够吸引到這些資金的大部份，使能用在生產性的工業上。我們要知道，現在本港工業界已提供了六十多萬個職位，是本港經濟的最大支柱。在現階段的情勢下，對工業作大量的投資，才能使我們有更好的生產設備和技術，及發展新產品和開拓市場。否則，其他方面的發展，恐怕都會因為大部份市民工資收入低降，減少了購買力和消費力的支持，其後果是可以想像的。

參加歡宴有會長莊重文、副會長洪祥佩、名譽會長徐季良、黃雋修、蔡章閣、林根成、會長梁乃榮、林浩彬、黃保欣夫人、譚鑑然、李瑋明、鄭廣飛、林劲夫婦、黎廣宇、劉世仁、朱祖涵、甄文亮夫婦、楊木盛、曾金城、李達源、盧兆、鄭寶璋、梁張耀芹、劉永福、馮先倪、朱光瑤、龐鼎元、龐輝、李曜華、陳道煥、姚達之夫婦、劉甫亭、葉慶忠、小組主任高平、會員劉錦濂、葉志明、龐熙、黃可嘉等數十人。

觀塘民政主任解釋
場山泥時協助居民遷移情形

本報於本月二日刊登讀者施永全君指摘觀塘民政處未有顧及區內居民的要求。觀塘民政主任蘇澤光昨日來函本報，解釋有關居民投訴山泥傾瀉的處理情況。以下為該處來函的原文。

「敬啓者：貴報於七月二日刊登讀者施永全君一函，謂本民政處罔顧其要求協助。查六月二十日晨，一羣茶菓嶺之居民曾到本民政處報告，請在其居住範圍內有三處山泥傾瀉。該三處地點為：（一）四山公立學校後面，（二）茶果嶺街坊會對面，（三）兩所石屋（門牌一五三及一五三B）之後面。於接獲此報告後，當日下午即由從屬事務處、工務局及本民政處派員到現場查勘。調查後，工務局工程人員認為該三處地點內共有八家受影響。其中以門牌一五三及一五三B石屋之廚房後牆破爆，另在編號（SC/F/432）之屋內發現有泥濆，而其他五間房屋均屬完整。前述之一五三及一五三B石屋居民，已於當日由本處安排，遷往南秀茂坪福利大廈及茶果嶺街坊會暫住。至於其餘六家之居民，當時亦獲得通知其住所乃屬安全者。而從屬事務處人員又聲明會對該區一帶密切注意，倘發覺再度有山泥傾瀉之情形發生，或任何時候，居民恐防其住屋不安全，可隨時遷往前述之兩個暫時安置中心。該等中心乃屬全日廿四小時開放者，至於搬遷時若需運輸工具，亦可由政府有關部門供給。

至於該區受影響居民之遷移與安置問題，目下調查及登記之手續正在進行中。但此等工作必須審慎進行，以保障由公帑建成之政府樓宇不致配予假冒者或暫時無遷徙必要之人士。

施先生之石屋若如其所稱曾受該次山泥傾瀉之影響，該事件必已獲有關部門之注意，並且亦必已獲知各項情形及對彼等之安排。若施先生尚有其他問題提出，可直接與從屬事務處寮仔部人員聯絡，或請電K八九一九五○與本人聯絡。

此致工商日報編輯先生：觀塘民政主任蘇澤光。

一九七二年七月五日。」

長沙灣命案 拘獲一疑犯

【本報訊】深水埗區探員，昨日中午拘捕一名四十二歲可疑男子，涉嫌與本月三日發生於長沙灣魚市場一宗兇殺案有關，已被警方帶返警署扣留查詢，至昨晚仍未有人被落案。

該兇殺案中死者男子名謝炳光，卅歲，魚販。案發於當日清晨六時許，死者於魚市場內工作時，因故與另一男子發生口角，且打鬥起來，結果死者被人用三角銼刺至重傷倒地，後被送往醫院，但至當日晚間已不治斃命。

九龍三育中學舉行 畢業結業及頒獎禮

【本報訊】九龍三育中學本年度之畢業及結業頒獎禮，分高初兩部於五日及六日在該校大禮堂舉行。

五日上午十時舉行小學及幼稚園畢業暨中英文中一以下各級結業頒獎禮，請王澄中牧師演講，校長羅慶蘇牧師授證，梁惠康主任頒獎，譚翊初主任報告學行成績，劉松柏、李桂芳獻詩及祝福，畢業生代表林德貞、岑禮祖、林家輝，謝恐蘭分別致謝詞及獻禮，雷綺霏同學電風琴奏樂。

該校本年度中、英文中學之畢業禮暨結業頒獎禮，於六日上午十時隆重舉行，由校監朱天明牧師演講，校長羅蘇牧師授憑（梁惠康主任協助），校董陳俊勞碧華醫生頒授彼等捐贈之獎助學金（由譚玉瑩協助），梁惠康主任報告學行成績，李博文牧師及王澄中牧師獻禱及祝福，畢業生代表吳深銳、廖芝惠、王富倫獻禮及致謝詞，胡鉞堅電風琴奏樂。

大龍鳳慶紅佳劇團 義演善款近五萬元

【本報訊】大龍鳳與慶紅佳劇團，昨將賑災義演善欵四萬九千零廿元，送交本港緊急救濟社會基金委員會，救濟「六•一八」兩災災民。

大龍鳳、慶紅佳劇團，去月廿九、卅晚分別在皇都戲院、新舞台，響應賑災義演專劇，保濟丸製藥廠捐助演出費五千元，不足之數，由大龍鳳、慶紅佳劇團經理何少保負担。

皇都戲院當晚租金，由管理該戲院之陸海通有限公司報效，該公司董事陳伯宏等五人，共捐五千元。新舞台當晚只收象徵式租金二千元，管轄該戲院之關藻有限公司，則將其餘之院租五千元，捐贈緊急救濟社會基金委員會。

大龍鳳、慶紅佳劇團因此次賑災義演，紅伶麥炳榮、鳳凰女、羽佳、李香琴、劉月峯、阮兆輝、尤聲普、林少芬、高麗、李龍、李鳳等報效演出名劇，為善最樂。

佛教聯會賑災 善長捐欵名單

佛聯會四衆同人捐賑兩災芳名如下：（第三次）三寶圓明講堂六千一百六十五元，廖乇四千元，佛教醫院同人二千一百四十八元五角，佛教慈幼稚園二千零二十五元二角，志蓮淨苑二千零一十五元，黃允炕闔、鑫世傑炕闔、莊靜菴、CHAN FUNG PING、陳榮根、陳碧茵、各捐一千元，靈山精舍六百元，鹿湖精舍合衆弟子五百六十七元，靜悟林五百一十五元，崔常融五百零五元，普明苑合衆弟子、關信良、觀園修苑、無名氏、鳳湧霖、余李福慧、玉寶堂、林黃明慧、李振興、鄭乇、許杏珍、古竹英、法藏寺河清、各捐五百元，六一八兩災法會尼衆四百五十元，紫竹林四衆弟子、梁少玲各捐四百元，佛教中華學校員生三百八十元，歐陽晨鵬等三人、道慈佛社張祝珊學校員生三百六十元，道榮園、日蓮正宗、閑性精舍、楊業初、各捐三百元，永善蓮苑二百六十六元，佛教大光幼稚園二百五十五元，道慈佛社九龍學校員生二百四十元，珠林禪院二百三十七元，吳李本瑞、梁乇、佛教陳式欽上午校員生、朱美娥、張桂香等十一人，各捐二百二十元。文麗香、龍岩寺覃智堅、海仁老法師、高常新、許以泰、葉斌、葉潤卿、鄭謝氏、吳銘倫、志蓮淨苑禮捐、無名氏、江妙吉祥、吳巽事、淨超二人、譚素堯、劉寶南、曾儞、朱淨有、張詠琴、各捐二百元，曾汪月文一百五十元，壽冶和尚一百二十元、譚二姑羅手一百二十二元、大光園一百一十元。

李浩英、羅意馨、程番、蔡蘇、文淡、黃慧瓊、香港人、陳森、湯慕志、詹鴻尚、先人歐陽有金、賴元華、CHAN LIT CHOR、謝孫生、林蕭松、王乇、洪乇、黃婉貞、梁燕居、采瓊珍、粉嶺成發園、無名氏、吳銘發、陳鎮根等二人、江果賢、傅康、LAM KIN FUN G、王中秋、黃業受、李英惠、容鑑堯二人、許勝溪二人、梁朝棟、張樹根、佛弟子、了豐榮、吳訪修、劉潤、李燕聖益、黎時煥、曾門關家、曾光炕闔、蕭乇、馬芙瑾、大光法師、方慧淨、周有、蔡慶堂、張能恭、李德智四人、梁乇、鄭偉璋、呂文昭、呂榮譚、了知法師、林慈飛堂、各捐一百元，鄭美英、慧吉、各捐九十元，無名氏八十二元，無名氏、伍卓孔等、李聖蓮、佛教陳式欽下午校、梁實文三人、林居士各捐七十元，妙蓮淨室六十五元，無名氏、邱錫、麥常任、葉興、黎開十人、無名氏、各捐六十元。

寶生、張成榮、侯春英、譚歷輝、陳淨玉、張仕彬、彭東合、廣普、夏乇、淨通、陳錫吟、張丹、林俊卿、盛其昌、譚瑞蘭、梁乇、陳溪慈、許奎楊慧貞、達文、馬乇、熊智倫、大埔膨乇、陳宇生、洗廬、淨芳、鄭果奎、梁靜田、李廣泰、李淨禮、鄭意金、李月芳、梁灼成、黃炳雄、鍾淨玉、淨覺台、無名氏、朱秀英、許淇發、鍾淨璇、祥寬藍光、陳永佳等三人、文光泰、陳淨明二人、常樂林、程蕭舜芳、梁淨蔆三人、許淇煒、盧曉鋇、CHEUNG SHU FUN、馬乇、法喜蓮社、各捐五十元。

（其他尚有五十元以下者數百宗，篇幅關係未能盡錄）

呼籲官商合作 發展紡織工業
「亞洲紡織月刊」宋凱沙

【本報訊】在一九八○年香港人造纖維在紡織工業將會超越棉紡織品而躍居領導地位。亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙，昨天在文華酒店香港臣聯青社午餐聚會時作出上述預測。

宋氏指出：過去二十年內，人造纖維在每五年間平均增加百分之二百七十。彼謂：香港紡織工業若要與外國競爭，就必要使用現代化機器來減低勞工支出、生產費用等，或採用混合纖維紡紗，以增加生產；同時，更應採用一些結構精密及較高速度的機器來編織寬闊的布匹。人造纖維現在大量輸入本港，在一九七一年佔了百分之八十。一般先進設國家如日本、澳洲都採用了組合紡織工業，而且台灣、韓國等亦逐量向這方面發展。故此香港亦要向這方面發展以求趕上這些先進國家。

宋氏更強調香港紡織業若要保持繁榮，則要適應各項轉變，如購買者的傾向，出產過程，原料，機器，貿易辦法及市場等各項改變。

香港紡織工業的弱點，是缺乏本地市場，雖然外地市場可以賺取大部份盈利，但本地市場是可以幫助拓展銷路的。對於本港製衣業，宋氏認為最大的障碍是缺乏之創作設計人才，若要改善這點，香港廠商實應聘請來港並有創作及設計天才的本港青年。

最後宋氏呼籲香港政府及工業家，應携手合作共同發展紡織工業。

製造免疫苗新機構 免疫學研究院 舉行移交典禮

【本報訊】一座位於港島域多利道用以代替堅尼地城現有的疫苗培養所，命名為醫務衛生處免疫學研究院的新建築物，昨天下午三時半舉行移交典禮，由建築拓展局長過年康移交與醫務衛生處長蔡永業醫生接收。

典禮開始，由過年康、蔡永業兩位主管分別致詞，會場地點為一露天廣場，與會嘉賓及中外記者等有百餘人。

這座研究院的興建，建築拓展局長過年康說：遠在一九五八年五月經已提出。至一九六零年十月，新建築物策劃委員會批准了有關的臘字設備表。新建築物的地點最初定在青山，當時原擬將這項工程作為醫務衛生處與漁農處合辦的計劃，並擬同時製造人類和獸類的免疫苗。不過，由於在招募對製造過這性病毒免疫苗有經驗的人員方面發生困難，故這項建議亦被暫時放棄。

其後，計劃與地點經過一再修改，最後便選中目前這個在域多利道的地點，接着重新擬訂圖則，工程隨於一九六九年七月開始。

興建這所研究院所需工程費用為二百九十萬元。正座樓高三層，設有十個實驗室、辦事處以及其他各個服務室；內部有各式各樣的實驗與研究設備，並和免疫苗的製造有關，包括一個可用以解剖動物屍體的手術室。

醫務衛生處長蔡永業說：這座建築物的設計乃按照世界衛生組織關於公共衛生化驗所之建議而造成。此研究院將繼續製造疫苗以供香港使用，惟於緊急情形之下，如有需要，則亦可製造各種疫苗以供給往本區域之其他國家應用。該研究院既可施展新化驗室技能，又可進行研究工作。

美經濟專家今演講 美國經濟政策

【本報訊】美國著名經濟學家約翰•連杜電教授，今日下午四時四十五分將出席由香港總商會舉辦之演講會。地點為包室行五樓，香港上海滙豐銀行訓練中心。連杜華為美國加里福尼尼亞州一大學教授。

目前正巡港訪問，連氏曾著作多部有關經濟學之權威作品，連氏曾多次被邀請出席美國參議院銀行及貨幣委員會作證，討論有關經濟政策問題，連氏是次演講，將對美政府經濟政策有所闡釋。

該商會歡迎商會會友及新聞各界人仕蒞臨聽講。

佛青會學校 畢業典禮

【本報訊】香港佛教青年會學校上午部第四屆、下午部第七屆畢業禮，昨（六日）舉行，請校董黃炎槐先生主持頒發畢業證書，校董謝偉賢主持頒發獎品。典禮開始，首由校監寬文珠法師致開會詞，並以求學要勤，持己要嚴，待人要寬等勉勵畢業同學，繼由董事長王持傳燈儀式，並以佛教傳統精神勸導畢業同學，語重深長，與會大衆無不感動。

新界學童美術展覽開幕

【本報訊】全新界首次舉辦的「新界學童美術展覽」，於昨日下午三時在元朗新界鄉議局中學禮堂展出，並由新界鄉議局主席陳日新、鄭若瑾太平紳士、西新界高級教育官梁重順、元朗理民官高琦，聯合主持開幕剪綵禮。

該項學童美術展覽，是把各校學生精心創製的作品，供諸於衆，藉以互相觀摩，啓發智慧，用意甚善，若能奏效，將會推及新界其他地區學校，作同樣性質的展出。

元朗鄉議局中學校長鄭旭事在典禮中致詞透露：參加此次美術展品的學校共七十四間，包括大埔、上水、粉嶺、荃灣、葵涌及元朗各區等，而交來作品凡三千七百餘件，經教育司署美勞組及伯師、葛師、理工學院六位專員評判後，精選五百件展出，但並非其他作品不好，只限於場地狹小，未能廣為容納，為善中不足。

陳日新致詞時，讚揚這首次舉辦的學童美術展覽，可發揮學生藝術水平，希能成功地擴展及其他地區。何福堂小學校長馮秦松致謝詞，四官紳剪綵，嘉賓魚貫進場，參觀琳瑯滿目的學生作品。

又該項學童美術展覽，本月十一日並在青山何福堂書院續展，並定於本月十一日下午三時，由屯門鄉事會主席劉皇發、教育官文子文、彭沖三人，聯合主持頒獎禮。

新界學童美術展覽，首次展出。左起：梁重順、陳日新、鄭若瑾、鄭旭事在參觀展品。（本報記者李君鐘攝）

林村大毒品案 兩疑犯今提堂

【本報訊】兩名男子，因涉嫌與大埔林村谷一輛私家車內搜獲價值廿六萬元生鴉片毒品案有關，已被落案控訴，將於今晨在中央裁判司署提堂。

兩名涉嫌男子為：李定沖，廿五歲；曾友，四十二歲；兩人均被控「藏有毒品可作非法販賣用途」。

上述兩人均於前日晚上七時許為緝私人員在大埔林村谷一輛私家車內拘捕，同時在車內搜獲七十三磅生鴉片，價值約廿六萬元。

本報代收賑災善欵 總數逾廿四萬

由本報日晚報，星島日晚報，華僑日晚報及南華西報聯辦的賑濟兩災災民捐欵運動，昨日本報經收善欵四萬六千零六十一元。

截至昨日止，本報共收到善欵廿四萬零六百七十七元一角四分。

又昨日本報刊登善欵數目為十九萬四千六百一十六元一角四分，經核數後，實為十九萬二千四百九十六元一角四分。（因廿有一支票日期寫錯，以為退票，故生誤會，合此再度更正。）

以下為本報昨日收到的善欵：

金銀業貿易場、金銀證券交易所同人三萬三千元，金漢酒樓捐六千七百八十三元，跑馬地鵝頸橋區街坊福利會捐五千元，僑港東莞同鄉會同人捐一千一百五十元，「麻雀亂飛」雀友捐一百零八元，陳光炎捐二十元。

跑鵝坊會義演 籌得四萬餘元

茲錄跑鵝區街坊福利會致本報函原文如下：「逕啓者：本會以六一八兩災災情嚴重，浩劫空前，當即發起賑災運動，除發動本區小販自由義賣，籌得賑欵三千五百餘元，並於六月三十日晚，假香港利舞台舉行義演一天，承非凡響劇團紅伶何非凡先生，李寶瑩小姐等六大台柱賣力演出，復蒙利舞台戲院讓報效院租，更顯社會各界熱心善長鼎力支持，使本會此次義演得到順利完成，並籌得善欵四萬二千餘元，連同坊衆捐欵八百餘元，及小販自由義賣三千五百六十餘元，總共籌得賑欵四萬六千三百餘元，除撥出五千三百五十元救助攤擋災民，及撥出三千五百一十元，救助灣仔會堂里災民，每名五十元，於死亡家屬則多助二百元，由本會首長親赴上述兩地災區散賑外，並撥交工商日報、華僑日報、星島日報，各五千元，合共一萬五千元，餘款二萬二千餘元，則全部撥濟灣仔民政司署，代為轉賑災民，茲隨函附同廣安銀行五千元支票一紙，敬希察收，并請代轉有關賑濟機構，實深感荷。

此致工商日報社長潘社長仁昌。跑鵝區街坊福利會會長馬超常、杜棠、萬兆驚、理事長王昌、李均、文劍秋、陸韶新、吳爲賢。」

金漢酒樓來函

金漢酒樓夜總會致本報函，原文如下：「敬啓者：敝公司金漢酒樓以「六一八」港九暴雨釀成災情慘重，為響應各界認捐救濟金，經於七月三日晚在敝酒樓夜總會邀請名歌星及電影明星蒞臨客串義唱，歡迎點唱善欵，敝酒樓將是晚夜總會全部營業收入捐出，（職工方面亦將是晚收入之小賬下欄一併全部捐獻），以上善欵，經全敝會業統計核收，共得港幣二萬柒千一百三十二元，循將該欵平均分送貴報及華僑日晚報，星島日晚報，南華早報，各陸千柒百捌十叁元正，茲隨函奉呈支票乙紙，敬煩查收，轉送有關賑災部門發放，茲并附呈點唱及捐欵人名單乙紙，伏望惠賜發表，不勝銘感，此上工商日、晚報台鑒

附呈支票乙紙（面額$6,783.00） 九龍金漢酒樓有限公司敬啓

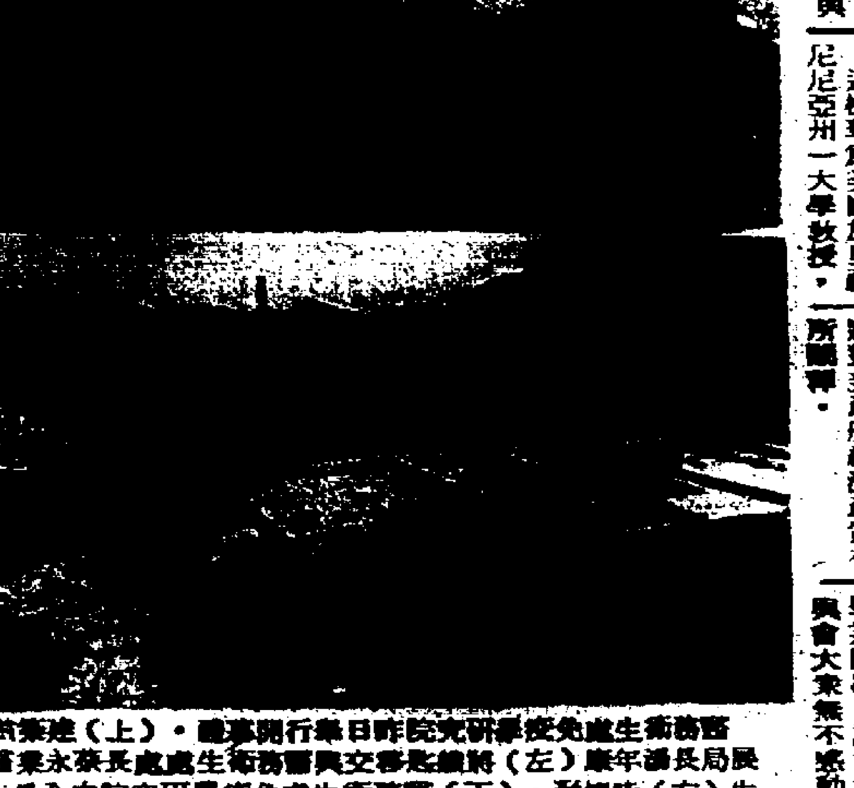
一九七二年七月六日」

跑鵝區街坊福利會理事長李均（左）攜同善欵交與本報社長潘仁昌（中）接受。右爲會長杜棠德。（本報記者呂國榮攝）

金漢酒樓夜總會 點唱捐欵芳名

金漢酒樓夜總會點唱捐欵芳名：何乃光九百五十元、陳發一千元、陳先生三百元、歐陽太三百元、伍小組八百元、郭小姐陳一百元、何先生五十元、李兆棠先生太太一千四百元、雷先生三百元、高先生三百元、黃玉女士二百元、劉元德二百元、司徒威三百元、鄭先生二百元、鍾先生一百元、良記肉食一百元、泗利一百元、鄭太三百五十元、許先生三百元、許志强六百元、劉添一百元、朱紹廉一百元、曾小組二百元、徐先生一二百元、陳先生五百四十元、蘇强五十元、周先生二百元、陳輝五十元、健日輝一百五十元、李文二百元、偉仔一百五十元、張文超二百元、林女士六百元、何澤英三百元、傅先生二百元、陳光一百元、盧中福二百元、陳太一百元、林太一百元、黃錦二百元、國華一百元、呂杞二百元、陳業二百元、陳仁偉一百元、文先生一百元、姚玉瓊一百元、陳華一百元、林淑影一百元、張文劍一百元、歐先生七百元、高太五十元、蘇顯邦一百元、伍嘉賢一百元、譚乇一百元、樹記一百元、林先生一百五十元、葉先生一百五十元、羅賓珍五十元、葉君一百元、振昌五十元、永振五十元、奕森一百元、余先生一百元、利興公司一百元、鄭輝一百元、流浪客一百元、合利四十元、李慧芳三十元、曾俊文五十元、勞先生一百元、陳佳一百元、甄秀儀二百元、宗家聲四百元、古慧麗二百元、何寶分二百元、馬洪記五十元、祥珍一百元、冠華五十元、偉記五十元、聯商一百元、福盛五十元、良記一百元、曉華一百元、倫先生一百元、關良一百元、金滙老友一百元、無名氏一千四百元。

圖左起：金漢酒樓經理霍強、葉業發暨伍廣清、本報社長潘仁昌、周孝懷，在捐善欵時與本報社長潘仁昌接受。（本報記者呂國榮攝）


醫務衛生處免疫學研究院昨日舉行移交典禮。（上）建築拓展局長過年康（左）將鎖匙移交與醫務衛生處長蔡永業醫生（右）時情形。（下）醫務衛生處免疫學研究院之全景。（本報記者葉志廣攝）

李福兆莊重文讚揚財政司
港幣兌美元比率措施
安定人心及穩定經濟

【本報訊】遠東證券交易所主席李福兆，昨晚就財政司宣佈固定美元與港元之間的兌換率一事，向本報記者發表評論稱：「港府的決定雖然是臨時性措施，但其實際作用，幾乎是安定人心。」

李氏指出：「此措施之無實際效果，其主要原因有二：第一，雖說美元與港元之兌換率固定，但英鎊仍然浮動，而香港在英國的儲備金是英鎊，即港幣亦是在浮動。」

「第二，香港是自由買賣外幣的，不論官價是多少，買賣成交的價格仍是以市場的供求量為根據。」

李福兆又稱：「當然，港元本身的實力雄厚，是不應該讓英鎊拖住的，港府能作出此項措施，一方面顯示出港元的實力，另一方面，也方便了工商界與外國以美元為貿易貨幣時，好有一個兌換率為標準。」

中華廠商聯合會會長莊重文，昨晚表示他贊同財政司所宣佈的港幣兌美元比率措施。他認為政府作出這項決定，實在是為了本港的整體利益著想。

莊氏又指出：由於英鎊的採取浮動匯率，影響著本港的經濟關係，政府這一新措施，可說是無辦法之中想出的辦法，藉以安定本港的經濟。

他又說：本港的工業原料，完全是由外國輸入，而工業的製成品，主要是靠輸出，目前的對美元新兌換率，雖然此措施是對以美元為本位的貿易受到影響，但如果不儘早訂定對美元兌的換率，則廠商便會發生訂購原料的困難，因此政府不得不作出這樣的決定。

關於港幣對英鎊的兌換率問題，莊氏表示要看英鎊浮動匯率的發展情形如何，現在所作出的對美元兌換率，那就是使港幣升了值，而在英國的大量英鎊存款，亦無形中受到不少的損失。

他相信港府必然與英國政府，對此問題商談解決。

最後莊氏又認為：如果英鎊貶值的話，本港就不能完全跟著英國走，而應該採取中間路綫，即是說：例如英鎊是貶值百分之十，那麼，港幣祇應該貶百分之五、六，如果不跟英鎊貶值，對英國及共同市場的貿易，便會受損失，對產品輸出的競爭力，都有減弱的影響。相反的，貶值也會給原料的入口帶來不利。

三院慈善游藝會
港督主持揭幕禮
千餘嘉賓共襄善舉

【本報訊】東華三院慈善游藝大會，昨晚在大會堂盛大舉行，港督麥理浩爵士伉儷蒞臨贊助，千餘嘉賓，共襄義舉。

港督伉儷於八時半抵達大會堂，由民政司陸鼎堂伉儷及三院主席簡日塗伉儷在門前歡迎，並介紹與當年總理、顧問暨夫人相見，然後列隊進入會場。

隨由簡日塗主席陪同港督登台主持按鈕開幕儀式後，並宣佈大會開幕，禮成由簡寡緻小姐向港督夫人獻花。

簡日塗主席致詞指出：東華三院近年來獲得成功的發展，可說是由於無數熱心人士不斷給予各種支持。這種熱誠，充分反映出本港全社會人士的服務精神，正如今晚的慈善游藝大會一樣，亦由於此種社會服務而獲得美滿的成績。

簡氏又說：香港政府每年給予三院各項費用的補助，是超過五千萬元以上，可見得當局對這種社會服務精神的重視和關懷，亦可以獲知東華三院是在萬衆一心協助下而獲得發展。

詞畢，開始表演遊藝節目，由三院護士及麗的舞蹈組聯合演出「護士進行曲」，繼由黎愛蓮唱歐西流行曲，樂家姐妹合唱「你是偷心人」「寶貨姐妹歡得什麼」技團表演，泰莉莎嘉比演唱歐西歌曲，奚秀蘭、凌峯合唱新桃花江，麗的舞蹈組演出「流浪者的幻影」歌舞劇。

港督伉儷離場後，陸鼎堂夫人、黨佐之夫人、蔡永業夫人，在簡日塗夫人、賀治强夫人、區廣惠夫人、高國夫元人陪同下，主持慈善獎券攪珠開獎，攪出第一至第六獎中獎號碼，其餘第七獎至一百獎，由周總理夫人攪珠。繼由周靜儀、吳碧施、吳少華三位小姐向三位長官夫人獻花，再由鍾樸、苓正演出諧談節目後，由民政司陸鼎堂致送紀念品與麗的電視代表，簡主席則向陸氏致送紀念品，最後由大會籌備總主任賀治强主席致謝詞。

中場休息後，由新馬師曾主唱一曲「光緒皇夜祭珍妃」，泰莉莎比演唱歐西歌曲，奚秀蘭高歌一曲「背新娘」，黎愛蓮唱歐西歌曲，鄭碧雲、南紅合唱「刁蠻公主憨駙馬」，麗邊姐妹合唱「梨山痴情花」。

最後由麗的話劇組演出趣劇「老有所養」。

參觀遊藝大會嘉賓有：港督麥理浩爵士伉儷、韋達中將、羅理基爵士、簡悅强爵士、司徒惠議員、羅仕議員、黃宜平議員、王澤森議員、鍾士元博士、羅桂祥議員、陸鼎堂民政司、羅能士副民政司、李福逑副民政司、助理民政司薛文、蘇耀祖、林友棠、醫務衛生處長蔡永業、副處長邵錫鴻、李清洪、社會福利署長黨佐之、副署長李春融、政府新聞處長鄧乘熙、黃乾亨爵士、諾兆鈞顧問、歷屆主席馬錦燦、張玉麟、黎時煖、李東海等暨夫人千餘人。

（上）港督麥理浩爵士主持東華三院義演游藝大會按鈕揭幕，旁為三院主席簡日塗。（下）三院女護士表演舞蹈。（本報記者呂國榮攝）

超薦雨災亡魂
青松仙觀定期

【本報訊】道教青松仙觀，以「六一八」暴雨成災，傷亡枕藉，浩劫空前，除經董事會決議響應急賑，捐資六千元外，並虔奉純陽呂祖恩師聖示，在觀塘新區面對雨災災區廣場，設壇超度罹難亡魂，使之早離苦海，共登極樂。

現定於本月九日（農曆五月廿九）酉刻啟壇，十二日（六月初二）午刻完隆，一連三晝四宵，由經懺主任侯寶垣道長，領導全體乾坤經生，循祖度修經懺，以期憑斯無邊功德，超度罹難魂眾，化戾成祥，保安陰陽。

該觀董事會主席黃亮甫、伍偉森、崔冠洲、顧玉龍、林達榮等經分函全體同門，請一致大發善心，共勷義舉，並希於功德期間，踴躍前往觀塘壇場，拈香參祭，藉表同情，共伸惻隱。

配合清潔運動
修訂衛生法例
加重市民對保持清潔責任

【本報訊】立法局日昨二讀「一九七二年公衆衛生及市政服務（修訂）（第二號）法案」，以配合今年十一月舉行的「保持香港清潔運動」，對妨碍清潔衛生及阻塞交通等行為嚴予取締。

市政局主席兼市政事務署長亞力山大提出動議時說：這個法案目的在使市民明白，在保持香港清潔的運動中，他們一定要負起重大的任務。

這法案的重要點有：㊀任何地方如發現垃圾堆積或有妨碍衛生情形，當局得向有關人士或住戶發出不短於廿四小時的通知，限令將垃圾或妨碍衛生情形消除，如不遵辦即屬犯法；當局有權將之移去，當法庭處分通告受件人時，並得下令其償付當局清淨該地點的費用。

㊁凡發現阻碍清潔工作的物件，當局可下令物主於指定時間內將物件移去，過期後當局有權將該物件沒收。

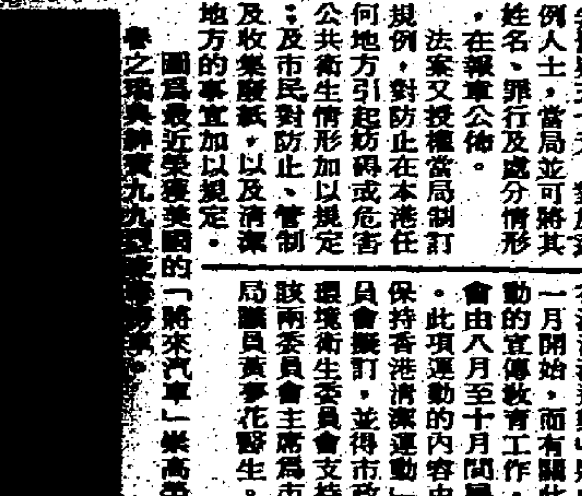
㊂有關人員對懷疑違反公共清潔及拋棄廢紙規例的人，可要求其說出姓名及地址，並出示證件，以証明所報無誤，如該人拒絕說出，該官員有權將其拘捕。

㊃被判違犯公共清潔及衛生法例有罪的人，法庭得判罰欵一千元，並繼續違例者，更每日加判罰欵五十元。對於違例人士，當局並可將其姓名、罪行及處分情形，在報章公佈。

法案又授權當局制訂規例，對防止在本港任何地方引起妨碍或危害公共衛生情形加以規定；及市民對防止、管制及收集廢紙，以及清潔地方的事宜加以規定。

亞力山大說：「保持香港清潔運動」將由十一月開始，而有關此運動的宣傳教育工作，將會由八月至十月間展開。此運動的內容由「保持香港清潔運動」委員會擬訂，並得市政局環境衛生委員會支持，該兩委員會主席為市政局議員黃夢花醫生。

圖為最近榮獲美國的「將來汽車」榮譽之瑞典神寶九九型豪華房車。



瑞典神寶九九型
豪華房車獲美譽

【本報訊】超時代的設計，卓越之性能以及安全監固的車身結構，正是「神寶」九九E備受愛好汽車人士讚許的主因。這欵經瑞典「神寶」車廠刻意改良後之名車，已先後榮獲北歐「一九七二年最佳房車」獎，及歐陸「奧斯卡」汽車安全獎，並成為有史以來第一部能奪得全英國「汽車安全盃」的車。由此可見該車目前在世界車壇所享有的崇高聲譽，而最近這欵享譽全球之瑞典神寶九九型豪華房車，又榮獲美國的「將來汽車」榮譽，根據美國「流行科學雜誌」指出，該車具有多項超時代之設備，均為將來汽車所必需的標準設施，其獨有之防撞安全泵把，能真正吸收撞力，在時速五哩撞下，本身可保無損，而回復原狀，既節省修理費用，又能替乘客帶來多年夢想的安全保障及豪華舒適之自豪感。而其堅固的車身結構及其他安全設備亦達到並普遍美國環境界，不愧為現代最安全的汽車，亦為將來最安全的汽車的典型模範。該車之總代理為大昌貿易行屬下機構合群汽車有限公司，地址香港軒尼詩道二一二號，九龍太子道一五二號。

豪華公司經理杜第抵港

豪華有限公司出口營業經理杜第氏，於星期二晚自東京抵港。本港豪華牌代理商石利洛洋行豪華牌部門經理（圖左）費波特斯氏親抵機場歡迎。

華僑公關公司
辦廉價遊日團

日本審多旅遊業石川表稱：由於日元升值，日人出外旅行者漸增，除遠程前往歐美各國外，東南亞一帶則以香港為多，同時香港人赴日旅行者亦有增加。

香港華僑公共關係旅遊公司，經常創辦新節目，特別廉價之旅行團，食分中西日韓餐，為團友改換口味，住宿全為當地一流酒店，所遊均為名勝地區，使團友能享受各地夜生活，自由機會各種社會風習，至於娛樂，包括藝技晚會，日劇無上藝歌舞，寶塚少女歌劇，及享受溫泉浴，乘吊車登火山，乘豪華船遊湖等；據稱：該公司負責人後振球因熟識日本情形，事先親自體驗，並策合各方意見，除其本人親赴日本旅遊，於訪問東南亞經港返國，行前發表外，每團均有專員隨行，照料特別週到。

現該公司除創辦北海道遊覽、九州本州豪華觀光團外，另創暑期青年之青年文教觀摩及文化設計等團，收費極廉，老少咸宜。本月九日止截止報名，請依期照常，報名可到中環李寶椿大廈五一八A室，定本月廿四日出發，另有八月廿二日出發團，參加亦甚踴躍。

兩項貸欵助學金
已開始接受申請

【本報訊】香港扶輪會貸欵助學金及星島虎報濟貧運動貸欵助學金之一九七二至七三年度貸欵助學金，現在開始接受香港學生申請，其目的為協助學生以完成其認可之課程。

香港扶輪會貸欵助學金，為協助大專及香港工業學院學生而設，其最高欵額為一千元。星島虎報濟貧運動貸欵助學金為協助大專、香港工業學院、摩理臣山工業學校及中學生而設，大學生可得之最高欵額為四千元，而中學生之最高欵額為一千元。

凡在學程接近完成之申請者，可予優先考慮。獲得貸欵之學生，須簽署還欵志願書，以保證將來償還該欵。

此項貸欵須逐年申請，新申請者及擬於下學年度繼續申請之學生，須填寫規定之表格，香港大學及中文大學學生，不論新申請或繼續申請者，僅須於大學申請經濟援助申請書上註明扶輪會為三十四號，及名稱（星島虎報為三十九號），毋須填寫教育司署之申請書。

助學貸欵申請書，將由一委員會處理，此委員會包括教育司署及兩大學之代表，香港扶輪會會長、香港星系報業有限公司之代表及一中學監督。

申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署海外學生貸欵助學金組領取，並須最遲於本年八月十五日交回上址。

圓玄學院
今日舉行法會
超度罹難人士

本港善信人等，以此次暴雨成災，造成空前浩劫，情況堪憐，經集得善欵第一批六千元，已送達救災總處賑發，並擇於今日（農曆五月廿七）在荃灣圓玄學院，宏開三教壇場，舉行度亡法會，由崇賢與陸榮先主席，上午啟壇，下午三時公祭，晚間十一時圓滿，以此功德，超拔兩災及空難等罹難亡魂，超昇彼岸，因時歡迎各死難者之家屬親友等參加追思。

又佛教善心人陳、區兩無名氏夫婦，亦定於今日在觀塘雞寮逝難現場設壇，禮請數高僧茂蓉老法師主持，領導羅山法師作法超度，日間由大德尼誦經，晚間由比丘僧大施法雨，歡迎各死難者家屬參加，招待一切。

觀塘遊樂場
假日音樂會

【本報訊】觀塘遊樂場將於星期日（九日）午間十一時至一時舉行音樂演奏，由香港後備消防樂隊擔任演奏。屆時歡迎市民免費入場欣賞。

柏師校友明晚
歡送主任榮休

【本報訊】柏立基教育學院高級講師暨該學院師訓班主任戴國材，任職該學院及主理訓練小學在職教師凡十餘載，現告榮休。又該學院講師王李漢强、周公亮，亦同告榮休。該學院日師及師訓班歷屆同學，以戴氏等熱心教育，久沾化雨，特發起歡送戴氏等榮休大會，定明（八）日在九龍彌敦道平安酒樓舉行，餐券每位二十元，參加者可向歷屆聯絡人預訂，或逕赴下列各學校購買：

李德演、黃競新、東頭新區十六座基聖學校；李永鴻、老虎巖嘉光小學；李麗獻、牛頭角聖馬太學校；梁文偉、太子道香港布廠商會公學；吳道常、詩歌舞街周氏宗親會學校；許之久、彩虹邨靜山學校；陳國錦、秀茂坪慈愛學校；張浩然、青山灣西門學校。

保良局童聯同習泳

【本報訊】保良局兒童每季均出外作集體旅行，該局董事會以時屆泳季，昨特安排全局兒童前往附近之維多利亞游泳池習泳，參加兒童約三百餘人，由該局女副主席鄒儀西、戴呂季玉率領，及發有人員與教師家長等隨照料，並請得香港拯溺總會教生員廿人到場照應，以策安全。活動節目計有該局總理之子女與局童作游泳比賽等多種，最難得者為有「香港飛魚」之稱之游泳健將溫兆明君應邀到場作示範表演，并義務教授兒童分組習泳，局童雙手擊水作樂，無不笑逐顏開。午餐時該局陳景福主席及李碩業副主席，更親至泳池向兒童親切問好，并備蛋糕、餅食及餅餌，又屈臣氏汽水廠亦贈飲汽水，局童皆大歡喜。

保良局兒童與總理在泳池合影

大利公司在摩星嶺
興建新式住宅大廈

一座耗資一千一百萬之新式住宅租用樓宇，於摩星嶺地盤正進行動工，預期明年中旬落成，以迎合本港樓宇供不應求之需。該廈樓高廿一層，乃大利有限公司所擁有之第四幢同類型之住宅租用產業。每年可收取達七十二萬的租金。

據大利公司總經理羅寧稱，該公司將於本月廿八日之臨時股東會議獲取股票持有人之贊同，易名為「大利企業有限公司」。羅氏認為是項決定，足以適應該公司未來的業務發展之需要。

北九龍獅子會例會，圖為會長伍楚生與高級教育官方乃正及各育長合照。

呂氏宗親會
會慶就職聯歡

【本報訊】香港呂氏宗親會第三屆理監事已於日前選舉完竣，並定期於本月十二日在旺角麗都酒家舉行成立七週年紀念，暨該會有限公司第三屆理監事就職典禮，會員聯歡大會，已聘請紅伶紅星歌唱團體藝術表演等精彩遊藝節目助興。

康福暑假團將滿額
本月八批依期出發

康福旅運社本年暑假遊覽團，報名參加，特別踴躍，第一次特價團實一百五十位，早經滿額，因向隅者衆，不得不續增加一百五十位，現所餘名額有限，有意者速報名，以免額滿見遺。

茲悉：該社七月份八批暑假團，依期出發，「台灣寶島九天觀光團」，第一批卅六人，依期八日由導遊陪同乘波音七二七豪華客機返國，其餘定期十七日、廿二日、廿九日及八月一日、五日、九日、十五日、十九日分批出發，一切食宿遊覽、冷氣遊覽車，早經台北分社安排妥當，歡迎有証參加，特價優待。

「暑假日本本州九天豪華觀光團」，依期廿五日由其總經理陪同出發，參觀萬國博覽會花園，登富士山，新舊節目與衆不同，有台灣入境証者，可廉價赴台寶島一遊，一舉兩得，機會難逢，定十五日截止報名。「南北九州鹿兒島富士山本州十二天觀光團」，依期十九日由陳君陪同出發，定十二日截止報名，「北海道、洞爺湖、函館、青森、仙台、日本三景松島、十天觀光團」，參觀七寶釋迦廟，遊覽昭和新山，綠牧場探訪日本著名電影明星三船敏郎，節目豐富，定期七月廿七日出發，「九州、阿蘇活火山、別府、大阪、富士山、東京十天觀光團」，定期八月十二日由其總經理陪同乘日航班機出發，祇收二九五〇元，名額有限，報名從速。

「星馬泰十一天觀光團」，依期廿一日由泰君陪同乘日航班機出發，及八月五日啓程，持英照者，均可報名參加，請逕該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二一號室，九龍尖沙咀彌敦道星光行九〇九室。

今日天氣預測

天晴和暖，吹東南風，除部份時間有零散驟雨外，天色晴朗，午間長時間有陽光，天氣十分炎熱。最高氣溫將升至華氏表九十三度；昨晚十一時室外氣溫華氏表廿九度，濕度為百分之八十五。

1971
年欵

欲購從速 存貨無多

簡便分期付欵

（一匹馬力）最適合套置睡房之用 $1,195

由一匹馬力至三匹半馬力

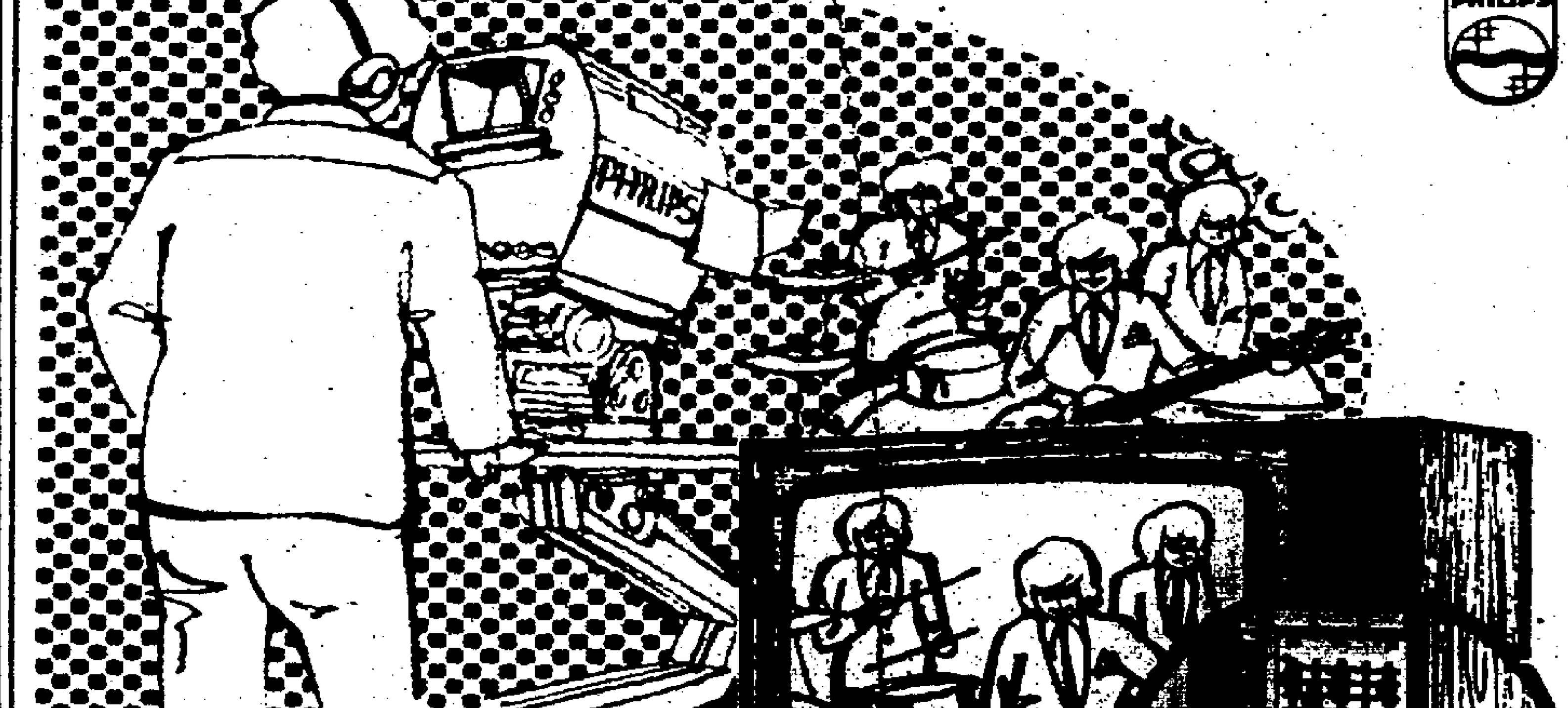
1匹馬力 適合面積較大之睡房，（或普通面積之辦公室）。 $1,330.—	1匹半馬力 適合客廳或飯廳用。 $1,550.—
1¾匹馬力 適合客廳，飯廳，或辦公室。 $1,650.—	2匹馬力 適合較大之睡房，辦公室陳列室等。 $1,875.—
2¼匹馬力 適合面積寬敞之睡房，辦公室，工場或陳列室等。 $1,930.—	2½匹馬力 適合較大之睡房，寫字樓，學校或工場等。 $2,050.—
2¾匹馬力 特別適合大型套房，商場及工廠用。 $2,300.—	3匹馬力 特大馬力適合大規模之商場及工廠用。 $2,500.—

保用五年
由最佳服務之
通隆有限公司
負責保養

全部新貨・絕對可靠・免費安裝

通隆有限公司
香港：擺花街地下商場 電話226001
九龍：尖沙咀中間道停車場大廈 電話675027
（喜來登酒店對面）

飛利浦彩色電視機
最佳配搭・最高享受



無綫電視最近又添置一批飛利浦彩色攝映器材，以推行全面性彩色廣播。飛利浦為配合此彩色電視世紀之發展，亦運到一批最先進之110度廣角彩色電視機，此新出品不但畫面彩色調節自動化，而且比同類機身薄五吋，為你節省不少地方。

飛利浦電視，彩色最靚，早已街知巷聞，與電視台之彩色製作器材同出一廠，其聲色效果當然最佳！

六個選台按鈕，足夠第三電視台發展
配合超級電子調諧線路
按鈕換台，準確快捷　聲色盡善，不必調整

想要享受好・請用 飛利浦

証人指出雞寮慘劇發生前
有人電告浮坭下瀉 但未見作防範措施

【本報訊】「在雞寮雨災慘案發生前兩天——即六月十六日，該處即已發生浮泥下瀉現象，當時已有人電『九九九』報告，但對於浮坭下瀉之處，事後並未見作出防止措施。」上述是雨災調查委員會昨日繼續聆訊中，一名証人透露的。

該名証人爲觀塘警署總幫辦徐瑞璋，據他昨日在作供中指出：在六月十六日，即事發前兩日曾接到「九九九」轉來報告，謂觀塘翠屏道七十七號，有浮泥瀉下，在慘案發生前兩天，十六日及十七日，繼續有雨，雨勢甚大，但對於浮坭下瀉處，並未作出防範，但警方已作出緊急準備。至于防止山坭下瀉，此乃工務局之工作，工務局應有種種設備，以防萬一眞有山坭崩瀉。

証人續謂：事發當日中午十二時，他到九龍觀新壙地視察水發地方，稍後車上無綫電話通知，得悉觀塘翠屏道附近，有大堆山泥傾瀉，他即趕抵現場，到達現場時，他發現消防車及救護車尚未到達，於是他催促消防車及救護車趕抵現場協助施救。同時，在附近路面，他看到一輛裝火水之貨車翻側燒着，貨車則在泥堆上面，亦有人在泥堆內。定時他接到一人報告說：有十數名傷者睡在第八座樓梯，他趕去看時，見到一輛巴士及一部白牌車，一同協助將十數名傷者送往醫院。

証人稱：由於該貨車燃燒，燃着一間屋，故在附近居住的居民，自己救火，不久，警察機動部隊到來，在附近現場協助，並設立臨時登記站登記災民，同時在該日下午，港督麥理浩爵士及部份高級人員，亦到場視察。

另一名証人觀塘警司艾彼得稱：在六月十八日上午十一時十分，他在京士柏山宿舍內接獲電話，謂將軍澳道一個水塘頂附近，有山泥傾瀉，接電後，他即趕返觀塘警署，當駕車至彩虹邨時，因附近路面泥漿有一尺深，阻塞馬路，而此時在馬路之車輛雖然可以行駛，但多已停駛。由於馬路阻塞，故他亦步行返觀塘警署，到達警署後，已一時三十分，並得悉將軍澳道山泥傾瀉不大，而知道觀塘翠屏道附近發生山泥大傾瀉，詳情則不知。至一時五十分，他與一連機動部隊前往災場，發現翠屏道以北部份，被山泥覆蓋。

該位警司並証實：六月十六日慘劇現場，曾發生瀉下浮坭，渠曾將此事通知工務局，同時又派出一警車，前往現場觀察，又曾向一家建築公司提出警告，謂十六日之浮泥下瀉，可能是該建築公司所造成。

繼由警方九龍通訊中心草赫督察作供稱：在十八日上午八時五十五分，他接獲一姓潘者電話，謂觀塘安置區對上一地盤，有泥堆瀉落，據他知道，警方人員已到現場，設立一個登記中心，登記災亡人名及在災區失踪之居民人數，並盡可能取得他們的人名。

第六名証人黃廣鴻，四九七九號警長，現在東九龍衝鋒隊，他供稱：當日上午七時乘車（車號六九〇）巡邏，此時觀塘街道水浸已達二、三吋，至下午一時許，與同車六人返觀塘用膳，突於一時十六分接到消息，謂翠屏道發生山崩，於是立刻驅車前往現場，但見觀塘新區第二、三座一貨車焚毀，另在第六座一貨車着火燃燒，於是命令司機在第七座停車，即有四、五個人前來告知有人埋在山泥中。此時發覺雞寮安置區木屋已被傾瀉下來的山泥掩埋，同時觀塘第八、九座亦爲泥土所埋。跟着我命令一〇〇二八號警員召集救護車及觀塘機動部隊，並將當時情況報告上級，隨即與車上隊員開始救人，因無鏟、鋤等類工具，只能用手撥開屋頂的鋅鐵及鐵枝，救出被壓的人。在到達現場時，已有八人獲救生還，其中有女人及小孩。

証人繼續說：當到達現場時，參加拯救工作連自己警員在內，共二十餘人，其餘都是見義勇爲者。當時救護車還未趕至現場，只能由泊在附近的兩部私家車AF七七六七及AR一五一六號幫助運送十二手傷者至伊利沙伯醫院，其餘五名傷者，由徐幫辦協助送院，而他本人則仍留在現場。

數百人「隔岸觀火」 倘能協助搶救 當有莫大幫助

不久，消防局人員大約在下午一時三十五分到達現場，後來陸續有很多志願加入拯救工作，但仍有四五百人在觀塘新區樓宇中，隔岸觀火，袖名旁觀。証人稱，如能有更多的見義勇爲的居民，下機幫忙的話，對該區搶救工作，有莫大幫助。

其後由徙置事務處政務主任施祖祥作供說：雞寮災場。爲臨時安置區人數約一百名左右。在一九七〇年初，徙置事務處與政府部門研究，事後選擇此地，由工務局交此地給徙置事務處，故他們假定該地已驗過。政府原準備在該地，作興建學校地盤，由工務局開地。

住在災場該地安置區之居民，他們獲得即時徙置，有兩種原因：（一）倘政府收回該安置區地方，以作興建學校之用，則他們需要搬，而獲得即時徙置；（二）如有一批新的居民需要安置，則雞寮安置區的居民，可獲得即時徙置，而讓該安置區地方給新的居民。

至於雞寮安置區當時的居民，何時可完全被徙置往新區？徙置事務處是預訂約在七零年至七三年期內，將該安置區之居民完全徙置別處。

在昨日較早時，由前日作供未畢証人梅光和繼續作供時指出：他曾於事發當日上午十一時打九九九電話到觀塘警署（但警方謂當日並無任何電話紀錄）。証人謂接電話者爲女人聲音，並問有無死傷人等。但証人答謂並無死傷，情形非常危險。跟着，對方說，既然並無死傷，將會派人前往觀察。

証人最後向大會請問有關「死者有一萬」的賠償問題，但馬上被楊法官所打斷，並謂：賠償問題不是雨災調查委員會研究範圍，港府有其他機構處理此問題，故由於職責關係，該會不予聆聽。

在昨日聆訊中，有七名証人出席調查委員會作供，除一名前日聆訊未完之災民外，其餘六名皆爲政府部門人員。

聆訊過程，仍由雨災調查委員會主席楊鐵樑法官，另兩位委員是港大土木工程系教授麥基及建築師甘銘。該案聆訊未畢，今晨續訊。

由於前日調查委員會主席楊鐵樑曾宣佈，在會聆訊進行時，希望不要拍照，如要拍照，則在聆訊前或聆訊後在戶外拍攝，因日前各「攝記」已大量拍攝照片，故認爲在登報中已足夠應用不需再拍，以免影響聆訊進行。

廉租屋鋪位招租 將改用競投方式

【本報訊】香港屋宇建設委員會昨日宣佈：出租該會屋宇及政府廉租屋宇內舖位及幼稚園的新辦法。

該會發言人昨日說：日後有空舖位及幼稚園時，將改用競投方式招租。申請人倘有意租賃某一樓宇，除必須繳付定額之租金外，並須一次過付出一筆競投價款，但屋宇建設委員會有權取捨最高或任何之投標。

在此之前，招租是採用抽簽方式選出申請書若干份予以審查，最先獲審查合格者即獲得租賃權。

至於市場攤位及診療所之現行招租方式，則保持不變，而銀行樓宇出租時所採用之類似辦法，即競投擬付出之租金，亦繼續採用。所有招租廣告，今後仍在報章刊登俾衆週知。

珠寶行劫案 疑犯再押候

【本報訊】三名疑匪，涉嫌於本月廿七日中午十二時許，糾黨械刧尖沙咀麼地道廿號地下天一珠寶公司，昨再解上中央裁判署提訊，黃桂洲法官以案情尚待偵查，徇控方請求將案再押候七天。

被告三人：㊀文示龍，廿九歲，經紀。㊁黎志光，廿二歲，無職業。㊂李育聲，卅四歲，無職業，被控於六月廿七日，在尖沙咀麼地道廿二號地下天一珠寶公司，行刧潘惠芳五十一隻戒指，價値二十四萬元。

雞寮一名居民，在雨災調查聆訊作証後，接受記者訪問。

熱帶低氣壓出現 勢將變成颱風 天文台今日可能懸掛風球

【本報訊】經過連日酷暑天氣，本港在一、兩日內可能會受到熱帶風暴侵襲的威脅，且天文台可能會在今日較後時間懸掛風球示警。

圖爲第七名証人施祖祥（徙置事務處政務主任），在雨災調查聆訊後與記者談話。（本報記者呂智明攝）

惟天文台預料，炎熱及晴朗的天氣，將會在今日及明日（星期六）持續，但在後日（星期日），天色將會轉爲密雲，並可能有驟雨。

天文台台長昨晚七時發出一項宣佈：在過去兩日來，一股集結在菲律賓東部的低氣壓，一直向西移動，並將於昨晚橫過菲律賓中部。根據目前跡象顯示，當該低氣壓於今日進入南中國海時，將會發展增強爲一股熱帶旋風，預料此旋風將向西北偏西移動，直趨海南島，並可能會在星期六及星期日之間在香港以南掠過。如該旋風確依此途徑移動，則天文台將需要在今晚及明日懸掛風球示警。

小巴司機涉嫌 撞死兩女子 不認罪候審

【本報訊】一小巴司機涉嫌危險駕車，引致兩名女子死亡，昨日在維多利亞地方法院被控兩項危險駕車罪。被告不認罪，延聘律師出庭代表。康士法官諭將案押候定期聆訊，准被告以五百元具保出外候審。

被告梁永成，廿七歲，小巴司機，兩項控罪，指其於本年一月五日，在青窄灣道近太安樓，危險駕駛一輛AW三三一×號小巴，引致女子源惠芬及黃雪芬死亡。

圖爲元朗「一人巴士」上所設的兩個錢箱，設在司機位後。

由於昨日是試辦的第一天，且事先沒有充份準備，通知乘客，特別是乘客沒有準備輔幣雖暫時由「一人巴士」學生稽查迫上車後購票情形。（本報記者李君豪攝）

行走九龍元朗綫 一人巴士昨試辦
司機乘客均未熟習，比平時費時間增加，一程行車需兩小時。

本報特寫

行走市區至新界元朗綫的長途巴士，昨天開始試辦「一人巴士」制，在車上，雖有司機及稽查員指導乘客「放錢入箱，自動拿票」，但耗時太久，由市區開入元朗，竟需兩個小時，乘客僉感不耐煩，頻呼「悶死」！雖然，昨天祇不過是第一天，若果再過些時日，能使乘客完全瞭解和合作，未上車之前，準備好輔幣，則未始不是九巴的一大改進。

元朗綫巴士爲「十六號」綫，每天對開車輛凡廿餘部，但昨天只派出「AD七〇〇一」及「HK四五二四」兩車試行，而兩車的司機，前身爲售票員，懂得全程各站收費多少，故不論乘客在中途那一站上車，到何處下車，都知得乘客該付多少車費。

這「一人巴士」內，新設立兩個錢箱，一爲電腦控制的取票機，另一爲錢箱，設在車頭司機位的背後。乘客要在車頭開口登車，在車尾開口下車。每到一站，有乘客登車時，司機要扭轉頭來，望着乘客放了多少角入錢箱，然後按動電掣，便可打票出來，乘客也要做兩次手續，即是第一次放錢入箱，第二次要伸手至票機處取票，手續比較麻煩。而司機更要看準乘客放了多少枚硬幣入箱，才按掣打票給回乘客，該電腦控制機，由〇號至九號，〇字代表五仙，一至九代表一角九角。

——本報記者李君豪——

一位稽查員負責找贖及指導如何放錢入箱，如何伸手拿票，卻因此而耽誤了不少時間，尤其是在中午十一時半由九龍佐敦道開入，元朗的中途各站，因有不少學生上下課乘車時，因人數太多，找贖、放錢、拿票，在每站停車凡一、二分鐘始能繼續開車。因此，這一班車，便耗時兩句鐘才能抵達元朗總站（通常來往由九龍至元朗，只七十五分鐘，由九龍至元朗共有七十六個站）。

又由於該兩部試辦「一人巴士」的中途緩慢與延誤時刻，使尾隨的同一路綫巴士，如長龍般的停駛，不能趕頭，致全程巴士班期，都呈紊亂狀態，無法依時開出。因此，乘客便有怨言，尤其是坐在「一人巴士」上的乘客中，有幾人頻呼「麻鬼煩」。同時，昨天非常炎熱，巴士在慢吞的行駛，眞使乘客們悶得要死哩。

要提醒來往新界的乘客們，今後如搭該綫巴士，必須準備充足輔幣，司機是不負責找贖的，如果你拿着一元硬幣，只乘車三或四角，那便會損失六至七角，否則必須下車，換錢改搭別一部車，費時失事，更添惆悵！

聽說九巴這項「一人巴士」新制，會繼續在新界推行，除非這次試辦不成功，才會另作打算。假如日後，元朗、上水以及新界各內綫都大第實行的話，則目前在新界綫的巴士售票員，便會調到市區的雙層巴士或其他部門工作，如此，將對這一羣售票員的生活方式，有很大的變遷，例如住區的問題，市區租金太貴，新界租平且面積較大。同時，兒女就讀的學校，也須從新安排，如家庭仍住新界區，本身在市區工作，上班下班，最低限度花去三小時，因由元朗至九龍，通常要乘車七十五分鐘，加上候車、報到，交數，三小時的虛耗，是起碼的數字。

還有，九巴最近曾通知許多新界區售票員去見該級主任，要把他們擢升爲站長或稽查，但若干售票員認爲當站長，工作太繁重，當稽查會得罪同事，最吃虧的一點，是減低收入，因新界區售票員，每月薪水可拿入百至九百元，因有逾時「補水」，而站長與稽查員的薪金，通常只在七百餘元之間，故他們對於「陞級」，大都提不起興趣。

寶珊道十號及十六號被封閉樓宇之住客昨晨獲准返回住收拾財物細軟。上圖：住客由女警陪同進入住所取回財物時情形。下圖：住戶僱用貨車及工人將傢俬雜物撤出時情形（本報記者袁志廣攝）

三幅官地 定期拍賣

【本報訊】三幅官地將於本月二十八日下午二時半，在大會堂九樓演奏室公開拍賣。

其中一段爲油塘內地段第一九號（座落九龍三家村榮信街）面積約一萬八千五百平方呎，限作工業與貨倉用途。此地段底價爲九十二萬五千元。

第二段爲九龍內地段第一〇一三三號（座落九龍新填地街三〇八至三一〇號），面積約一千零七十六平方呎，限作非工業用途，底價三十五萬元。

另一段是九龍內地段第一〇一五三號（座落九龍上海街五一五號），面積約六百七十五平方呎，限作非工業用途，底價二十三萬元。

如欲查閱圖則及賣取章程，可到香港政府合署西座地下詢詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

優待 文教醫護 工商文員

O.C.P.R.S.

全港首創 華僑獨辦 九日止截 廿四出發

線振球 領導

北海道

松島仙境 九州本州 豪華避暑

團

$3,980

全部乘機接駁，節省時間金錢，一次遊遍日本名勝精華，等於其他四次，利便事冗人士參加！

華僑公共關係服務公司

中華華貿樓大厦五一八A室

電話：四四六四一八 四三一六九七

旺舖租售

・只餘開間・

荃灣沙咀道351-353號

與古坑道及關門口街大車邊

九百餘呎　可連閣樓

歡迎參觀洽購

廣發置業有限公司

香港畢打街中建大厦519室 H234421

地盤辦事處沙咀道347號地下

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

華美大樓

三面臨街

旺地旺舖・二三四樓

九龍上海街518—522及山東街34—40A

理想住宅・餘額無多

捷華企業有限公司

洽購處 香港大道中48號萬年大厦901室

電話：H229964　H242883

地盤辦事處電話：K854526

加拿大免費學校

◆政府學校免費

◆教會學校每月學費加幣卅元

中學及大學預科本年九月一日開課

世界基督教會主辦

美加之友服務中心

地址：九龍彌敦道長沙街口旺角廣東銀行大厦十六樓二號室（由長沙街入，電梯按15字）

電話：K三二〇三二及K三一三七三

促進旅遊：乃人類和平之先導，到處觀光：是致富事業之途徑。

本社歷史悠久，各地旅遊機關，關係良好，特別合約代理，每年供給千房，方便旅客。

免費代訂：東京東京王子酒店・泰國森寶它尼酒店・銀座第一酒店・曼谷納萊大酒店・大阪國際酒店・吉隆坡聯邦酒店・新阪急酒店・星嘉坡文華酒店・世界各城市大酒店等等。

各地簽證：旅遊、留學生包機移民護照。

連運關係：三藩市・加拿大・倫敦・法國。

日本通運株式會社・海陸貨物運輸代理。

大地旅運社

歐洲萬里觀光大衆團

出發日期：七月廿二日五天內截止（只辦一團）

遊覽八大國家，十三大城市歡迎持英籍護照參加

日本 本州九天 由七月廿一，廿七日　八月八，二日

九州十天 （機）七月十七日、八月十四日。

北海道東京十天（只限十五位）

札幌・洞爺・函館・青森・十和田・仙台・日本三景松島。

訪問 自老之正式日本旅人、愛宕侶族人、七寶峰酒廉、溢萬盛地，沙館畫屋十和田美景。

七月廿七日特價$1,250

台灣九天環島團 $1,700

出發日期：七月十，廿三日 八月五，十二，十九，廿六日 餘額無多 請速報名 每星期六有團出發，（自備證者・特價優待）

泰馬星十二天 $2,970 同期出發

歡迎持英籍護照參加

泰星團 七天 $2,100

出發：七月十九，廿三，廿五，廿九日，八月十，二十日，九月九，廿三日

章程備索

電話：H258645　H253260　H253267

地址：香港中環萬宜大厦二樓一二四室

連卡佛有限公司 召開第四十六屆年會通告

啓者：本公司定於一九七二年八月五日（星期六）中午十二時，在香港連卡佛大厦六樓會德豐有限公司會議室，召開第四十六屆股東年會，處理下開事項：

一、通過截至一九七二年三月卅一日爲止之會計年度年結及董事局與核數師之報告。

二、通過開派末期股息，並批准所建議之分配辦法。

三、重選一位董事。

四、聘任核數師。

五、處理其他尋常事項。

凡依據本公司章程有權出席上開會議並參加表決之股東，得委派代表代爲出席及參加表決。

又本公司股份由一九七二年七月廿二日起，至同年八月五日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命

秘書會德豐有限公司啓

一九七二年七月五日

連卡佛有限公司 召開股東特別會議通告

啓者：本公司定於一九七二年八月五日（星期六）中午十二時十分，或在於同日中午十二時舉行之股東年會散會後，在香港連卡佛大厦六樓會德豐有限公司會議室，召開股東特別大會，討論下開議案，並在認爲適當時予以通過：

（一）作爲尋常決議案：

（甲）「本公司資本應從現時之港幣五千萬元，分爲五百萬股，每股港幣十元，以增發「甲」類股五百萬股，每股港幣十元，及「乙」類股五千萬股，每股港幣一元，而增爲一億五千萬元，分爲「甲」類股一千萬股，每股港幣十元，及「乙」類股五千萬股，每股港幣一元。此等「甲」類股及「乙」類股不能互相轉換，而將來發行此等股份時，其條件及所享權利與特權，由董事局決定之。」

（乙）「本公司資本公積金項下所存之港幣五百萬元，應撥爲資本，並用於繳付本公司每股港幣一元之新「乙」類股五百萬股之全部股款，此等新「乙」類股即作爲已清繳股款，並分派與於一九七二年八月五日經已登記之本公司股東，其辦法爲凡於該日持有每股港幣十元之五百萬「甲」類股單位者，每一單位可得新「乙」類股一股。此等新「乙」類股在發出時，將轉換爲「乙」類股單位，並得享受截至一九七二年三月卅一日爲止之會計年度末期股息。」

（丙）「授權董事局得按照本公司章程第一百一十六條之規定，分派及發出此等新「乙」類股，按照上開辦法及比例分配之。」

（二）作爲特別決議案：

「本公司章程應照下開辦法予以更改：

（甲）删去第八十七條，而代之以下開條款：

「第八十七條董事無須持有本公司若干股份，方有充任董事資格。」

（乙）删去第九十條丙款。」

凡有權出席會議及參加表決之股東，得委派代表代爲出席及參加表決。

又本公司股份由一九七二年七月廿二日起，至同年八月五日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命

秘書會德豐有限公司啓

一九七二年七月五日

中華百貨有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七二年八月八日（星期二）中午十二時，在香港連卡佛大厦六樓會德豐有限公司會議室，召開股東年會，處理下開事項：

一、通過截至一九七二年三月卅一日爲止之會計年度年結及董事局與核數師之報告，並批准將一般準備金項下所存之港幣一百二十萬元，撥入損益分配帳。

二、宣佈開派截至一九七二年三月卅一日爲止之會計年度股息。

三、宣佈開派截至一九七二年三月卅一日爲止之會計年度現金紅利。

四、重選依照本公司章程第七十九條之規定退任之JOHN Y.L. CHBUNG與P.J. GRIFFILTHS兩先生，以及依照章程第一百一十條之規定退任之R.S. HUTHART及H.W. LBUNG兩先生，爲本公司董事。

五、通過截至一九七二年三月卅一日爲止之會計年度董事袍金港幣四萬二千元。

六、聘任核數師。

又本公司股份由一九七二年七月廿六日起，至同年八月八日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命

秘書會德豐有限公司啓

一九七二年七月五日

香港信託有限公司通告

茲特請各位股東注意，今日（七月七日）乃接受本公司每股港幣二角之五千三百三十五萬股「乙」類股股權之最後一天。

承董事局命

秘書會德豐有限公司啓

一九七二年七月五日

聯邦地產有限公司通告

茲特請各位股東注意，今日（七月七日）乃接受本公司每股港幣二角之六千六百九十五萬股「乙」類股股權之最後一天。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

我怕！

讀過王尙義的一首詩，他說：「我怕，我怕春天會爬上山崗，撤下寂寞，秋天會飛來灰雲，唱起淸歌，歲月死了，殘花又復活，笑着，笑着，泛起媚波！

我怕，月光下，夜鶯戀上花影，輕吹起戀笛，纒綿着胡思癡夢，使春天在我的窗口，凄淸流着。

我怕，我會流淚，星星會笑我：「高傲的靈魂啊，這般脆弱！」」

便又想起自己的怕來。我怕的，不是樣子不漂亮，不是家境不富有，不是……；我祇怕自己的國家一輩子分裂，自己平凡地過一生。這不是唱高調，而是深刻體會後的感想。

懂得自己國家的分裂，是唸小學五年級開始。那時候，教我的老師大部份來自國內，有畢業於燕京大學的，有畢業於淸華及其他院校的，他們課堂上或課餘的閒談，使我對自己的祖國漸有認識；加上我底父母是一對熱愛國家的男女，抗日及抵共期間他們的表現，使我深切領略到國家統一的可貴，也叫我這幼小的心靈種下第一顆愛國的火種，暗地裡立下幹一番「驚天地泣鬼神」偉業的宏願。

我沒有想過我前世投胎是偉人抑豆腐，祇知道我赤裸裸地來到這世界，有一天我還得赤裸裸的歸去，不帶走一點甚麼。正如佛家偈語：「我從何處來，便從何處去。生前事渺不可知，生後事難尋難覓。」「有誰確實知道自己明天上天堂抑是下地獄？唯一可把握的祇有今宵。」

我於是怕，怕自己平凡地過一生。

人生的路途果如此簡單嗎？吃奶、玩捉迷藏、上學校，戀愛、結婚、生子、老死……。我不屑！

有時候，走在街上，看見一雙雙的男女互相依偎，羡煞旁人；反顧自己，快二十歲了，仍是獨來獨往，沒有交上半個男朋友，心中祇有個氣！又看見自己往昔同學，不少已成家立室，左倚丈夫右擁兒女，多麼幸福，但自己却仍要爲了考試，爲了讀書傷盡不少腦筋，動不得。內心不免興起點點的憤慨，絲絲的落淡。

不過，有時候想起來，却又慼於自己的幸運。

人生是沒有一定條規的，你有你的路，我有我的途，大家可能完全迥異。但那又何妨？誰曉得別人的生活方式套在自己身上不是一種負担，一個悲劇？

雖謂緣定三生，冥冥中自有安排，但不加上自己的信念、自己的奮鬥，所謂美滿也得打個折扣。

我以爲人不能沒有理想，爲了一個理想，人們可以犧牲其他一些，我不甘平淡的過一生，當然就得忍受目前的苦頭。有人說理想高的人多數生活得痛苦。我相信。但人生此一次，究竟是平凡地快樂好呢？抑是不平凡地痛苦呢？那就是見仁見智了。

人生都不完美吧！溫莎公爵爲了一個美國婦人甘願拋棄江山；我爲了自己的學業，未來的理想，現在挨點苦頭又算甚麼！

發射通訊　干擾電視

內裡乾坤

昨文提及電視用戶把生電接上天綫的危險性，意猶未盡，今日續談有關安裝天綫而擾他人電視欣賞的實況。

好所週知，天綫可以接收電訊，比如最常見的電視天綫是電視機的門戶，迎迓電視節目的光臨，但是，天綫亦可以發射電訊，比如電視台的轉播站發射天綫，在外型上，完全與我們所採用接收天綫一模一樣。

原來本港有一羣無綫電愛好者，在家裡大搞業務無綫電通話的玩意，多數由自己動手裝置一具發射機，每晚大呼「奧化」訊號假道天台的天綫上射入天空，找尋同道中人進行談話。照無綫電國際法例規定，業務無綫電通話所用頻率，是在二千七百萬週（俗稱27MC），在這個頻率中，本港至少也有一兩百個業務無綫電通話發射台，我曾在晚上收聽，聲音實分辨，男女老幼都有。按香港電訊管理法例，凡無綫電通訊必須向有關當局申請，發給執照始可通話，事實上，依法辦理者，恐百中無一。大都我行我素，甘作「黑市電台」。

電視頻率約在四億週（俗稱400MC），與業務無綫電通話頻率相差十多倍，按理兩者是我行獨木橋，你走陽關道，風馬牛不相關的。問題却在有些業餘通話發射台由「半桶水」亂裝一通，所發射頻率往往離晒大譜，甚至接近電視頻率，亦不足奇。

在天台密如竹林的電視天綫叢中，倘若其中混有一枝業餘發射天綫，而頻率又是如脫韁野馬似的話，那麼，遇到鄰近的電視用戶就遭殃了，當業餘發射機開啓時，被波及的許多電視機畫面會突然加映顫動的不守規圖案，或穿揷一陣了飛花火箭，嚴重的，瓷影完全被破壞無餘。這時，用戶們必定會懷疑電視機產生故障了，惟有打電話召人修理。

至於我們怎樣應付修理，格於篇幅，明兒陳述實況。○○

．鄺霈．

糖糖‧棠棠

聽耳講來，好像是「糖糖」一般，怪甜的。

這位無綫電視的藝員，模樣兒生得很甜，聲音也很甜，十分迴人喜愛。

而且具有頗高氣質，別瞧她年紀輕輕，藝齡淺淺，却跟文化界人士很熟。去年筆者偶然碰到她，給她拉着拍了一些照片，當她看見那兒有一面鏡時，非常高興，立刻坐在鏡前的木板上，之定要考考筆者的攝影技術，結果便是附圖的照片之一，尚稱滿意，總算不負所望。

另一幀則拍於香港節的臨時化裝間，她認爲背景的色彩十分豐富，配起她的黑白格仔服裝，會有比較特殊的效果。果然，棠棠此言非差。看來她做色彩設計的工作，也很合適呢！

圖文：K‧T漏

做淸一色四種條件

麻雀亂飛　西閒老

黃森先生提出來做「淸一色」牌，在什麼情況可以做？我已槪括的說了些少。簡單的說：例如我們做筒子吧！第一，首先要有起碼的筒子七隻爲基礎。在手上那七隻筒子，當然彼此之間，不會絕無互相關係的。第二，我們由開始打這首牌時，暫時要把番子和門風扣着。準備筒子做不成淸一色，也可以做混一色。第三，在打牌進行中，切密注意下家，是否需要索子和萬子？因爲下家假如不會做索子和萬子，這樣我可放心打下去。否則，祇顧自己做牌，而不管別人，那是很吃虧的。第四，在中途，我們就要來個小統計了。地下有多少隻筒子？別家有沒有碰出或上章筒子？加了起來是多少隻筒子？此其一。再加上自己手上的筒子。例如一共是十五隻筒子，而你還可以換的牌還有十隻，即是還有二十戰牌便換完了。那麼你的機會很高。因爲還有十七至十八隻筒子，（包括你可能換的、別家打出來的。）陸續出現。雖然，別家也有可能有着筒子的一二搭，或者對子的，不過我在經驗和細意的統計中，已經除掉橫尾那七戰牌，在比例上有三隻筒子了。現在再扣除在別家手上八隻好了，那還有七至八隻，不是可能換到上手，就是別家換上手嗎？如此一來，若果是你叫淸一色的胡，說不定可以自換「爆棚」哩！

凡做淸一色的，除掉了有上述四種情況要注意外，一邊打一邊估計所做淸一色那種牌，還有多少隻出現的可能，這是十分重要的，機會多，我們便繼續做，機會少，我們毅然改變了初衷。敢做，敢放棄不做，這是輸贏的關鍵。還有，做淸一色，非立刻叫胡切勿上够九章落地。但有一種情形是例外的，就是上了上家一章，即使變成九章落地了，而碰着隨便換隻什麼的牌也容易叫起兩頭章時，則又無妨打到九章落地，追使叫開胡的也拆牌不敢叫胡。㊃㊄

姐娥　兵不厭詐

龍公

爭它十八年

寄語上　鉛刀

香港車多、人多，地少、路少。結果是：人車爭路，各不相讓。當然，紛爭結果，是行人吃虧。

我們都曉得：行人是以性命去爭時間的。當馬路上車如流水之際，行人爲了爭取那一分幾秒的時間，不惜在狹縫中穿穿揷揷。誰都明白：那是拿老命去拼的。不過忙將起來，拼一拼，亦在所不惜。即如投資股票，有人傾盡所有，投在「金魚缸」內（股票市場），這種慢勁，在香港常見。

有人問：我們天天在路上與汽車爭路，究竟省了多少時間？這是個很難統計的數字。如果問你，你也說不出吧？

不過前幾天，筆者偶然獲得了答案。答案是：每爭一次路，得等於爭它十八年，爭路成功，是贏了十八年！因此也難怪大家爭個不休！

這話怎講？講起來，相當淺白。前幾天筆者乘小巴東行，車行至中區，忽然有一個男人自行人路上閃出，小巴急忙煞車，只差半呎，就把他撞着。這男人回頭望一望小巴司機，擺出滿不在乎的樣子。

小巴上一個乘客笑着說：「如此便贏了十八年！」我不明所以，問他何解？他樂天地說：「俗語有謂：『十八年後又是一條好漢』。你明也不明？」

依他的說法，爭路成功是贏了十八年；一旦失敗了，就輸了十八年。但贏的十八年並無具體跡象看到，輸了十八年，等於死下黃泉，據迷信的說法，十八年才重新投胎。相較之下，孰者爲重？何者值得？值得大家想一想。

實驗劇團演義

藝壇　馮公達

香港實驗粵劇團，爲響應大會堂十周年紀念，將於本月十六及十七兩天演出三場全本新編粵劇「寶蓮燈」。

該團成立於一九七一年三月，並於同月廿二日演出四個折子戲：「趙氏孤兒之盤門」、「拜月亭之搶傘」、寶蓮燈之二堂放子」及「梁紅玉」。他們的成立，以改良及發揚傳統的粵劇藝術爲宗旨，雖屬嘗試性質，但極受人們所重視。

香港實驗粵劇團的組織十分嚴謹，現有團員約五十餘名。團長阮兆輝，副團長陳慶強，秘書陳永強，財政胡志雄，總務宋厲寶，公共關係曹熾然。

「寶蓮燈」是一部四幕六場的戲，由阮兆輝，楊華，戴信華等執筆編寫；梁漢威，戴信華，劉永全撰曲；任大勳，楊華爲舞蹈兼武打指導；導演則爲阮兆輝（執行），李鳳湘及楊華。

第一幕爲「遊廟題詩」、「二郎神問罪」；第二幕爲「獵月驚變」；第三幕爲「鬧學」、「二堂放子」；第四幕爲「練斧及劈山」。

這個劇極受各界人士所重視，香港電台並定於十六日晚上實地轉播其演出。

令人深受感動者，在於香港實驗粵劇團並不以受到港人刮目相看而自滿，同時該團鑑於「六一八」兩災帶來的禍害，令許多人流離失所，家破人亡。決定把香港電台支付轉播費港幣八百元，全部捐送救災委員會；而且演出後倘入不敷出則無話可說，若有盈餘，亦悉數捐與有關方面，轉贈災民。

如此一來，使這個爲慶祝大會堂落成十周年而舉辦的「一九七二年香港藝術節」更有意義，令人對該團此舉肅然起敬，因此筆者特把是項消息優先發表，屆時前往觀劇的，除可享受到精湛的演出外，更做了一件善事。至於「寶蓮燈」內容，容後再作介紹。

香港工商界　女中豪傑多

特稿

香港工商界近十多年來，有極大的發展，而其中一項特色，是產生了不少女中豪傑，各行業裡均有獨當一面的主持人是女性，在生意上許多是傳統上男人做的行業，亦有女人的份兒，而且幹得頗爲生色。

在美國及歐洲，不少工商業的職位，本來是男人做的，被女殺入了，做經理的不少，幹主任職務的更多，香港雖然在這方面的進展較遲，但顯然已有這個趨勢，女中豪傑最突出的一位，是最近獲得英女王授勳名單內，有份兒的那位女士，在香港的工商界很久已有了名氣。還有跟上時代的進展，是股票行業裡新近有了女人做經紀，這在香港來說是新鮮的，在外國也許不算是驚人之舉，不過，由此証明女人在工商界發展，有急激的進展，已是事實。此外，有些卓越的女性，也許是初出茅廬，可能他日是一個大企業的執事人，全盤生意由她管理及策劃，最顯著的是一間相當有規模的製衣廠，有本銷亦有外銷，那老板的女兒是秘書了，許多場合，她在老頭子旁邊，襄助一切，這已擺得很淸楚，父親替女兒將來做「女老闆」舖平一條道路。

至於較小規模的生意，女仔做較大要的主管人，比比皆是，她們的手下是男職員，她們從較小的部門做事管的工作開設，不久就是整間機構的當事人了，而最凸出的是有一個行業，素來是女人不會置身其間的，現在居然有女人揷入了，那就是建築業。

有一個臉蛋美麗，戴了名貴眼鏡的女人，穿了牛仔褲及膠拖鞋，身上染了泥汚，在一個龐大的建築地盤出現，誰也不會想到她是一間建築公司的女經理。

這是艱苦及不尋常的吃苦工作，男人也未必吃得消呢，可是這位女士却應付裕如，據說這間公司從前是屬於她的父親的，八年前她的父親因身體不適退休了，公司的業務就開始放在她的肩膀上，因爲她的弟妹對於建築是一竅不通，恰巧她在一間工業學院念過三年的建築學，有如她說：「那麼就很自然地，公司的責任放在我的肩膀上」。

當她在學校唸書的時期，永未想到向這方面發展的。

當然，這位女士對於理科特別有興趣，在中學時代也是主修理科的，畢業後讀工專的建築系，那時該學系祇准許收兩位女生，她就是幸運被錄取的其中一人。

她表示在建築行業裡競爭頗烈，此職位的性質是要她去到處接洽爲公司接更多的建築工程，她以爲作爲一個女人最困難及不方便的地方，是與一大批男人商談生意，特別她是已婚女子。此外，她又發現最頭痛的是建築工人似乎是對一個女建築師最不合作的，她又要「打價」給顧客看，如果不是傑出的女流，恐怕就難以勝任了。

．正文．

坐枱的歌星

夜遊人語

今晚到九龍去，無非是爲人作嫁衣裳，上個月答應了一間夜總會代請歌星，到今天才能兌現諾言，不免略叫抱歉。

不過，這並非是我懶於做功夫，而是不易找到合適之人選。因爲，這兒的歌星條件與人不同，除了要唱得不錯之外，還須兼具外交詞令，懂得和人客交際，不介意陪人客坐檯。單是這一點，就不容易找歌星了。

歌星肯隨便去坐檯，多數是歌藝不够水準，希望藉此而拉攏人客捧她的場。要是唱得好的話，情形又不同了。要她坐檯，她一定大不高興，甚至還會不考慮地拒絕。

被稱爲坐檯歌星，聲譽固然不好，地位也低了起來，凡是稍有名氣的，都不高興陪人客，以免影響自己的聲價問題。

這間夜總會的老闆，要請歌星之條件，就是兼顧人客，拉攏人客。是的，很多不明就裡之歌星，唱了一個時期，就會叫「怕」。但不肯坐檯的話，老闆可不高興，可能還要提前和歌星解約。有些歌星歌唱得很好，明明是簽了兩個月之合約，就是爲了不肯應酬人客，無辜辛就被老闆解僱。

現在，我找到的歌星，完全存合他們的主要條件。這才敢膽帶她去。

這位歌星倒很醒目，在老板面前，第一句話，就是保証可以應付得來，陪人客坐檯，等閒事耳。

原來，這位歌星却是舞小姐出身的，要她攪這一套，不外是舊調重彈吧了。當然是比別人勝任得多。

不是歌星坐檯風氣盛行，而是老闆爲了生意眼着想，不能不採取這種風格。

捐血；賣血；吸血！

在街道旁的標貼和報紙的廣告裏，常常都會見到「香港紅十字會」對市民作出「捐血救人」的呼籲，對某些垂危的病人，特別是意外受傷的垂危者，要挽救其生命，最重要的便是輸血，「捐血」可以「救人」，這句話是說得一點也不錯。

據醫學家指出，每個人的身體大約有十二品脫的血液，一個健康正常的人，如果每隔三個月或半年抽出一品脫的血液，由於人體組織能不斷製造新的血液補充，體內的血液當從快使會恢復原狀，絕不會因抽去一品脫血液而影響健康。是故，紅十字會常呼籲市民每年捐血一次或兩次，因爲往紅十字會捐血的人，往次被抽取的血液不會超過一品脫；所以一年捐血兩次，對身體健康也絕無不良影響。

目前本港有四百萬居民，假如有一半居民每年能捐血一次，本港的血庫便不會像今天這樣大鬧「血液荒」了。可惜本港的華人大都迷信，認爲捐出身體的血液是件不吉利的事，前往捐血的人少之又少；一些到紅十字會捐血的人士，大半祇是外國駐港的軍人和外籍人士，這麼一來，本港各醫院最需要的B型血液（外籍人士甚少B型血液）便更是買少見少。在這種情形之下，一種由「吸血鬼」壟斷的「不見得光」交易——血液買賣，便隨着環境的需要而產生了。

由於不少市民在親人遇到意外事件，需要輸血才能挽救生命，而血庫又無血液供應的時候，都願意花錢向別人購買「合用」的血液，以挽救親人的生命，因此血液便也成爲了商品之一。在本港來說，買賣血液雖然「不見得光」，但却也絕非犯法，故「吸血鬼」可以公開做其買血經紀，不必鬼鬼祟祟；事情就是這麼奇妙，買血者幾乎必須委託「吸血鬼」才可以買到血液，賣血者也必定通過「吸血鬼」的引荐，才可以找到買血門路。正因爲被「吸血鬼」集團操縱了血液交易「市場」，所以，一些以出賣身體血液來換取金錢的人，血液賣出後，實際的收益却很少，而獲得深厚利錢的，却祇是從中居間做經紀的「吸血鬼」。

目前本港的吸血鬼集團，都是專門向下層社會的窮人下手，有些賭徒欠下黑社會一筆賭債，也會被迫按時賣血償還，由於賣血者通常每隔一月便要賣血一次，因此，被「吸血鬼」吸着鮮血的賣血者，多半是身體孱弱。因爲每月抽血一次，通常對身體都有壞的影響，何況賣血者又多是營養不良的窮苦大衆呢！

爲了解決血液荒，美國和蘇聯醫學界已開始使用死人血液的辦法，並且已試驗成功實行，因爲在人死後六個小時內，其血液仍然良好可用。如果本港醫學界向美國看齊，也未始不是解決血液荒和減少血液買賣的良好辦法。

．易風．

海底隧道的爭論

的士佬手記　阿德

那時我們兩人已走到菲林明道口，我建議轉出海傍，空氣比較淸新，但是老勞却想到一家無上裝酒吧參觀，我不同意，說道：「「那些無上裝酒吧不比尖沙咀遊客區的豪華酒吧，裡面只有一人穿着他們所謂的無上裝，而且大部份却是穿一件鱷式的透明裝，有甚麼好看？你知道他們的酒吧一杯酒的售價多少？」

雖然老勞被我說服，沒有走進去，但是他仍然說：「進去參觀一下也好。」

我感覺到很奇怪，老勞一向給人的印象是好好先生，怎麼現在却變了。不過他從涉足這一種的場所，也難怪他突發奇想。

在海傍，老勞說道：「今天的晚報已刊載了一段關於海底隧道的新聞，聽說渡海的士收費只十五元，你看了沒有？」我承認我只看日報，不大看晚報。他說道：「那十五元內，包括了隧道的費用，亦即只加收五元。經隧道到九龍來回，往來收費五元，共已十五元了。」

我回答道：「到了九龍，不愁沒有乘客。」但是老勞立即說道：「你也不知道嗎？香港的士到了九龍，只能送客，不能接客。」

這倒是新聞，我一向以爲香港和九龍的士，將會劃一收費，香港和九龍的士，不再有分別。而且關於劃一收費的事已傳說了甚久，怎麼突然又生變化？

我問道：「大抵是以謠傳盛而已，倘若香港的士過海不能接載乘客返港，那麼是不是空車回程，我們怎吃得消？」他說道：「你不信可以買一份晚報看看，難道我騙你不成？」我說：「不是說你騙我，而是說你可能看錯了，也可能是傳說。」他回答道：「過海加收五元便是津貼回程空車的一段路。」然而我却爭辯說：即收費的規定沒有理由，倘若去香港有乘客登車到元朗或上水，那怎辦？根據目的法例，乘客不論到那裡，的士均須要把他送到目的地，而回程空車，只收五元，怎能貼補回程的時間和人力以及行車的損失？老勞說：「你去和當局爭辯好了。我只不過告訴你這一件事而已。」接着他說：「關於這些事我們不必爭辯。」

愛好攝影讀者請注意！

本報增闢「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次
入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋爲準，最少不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇爲合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第七期：「悲慘的事」

這幾天來，港九所發生的悲慘的事太多了，讀者們如拍攝有足以喚起同情心的照片，請多寄來。

第七期題目，由即日起開始收件至七月十日止截。

工商日報「大家拍」版　參加表格

工商日報　大家拍　印花

題目……………………

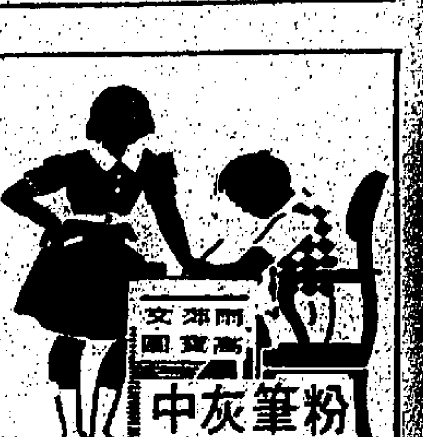
拍攝地點時間……………………

攝影者姓名……………………

地址……………………

身份証（學生証）號碼……………………

粉筆灰中



「我來替你們介紹，」他帶我到每一張桌子上，跟其他同事見面：「這位是教中文科的韋志文先生，這位鄭先生，這位馬先生，這位周先生……」

其實他們的桌子上，都有一個寫着姓名的牌子，一眼就可以看見。

「還有六位同事在二樓，我們全校有十八位教師。」李主任說。

我的第六感覺告訴我：我會喜歡這間學校，我會喜歡這些同事。

理由我講不出，祇是覺得裡面的氣氛叫人很舒服，校舍雖然小，卻很整潔，到處都洋溢着一片蓬勃的朝氣，沒有從前那間學店那股臭腥的味道。

「我們這家學校，祇開辦了一年，學生不算多，六百不到。不過，同事們都很合作，很努力，我們都很有信心，到明年暑假，學生可能會增加三分一，」李主任笑着說，一面把教科書交給我：「還缺些甚麼，隨時可以通知我，參考書就在書架上，需要那幾本，請隨便拿去。」

然後我又發覺，他很年青，很高大，兩條濃眉，加上稜稜的顴骨，顯示出他的剛毅和沉着。

從前那家學店可不是這樣的，教師要拿一本書，甚至是一枝鉛筆，都要塡一份表格，還要由秘書批准。

我坐在自己的書桌上，摸摸那明亮光潔的玻璃，胸膛裡脹滿了喜悅。

這大半年來我第一次有這種快樂、滿足的感覺。

如今來回想，那兩百多個日子，簡直是一場可怕的夢魘，中途被「皇帝」辭退，到處找不到適合的教職，回到家，天天要看爸爸的冷面孔，媽媽時時一邊哭一邊勸，叫我覺得自己變了個罪無可恕的囚犯。

其實，我犯了甚麼過失呢？我祇是喜歡教書，我要努力做一個好教師，這也是罪過嗎？

爸爸是想迫我轉行，我也不怪他，窮了這麼多年，苦了這麼多年，他希望能過過寬裕的日子，希望我能爲他爭一口氣，這也是人之常情。

我失業以後，家裡的經濟情況更壞到了捉襟見肘的地步，生活程度日高，租金飛漲，就吃靑菜鹹魚，也不容易。

這幾個月，我到處東奔西跑，替學生補習，替人批改作業，賺三百塊錢，貼補貼補，生活的重担，幾乎完全落在爸爸肩上。

有一段時期，我眞想把心一橫，索性改行算了！

我有幾位同學，也是半路改行的，有一個本來在私校教書，小型巴士合法化以後，他馬上向人借錢，買了小巴，自己當車主兼司機，他對我說：

（四四）

春在目前

周叔蘋

婚禮終於在簡單，隆重儀式中結束了。當大田挽着元元走下禮台時，玉如眼眶中瀰漫了淚水。她把兩顆寂寞的心並合在一起，有情人終成眷屬。這次台北之行總算沒有辜負了，得到一份意外的收穫。

可是自己呢。人生姻緣有定。人是無法違反命運的。

晚餐後，大家又蜂湧到元元的新居，直到十點多鐘，賓客們纔翩翩的起身告別。玉如當然由方氏兄弟伴送回家。到了門口，玉如祇說了一聲：「累了，我要早點休息了，再見。」這樣就與國安們分手了。

夜深了，台北的夜是寧靜的。三件旅行皮包，兩大一小放在屋子角落裡。桌上放着兩封長信。因爲寫這兩封長信，不知不覺已是深夜一點鐘了。

她拖着疲憊的身子，推開窗子。隔鄰沒有燈光，他一定是已入夢了。她輕嘆了一聲，仰首望望天空。因爲是月初，沒有月光故而星星更顯得明亮。院子裡，幾株棕櫚高聳地立在那裡，靜悄悄地。有風，樹稍動了，棕櫚的葉子搖擺着，發出輕微的沙沙聲。台北的夜多麼可愛，多麼迷人。自小生長在這個地方，她愛台北，她更愛台北的人。她愛這裡的一切。但是，明天她必須離去，走得遠遠地。明早八點，她將去機場，乘九點的日本航空公司班機去東京。在這裏，她曾有過五個月的甜蜜假期，可是現在已抵達了終站，她必須走了。在七個小時後，她將與一切美好而可愛的事物告別了。她感到惆悵，也有點惘然。

「希望我所做的是對的。原諒我，國安，原諒我！」她自言自語。她立在窗口，深深在呼吸了一下寒意深濃的空氣，希望把自己混亂的情緒澄淸一下。她回頭環顧四周望望這黑色的臥室。在這裏，她曾經編織了許多美麗的夢。現在臨別依依，有說不出的滋味。

這夜，她輾轉不能成眠，直到東方已白，才矇矓的睡着了，並且做了許多惡夢。

不多一會，王媽輕輕敲了幾下門，玉如猛然驚醒，已是淸早七點鐘了。頭一天由元元處回來，她告訴王媽、老張，她要離開台北，並且教他們不要告知別人，因爲她最怕親友送行。王媽心中雖然覺得玉如行動古怪，多少不免疑惑，但是她是一個懂禮貌、懂規矩的老傭人。她不便多問，祇奉命行事而已。

「陸小姐，起身了，已經七點鐘了。」王媽進入房內說：

玉如忙跳下牀，匆匆梳洗。

「眞的，陸小姐，你一定要回香港嗎？我們家小姐下個月就要回台北了。等她回家再走多好。」

王媽無限留戀的挽留她。

玉如笑笑說：「我有事要去東京。那邊有人在等着我呢。」她由手袋裏拿出兩疊鈔票，拿出一疊給王媽說：「辛苦了你好幾個月，這一點送你買點東西吧。」

王媽謙讓了半天，不肯收，徐玉如再三的堅持方謝謝收下了。這時老張上樓拿行李，玉如又給他賞錢，老張謙讓一番，方千恩萬謝的收下。

玉如又把兩封信交給王媽說：「一封是給史太太的，另一封是給方家大少爺的，但是千萬記着九點才交給他們，千萬記着！」

（九三）

市聲

發酬通告

本報六月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。編輯室啓

半靜寂地帶

·丹尼·

電車三等收費，由一毫增至二毫。但三等座位，依然與往日相同。

祇知向乘客增加收費，而不向乘客提供應行的服務，電車是一個典型的榜樣。

× ×

牙醫學會，舉行牙齒健康週，在海運大廈會場，免費爲市民檢牙齒。

爲了增加熱鬧，不妨舉行「牙較賽」。

× ×

香港一間銀會，提前關門停業，採取自動淸盤手續，還欵與債權人，各會員痛恚，一致嘩然。

淸盤不等於「撻會」，以前是「大珠小珠落玉盤」，現在是「銀漢無聲轉玉盤」。

端陽節後連日暴雨山泥瀉屋巨廈傾頹憤然有作

·盧葦·

鬱鬱重雲障不開，漫天風雨迫人來。
裂空亂掣飛蛇電，充耳狂轟動地雷。
頓使土崩遭浩刼，莽埋幽恨引沈哀！
毀家莫贖如絲命，憫彼餘生失怙孩！

歲暮書懷

·丘式如·

挾纊賞梅香，傷心望故鄉。
遺民經擾盡，猛虎尚牙張。
着覩輪迴後，暮歲撫髀忙。
佇看春雪化，我武奮鷹揚。

羽劍龍權

奇情武俠小說　散髮生

第五回　出語驚人　含仇返棹　出手更能驚俗眼　含羞祇是返離魂

石敬亭雖是手足並用，卻仍帶笑道：「我就是喜歡代人受過！龜兒子，與你玩，可玩得並不高興，怎不叫你頭兒，甚的龍王爺前來，嘗嘗這木槽的味道？盡派些小鬼胡纏，不是枉送了性命嗎？」歸鋼國哈哈大笑，尙未說話，那遠處的木當叢中，卻敲響了三下銅鑼，還有人道：「王爺有命，就將石小子押解回宮！」

歸鋼國先是一聲：「領旨！」相繼是撮口作了個唿哨。祇見他兩人所站立的那根亘木，卽自行移動，向湖西方面急射而去。林應彪急叫道：「三弟，跳過來！」同時一沉身，潛入水中，向亘木急追。他知道，亘木的射走，是有水鬼在下面推動，他就要在斬殺那些水鬼。然而，他才潛下，水裡已另有一羣水鬼纏上來。

潛在水底，就不若在水面方便。最使林應彪不便的，是他身上還穿着普通的衣服，浸透了，含了風，在水底，甚褲管成了水泡，胸前，胸後，甚至袖筒，都成了水泡，行動就困難了。怎及得那些身穿水扣的水鬼靈活？而且，使的是短鑿，短筋係大竹管作柄，在水底，有本身的浮力，這又比水鬼們的全鐵的分水刺，笨重得太多了。

儘管太湖雙眼之一的林應彪，具有一身不可侮的水上武功，卻在這雙重的不利情形之下，被一羣水鬼困得不能向前，也就祇這樣阻了一會，承着石敬亭的那根亘木，已越離越遠。石敬亭卻又不跳落水中逃開，仍是與歸鋼國糾鬥。自然，石敬亭也愈去愈遠了。

林應彪心急如焚，冒出水面，一則是要看石敬亭的下落，另則是想再度呼喚莫志希等援手。可是，一經打望，不由心頭一沉。石敬亭與歸鋼國的那根亘木，已去得僅能見到有兩個人影，憑自己的力量，卽無水鬼阻攔，也是無法追得上的了。然而，林應彪不顧考慮能與不能，也知莫志希等是不會相救的了，一咬牙，就在水面滑走，向石敬亭急追去。口裡還大聲道：「三弟，下水來，不要落入陷阱！」

後果，是林應彪自己也知道的，那亘木的影子也不見了，還有甚的可追？而且，這樣追了一陣，在水面滑行，也非易事，全憑眞氣，使的是半泅半滑，耗力當在陸上用輕功行路之上。自己已知力竭，不能不倒向水面，將身仰起，藉作休息。善泳者，都是要憑仰泳作喘息的。當然，卽使是在喘息中，他還在想着，最不明白的是卜橫波在這樣的情形下，居然殺了起來？怎是甚的女俠？

（九一）

山人物

崑山徐氏之先德

崑山徐氏於有淸一代，科名鼎盛，人多知之，而亦有先德在焉。

陳蕃

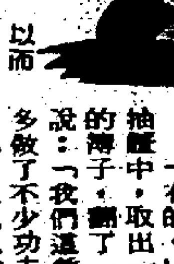
崑山徐氏於有淸一代，科名鼎盛，人多知之，而亦有先德在焉。諒世有所不盡悉者，玆述之如下：蓋崑山徐建菴司寇之祖贈公某，於明時嘗爲當道嚴文靖公記室，時適三吳大水，贈公代具疏草請賑，文靖猶豫未決，筮之，因囑卜者第曰吉，乃請於朝，得以賑，全活無算，生子開法，於鼎革時，有鎭將某，寇掠婦女數百人，鎖閉在徐氏空宅大樓，設命開法監守，而開法悉縱之，送還其家，鎭將來索取，遂將空宅焚燬，曰不戒於火，俱焚死矣，某於是默然而去，自後開法連舉三子，元文中順治己亥狀元，乾學中康熙庚戌探花，秉義中康熙癸丑探花。崑山徐氏乾學等，以同胞昆弟三人，先後都爲鼎甲，躋膴仕，洵爲科名盛事，相傳徐之父垣菴，母顧夫人，當明末兵亂，有武將向所過地方，强以斂眷之名，俘擄婦女中之美者數十人，扃徐之別室，顧計殺縱火出之，及其三子登第，人皆謂徐氏陰德之報，婿中穉亦舉順天庚子江南解元，聯捷成進士，逮後科第綿長，曾以一聯懸其廳事云：「祖孫父子兄弟叔姪加以外甥宅相，女婿門楣，人人得第，子午卯酉辰戌丑未，兼於丁巳鄉闈，己亥會試，歲歲登科。」誠其來有自，而足傳也。

又按嘉善柯光祿岸初先生，常述崑山徐氏三昆季，皆世間偉人，其別號健菴果亭立齋，各人性情，無不極似，因其從遊日久，故甚知之，蓋相國面方口大，豐髯閃閃有光，寡於言笑，與客飲至酒深，或述往事，間發諧語，乃始微哂，而旺坐移晷無倦容，盛暑必肅衣冠，雖門生故吏，不以褻見，年五十二，始舉一子，逢命地師相地，客有問曰相地何用，宮詹自指曰，將以藏此髮耳，其時司寇與相國尙無恙，而宮詹方在盛年，遽爲此語，亦足以見達天之致矣，不數載而司寇與相國果相繼謝世，果亭先生特膺寵命，濟陽宮詹，嗟乎，達天者其得天獨厚哉。

崑山徐翁，尊重積實，鄉里目爲長者，負郭田百畝，佃於農而收其租，家道恒足，稱小康焉，一夕，夢有靑龍盤旋堂柱，覺而異之，詰旦，忽有佃人來償租，攜十齡幼女，同至翁家，女服靑布衫褲，性惡跣，以兩手抱其堂柱，攀拔欲上，旋轉而嬉者再，翁因是憶昨夜之夢，乃以酒肉欵佃人，詢其女猶未字，翁曰，爾女吾甚愛之，因我有子年相若，欲以構汝何如，佃人惶恐遜謝曰，郎君當婿巨室，某實貧薄，而女又村醜，奚敢附高門乎，翁曰，我因欲之極，決不汝棄也，因强與訂盟，以銀飾數事，送以爲聘，更厚餽而遣之，迨女既長，迎歸徐門，乃生三子，長元文，中狀元及第，次乾學，又次秉義，俱中探花及第，龍盤之夢，洵實徵也。

蕩婦孽緣

短篇偵探小說　以而



一八：房間頗多，有如鴿籠

朱志平探員繼續向新光洗衣公司老闆問道：「客人洗衣，你們公司可有姓名地址登記嗎？」

「有的。」老闆從抽屜中，取出一本厚厚的簿子，翻了一回，他說：「我們這種登記，多費了不少功夫，但客人都樂意把他的姓名地址寫下。」

「爲甚麼呢？他們不怕麻煩麼？」

「因爲遺失了單子，也可以說出姓名地址，憑字取回交洗的衣物。」

「原來有這樣好處。」

「這就是他的姓名地址了。」

朱探員取出小日記簿，隨卽寫上：「姬蕾文，白樹街九十號門牌。」

「這個客人，原來是你們的隣人。」朱探員說。

「對了，九十號距離這裡不遠，你現在去查問亦很方便。」

「謝謝你。」於是朱探員便離去。

他自然是轉到同街的九十號去。

九十號原來是一間「大衆公寓」，房間頗多，有如鴿籠，是一間廉價的公寓。

朱探員進入公寓後，逕找經理，但經理剛巧外出，由一位自稱是經理女兒的年青小姐接待。

朱志平表明身份及達達來意後，卽詢問公寓客人中，是否有姬蕾文其人。

那位小姐，翻開住客登記名冊，很快，她對他說：「有的，姬蕾文夫婦，曾在這裏居住了十天。」

「現在已經搬走嗎？」

「在本星期二退房離去。」

「他的夫人，叫甚麼名字？」

「祇登記夫婦二人，沒有寫上太太的名字，但有一位女兒。」

「女兒有多大？」

「很幼小，大概最多不會滿兩歲。」

暖

傑克

七七：妳搞錯了，所謂金屋藏嬌，不是說娶妳。

汪度一層層的聲駁，像抽絲剝繭，最後終於剝到心。

問到末後那句「是不」？凱塞琳要說「不是」，說不出理由來；要說「是」，心有未甘。她像桿贏將輸狠了的人，將桌面的牌掃得稀亂，使你無贏可計，然後從新開牌。

「那些話不談了。我再問你，你得切切實實答覆，幾時跟我結婚？」

「我不是說過了嗎？開學後。」

「開學後幾時，也得有個確期。」

「一個月內好不好？」

凱塞琳扳着指頭兒數：

「還有個多月。」

「再快就不成話了，不能一面忙着開學，一面忙着結婚。」

「開學後一星期，應忙的事該忙完了，婚期就定在那時候，怎樣？」

汪度搖搖頭。「半個月？」

「汪度勉强點頭。」

凱塞琳指着房裏的家具說：

「我不要那些舊傢私。你臥室裏的傢私我也不要。」

「其中也有幾件才買不久的，不算舊，可以留着用。床當然要另買新的，新婚新床！」

「不，我不要！不但床要新的，所有家具都得新做，要簇簇新的一房新傢私！」

汪度蹙蹙眉，苦在心裏：

「度尼，你反對嗎？」

「也不是反對，時勢不好，能節省時別浪費，我說留下的那幾件，是最近幾個月才買的，怎能算舊？拋棄了可惜。」

「你好孤寒！新婚嘛，新婚不應該一切全新嗎？俗語有話，金屋藏嬌，照理你該買定新屋才娶我入門。」

「凱塞琳，妳搞錯了。所謂金屋藏嬌，不是說娶妳。」

「不娶我，娶誰？」

「那句話的典故講納妾，妳是明媒正娶的正室太太，金屋這個典用不得！」

山問

他匆匆穿好鞋子，披上衣服，道謝一聲就朝外走。來到街上，已是行人絕跡，寒風吹來，使他酒意全消。他停下腳步，抬頭望望那個有燈光透出的窗口，看見他在那裡揮手。他記一記這棟房子的標記，然後辨一辨方向，朝着燈光較亮的街上走去。

× × ×

郭秀瓊在家裡久候不見鍾友歸回家，懷疑他在外面遇到甚麼意外，一直都在客廳裡等候消息。到了一點多鐘，傭人來問要不要出去找一找，她一時沒法決定，便說不妨再等一會。等到兩點多鐘，郭秀瓊不安地起身來，想出去尋找。可是他到別人家裡去參加喜慶，這時候當然不會不離開，就算有甚麼餘興節目，譬如賭博玩樂之類，也應該打個電話回來。她愈想愈不安，愈想愈心煩。她獨自上樓去，站在窗口眺望遠處的動靜。這時候，她看到街燈下有個人影在移動，好像還有點扶醉的樣子。一會，那人走近來了，正是朝着自己家裡的方向。她心裡突然一陣欣喜，就下樓去給他開門，因爲傭人都已睡盡了。

門打開時，他帶點詫異的樣子站在門外，問道：「你到這時候還沒有睡？」

「沒有你在身邊我睡不着。」

他用手攙着她，說道：「我喝多了酒，一個朋友扶我到他家裡去喝醒酒湯，弄到這時候才回來。」

「爲甚麼不直接回家來呢？至少也應該打個電話給我。」

「都是幾個長久未見面的朋友，見了面就有許多話說，把時間都忘了。」

「酒醒了沒有？」

「既然能回家，當然是醒了。」

「我擔心的是你在外面出事，要知道你承辦的案子多了，難免會與人結仇。」

「結仇？同誰仇？哦，這是不會的。」

「也不能說完全不可能。」

郭秀瓊一路攙一路上樓。進了房，鍾友歸向着床上一倒，記起自己在安子芳家裡的情形。

「你喝酒向來不過量的，今天爲甚麼這樣大意？」

「那是因爲遇到了幾個長久不見面的朋友，他們都有吸酒的興緻。」

「如果我在你身旁，我是不會讓你喝這麼多酒的。」

（一三四）

魔劍

忠義武俠小說

第二回：歌歌狐忠震劍客　萋萋芳草覓頭人

天下許多罪惡都是由特權產生出來的。蒙古皇朝用武力打天下，本身固然享有特權，更把一部份特權授給西藏喇嘛。而他們更把這種特權濫用無度，怎有不招怨之理？

也許大寶法王八思巴本身並不喜歡作惡，但西藏喇嘛給漢人印象太壞，於是提起八思巴這個名號，漢人無不搖頭，尤以義俠之士爲然。當下楊伯符聽了虎頭俠那麼說，自然知道八思巴的底子，可是，對於楊璉眞伽就太陌生了。

楊璉眞伽在江南一帶，勢力很大，忽必烈對他看得特別重要，理由是：南宋對抗金元，歷史悠長，江南各省是南宋根據地，年遠根深，尤其杭州是政治與文化中心，乃全國人心所嚮，元已滅宋，當然要鎭壓漢人，提防南宋死灰復燃，所以江南一帶的鎭壓與諜網，佈置得密密麻麻，其中明明暗暗的特務機構，爲數甚多，但威權最大的特務頭子，就是這個楊璉眞伽。

爲甚麼忽必烈要特別重用楊璉眞伽，賦以最大的特權呢？理由大概有幾點：

第一、楊璉眞伽是喇嘛身份，法術和武藝同樣高强，由他擁有一大隊僧侶武士，分佈江南，就地生根，和老百姓密切接觸，會比較官兵更加有用。

第二、西藏喇嘛各種作法儀式，與中土僧道不同，有些奇妙法術，確能令人疑神疑鬼，楊璉眞伽尤擅個中好手，擅長表演諸般幻術，由他在江南總統教務，常開法會，宣揚大元高興，南宋當滅，藉以吸收信徒，作爲拱護新朝的羽翼，祇消南宋忠臣義士所領導的「復宋」運動，這股力量可能比甚麼都更有用。

第三、楊璉眞伽有一條路線直通京都，與宮廷喇嘛密切聯絡，任何機密情報都可直達帝廷，迅速送到忽必烈手裡，祇有這樣的特務頭子才是皇帝耳目所寄，使天下文武百官都不能蒙蔽皇帝。楊璉眞伽既然盡着這點便利，還有，忽必烈最喜聚歛，先後所用歛財之臣，祇以涉嫌貪弊，不得其死，因此要另闢一條「私家財路」，把搜刮民間的財寶直接送到皇宮去，這是說，皇帝自己也要有一條發財捷徑才成。江南一向財富所聚，派了楊璉眞伽到那裡去開闢財源，然後派出「直通快車」運送宮中御庫，那也方便得很。

以上四點原因，便使楊璉眞伽成爲江南第一號特級人物，誰也沒奈他何，作威作福，超出任何蒙古官員之上。

（九一）

吳苑宮闈

投機痛哭

楊璉因傳命的人是前朝舊臣而又態度凌人，因而惡，卻未曾想到本質，經過妻子一提，他也爲之愕然，哦了一聲，暫時住口了。他想，宓居詠可能會損害自己，但是，宓居詠決不敢虛傳皇命，限制自己的行動，當然是皇帝之意，皇帝忽然而有此，當然與自己近來的出遊有關，自然也必含有防止自己圖逃的意思在內。

想念及此，他長長地噓了一口氣，默默無言。

「看來，我們還是遲了一步——」

「你估計，父皇如此下令，是否懷疑到我們想走？」

「當然有可能——」他喪氣地說出。

「照理，父皇不可能知道我們有活動啊！」

「這些很難說，我們的活動，皇上可能不知道。可是，我們近期出遊，一定會有人向上報告，我估計禍因在此！」楊璉嘆息着：「四妹，到現在，一切都成空了！」

她出神着，忽然，抱在丈夫身上，如孩子那樣地哭了出來——一條想像中的出路，一條嚮慕的出路，如此被切斷了。

這不僅是切斷現實，而且切斷了希望。希望卽使是虛妄的，可是，有一個希望在，總使人能有勇氣在艱苦中活下去，如今，希望斷了！他們的生活圈子，被局限在一個城內。

在這個希望孕育幻想的永興公主，承受不了這打擊，而她又不能恨，因此，她祇有哭泣。

她在哭泣中過着日子，而楊璉則在飲酒求醉中過日子。有時，他們夫妻對飲，共同求醉。

宏農郡公府邸中，有兩個特別人員在，他們每天都有報告給上級。如今，宏農郡公夫妻的情形，他們自然是報上去的。再者，受到宏農郡公監視的宓居詠，雖然不曾把經過直接奏聞，可是，他卻巧妙地把自己傳命的經過向同僚說，自然，這也很快地爲皇家所聞。

結論是：亡國的皇子，對新皇朝有着越來越深的怨望。

對於楊璉，這自然是非常不利的。

恰在此時，那位曾和他們夫婦在采石要塞相叙的東宮學士韓熙載忽然來訪問了。

除了監室人員外，從來沒有朝臣以私人身份上宏農郡公府的。韓熙載是唯一的例外。他的來訪，也使得楊璉和永興公主爲之錯愕。他們同時出見貴客。

韓熙載的態度依舊是自然的，他說明回到都城之後，因別有差遣而公出了一次，回來，忙了一陣，等申請拜訪獲准，就拖了許多日子。他很自然地道出了此來宏農郡公府邸，是經過申請的，這是必需有的手續。但一般人都不會說，韓熙載卻毫無顧忌地說了。

楊璉對他的坦白感到驚異，同時，對他的來意摸不淸，也不敢隨便發言，祇是不着邊際的講一些空話。

（九十）

香港電台

粵語新聞　海員空缺報告　倫敦粵語新聞　粵語新聞　空中問答　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　粵語新談　米高峯的故事　新聞，時代曲　小說　粵語新聞　時事實錄　時代曲　粵曲選唱　我爲你選唱　民間故事　時代曲　現親仁人　報導交通情況　兒童節目　粵語新聞　粵曲選唱　粵語新聞　任選報章文摘　時事實錄　新聞報告　轉播倫敦新聞　行行有風險　夜夜此時聽　本台廣播員演唱　電話說心聲　粵語新聞　時代曲　天氣報告　粵語新聞　年青人時間　新聞報告　股市行情報導　體育雜談　新聞簡報　天氣報告　美的音樂　天氣報告　新聞簡報　忘憂曲

商業第一台

新聞簡報　中國文選　淸晨雅趣　天氣預測　新聞報告　時代曲　生活的旋律　專曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　「賓拿薰從山」　新聞報告　天氣報告　專曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　章回小說　「玉扇奇緣」　一曲寄心聲　港九時事　今古奇談　遊戲人間　十八樓C座　天籟地網　時代曲　綜合性節目　「東南西北」　天氣報告　新聞簡報　秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報　良晨樂韻　新聞報告　天氣報告　今日之歌　漁民天氣報告　股市行情報導　粵語流行曲　爲你歌唱　股市行情報導　新聞簡報　音樂的約會　新聞報告　股市行情報導　粵曲點唱　新聞簡報　股市行情報導　每日一星　青年人時間　新聞簡報

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，輕樂　初級日語會話　轉播港台新聞　簡報　時代曲　戲劇化中學文選「成水遂亡」　專劇名曲選　兒童長篇小說　「莫假奇遇」　好少年　民間故事　「痴心詐龍」　故事　「新聊齋」　專曲　轉播港台新聞　簡報　長篇小說「窗外的春天」　上午股市行情　報導　時代曲　轉播港台時事　實錄　武俠故事「九海血仇」　粵劇名曲選　戲劇人生　新聞簡報　下午股市行情　報導　偵探小說　小西旅行記　兒童歌曲　浮生錄　歐西歌曲點唱　偵探小說　歌唱戲劇小說　轉播港台時事　實錄　新聞報導　每日股市綜合　報導　時代曲　星下談　專曲　短篇廣劇　輕歌妙韻　轉播港台新聞　簡報　時代曲　曲中情　廣東音樂　完播曲

麗的金台

早晨音樂　時代曲　潮州漢劇　國語短篇小說　京曲　彈詞「孟麗君」　申曲「王寶釧」　上海滑稽　越劇「桂花亭」　國語戲劇小說　客語民間故事　時代曲　潮語廣播劇　潮州曲　潮語新聞報導　潮州音樂　潮語傳奇小說　潮州曲　潮語偵探小說　潮州曲　潮語短篇廣劇　潮語新聞報導　潮州音樂　潮語說唱故事　「西遊記」潮語戲劇小說　潮州曲　潮語古燈夜話　國樂　完播曲

麗的中文電視

新聞及天氣報告　教育片集　今日菜譜　淸歌妙韻　新聞及天氣報告　戰國遊俠　粵語長片「江湖三劍俠」（下）　今日菜譜　新聞摘要及節目簡報　學以致用　小小樂園　兒童天地　荒漠英雄　衛生與健康　萬音集　世界新聞及天氣報告　每日股市行情報導　長篇話劇「孔雀東南飛」　技藝精華　歡喜冤家　金玉滿堂　今日新聞摘要　潮語長片　最後新聞及天氣報告　「咪六娘」　完播曲

無綫電視翡翠台

卡通片　紀錄片精選　中午新聞　七彩「杜麗醫生」片集　粵語長片「乳燕驚魂」　七彩「無敵鐵探長」片集　七彩「蝙蝠俠」卡通片集　芝麻街片集　新聞簡報　粵語長片「肥嫂細慈」　一三五劇場　新聞及天氣報導　七彩「三代同堂」片集　觀點與角度　向日葵　雙星報喜　港聞摘要　歡樂今宵　最後新聞報導　七彩「鬼醫」片集　全日播映完畢

無綫電視明珠台

新聞簡報　英語長片「芝加哥風雲錄」　「龍虎神槍」片集　新聞及天氣報導　七彩「小鐵良醫」片集　七彩「斑尼沙」片集　時代新知　「身歷其境」片集　「冷暖人間」片集　英語長片「三代同堂」　夢後新聞報導　全日播映完畢